

# CBETA電子佛典集成

---

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection  
ebook

T09n0264

## 添品妙法蓮華經

隋 闍那崛多共笈多譯

# 目次

- [編輯說明](#)
- [章節目次](#)
  - [序](#)
  - [1\\_序品](#)
  - [2\\_方便品](#)
  - [3\\_譬喻品](#)
  - [4\\_信解品](#)
  - [5\\_藥草喻品](#)
  - [6\\_授記品](#)
  - [7\\_化城喻品](#)
  - [8\\_五百弟子授記品](#)
  - [9\\_授學無學人記品](#)
  - [10\\_法師品](#)
  - [11\\_見寶塔品](#)
  - [12\\_勸持品](#)
  - [13\\_安樂行品](#)
  - [14\\_從地踊出品](#)
  - [15\\_如來壽量品](#)
  - [16\\_分別功德品](#)
  - [17\\_隨喜功德品](#)
  - [18\\_法師功德品](#)
  - [19\\_常不輕菩薩品](#)
  - [20\\_如來神力品](#)
  - [21\\_陀羅尼品](#)
  - [22\\_藥王菩薩本事品](#)
  - [23\\_妙音菩薩品](#)
  - [24\\_觀世音菩薩普門品](#)
  - [25\\_妙莊嚴王本事品](#)
  - [26\\_普賢菩薩勸發品](#)
  - [27\\_囑累品](#)
- [卷目次](#)
  - 001.
  - 002
  - 003.

- 004.
- 005.
- 006.
- 007.
- 贊助資訊

## 編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2022. Q3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Uni code 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 [service@cbeta.org](mailto:service@cbeta.org) 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

添品妙法蓮華經序

隋仁壽元年崛多笈多二法師添品

《妙法蓮華經》者，破二明一之指歸也。降神五濁，弘道三乘，權智不思，大悲難極，先設化城之迹，後示繫珠之本，車雖有異，兩實無差；記以正覺之名，許以真子之位，同入法性，歸之於此。昔燉煌沙門竺法護，於晉武之世譯《正法華》；後秦姚興，更請羅什譯《妙法蓮華》。考驗二譯，定非一本。護似多羅之葉，什似龜茲之文。余檢經藏，備見二本，多羅則與《正法》符會，龜茲則共《妙法》允同，護葉尚有所遺，什文寧無其漏？而護所闕者，《普門品》偈也；什所闕者，《藥草喻品》之半，《富樓那》及《法師》等二品之初，《提婆達多品》、《普門品》偈也。什又移《囑累》在《藥王》之前，二本陀羅尼並置《普門》之後。其間異同，言不能極。

竊見《提婆達多》及《普門品》偈，先賢續出，補闕流行。余景仰遺風，憲章成範，大隋仁壽元年辛酉之歲，因普曜寺沙門上行所請，遂共三藏闍那崛多、笈多二法師，於大興善寺重勘天竺多羅葉本，《富樓那》及《法師》等二品之初勘本猶闕，《藥草喻品》更益其半，《提婆達多》通入《塔品》，《陀羅尼》次《神力》之後，《囑累》還結其終。字句差殊，頗亦改正，儻有披尋，幸勿疑惑。雖千萬億偈，妙義難盡，而二十七品，本文且具。所願四辯梵詞，遍神州之域；一乘祕教，悟象運之機。聊記翻譯，序之云爾。

添品妙法蓮華經卷第一

隋天竺三藏闍那崛多共笈多譯

## 妙法蓮華經序品第一

如是我聞：

一時佛住王舍城耆闍崛山中，與大比丘眾萬二千人俱，皆是阿羅漢，諸漏已盡，無復煩惱，逮得己利盡諸有結，心得自在，其名曰：阿若憍陳如、摩訶迦葉、優樓頻螺迦葉、伽耶迦葉、那提迦葉、舍利弗、大目乾連、摩訶迦旃延、阿菟樓駄、劫賓那、憍梵波提、離婆多、畢陵伽婆蹉、薄拘羅、摩訶拘絺羅、難陀、孫陀羅難陀、富樓那彌多羅尼子、須菩提、阿難、羅睺羅，如是眾所知識，大阿羅漢等。復有學、無學二千人。摩訶波闍波提比丘尼，與眷屬六千人俱。羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼，亦與眷屬俱。

菩薩摩訶薩八萬人，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉，皆得陀羅尼，樂說辯才，轉不退轉法輪。供養無量百千諸佛，於諸佛所，殖眾德本，常為諸佛之所稱歎。以慈修身，善入佛慧。通達大智到於彼岸。名稱普聞無量世界，能度無數百千眾生。

其名曰：文殊師利菩薩、觀世音菩薩、得大勢菩薩、常精進菩薩、不休息菩薩、寶掌菩薩、藥王菩薩、勇施菩薩、寶月菩薩、月光菩薩、滿月菩薩、大力菩薩、無量力菩薩、越三界菩薩、跋陀婆羅菩薩、彌勒菩薩、寶積菩薩、導師菩薩、如是等菩薩摩訶薩八萬人俱。

爾時釋提桓因，與其眷屬二萬天子俱。復有名月天子、普香天子、寶光天子、四大天王，與其眷屬萬天子俱；自在天子、大自在天子，與其眷屬三萬天子俱；娑婆世界主梵天王——尸棄大梵、光明大梵等，與其眷屬萬二千天子俱。有八龍王，難陀龍王、跋難陀龍王、娑伽羅龍王、和脩吉龍王、德叉迦龍王、阿那婆達多龍王、摩那斯龍王、漚鉢羅龍王等，各與若干百千眷屬俱。有四緊那羅王，

法緊那羅王、妙法緊那羅王、大法緊那羅王、持法緊那羅王，各與若干百千眷屬俱。有四乾闥婆王，樂乾闥婆王、樂音乾闥婆王、美乾闥婆王、美音乾闥婆王，各與若干百千眷屬俱。有四阿脩羅王，婆稚阿脩羅王、佉羅騫馱阿脩羅王、毘摩質多羅阿脩羅王、羅睺阿脩羅王，各與若干百千眷屬俱。有四迦樓羅王，大威德迦樓羅王、大身迦樓羅王、大滿迦樓羅王、如意迦樓羅王，各與若干百千眷屬俱。

韋提希子阿闍世王，與若干百千眷屬俱，各禮佛足退坐一面。

爾時世尊，四眾圍遶，供養、恭敬、尊重、讚歎，為諸菩薩說大乘經，名《無量義教菩薩法佛所護念》。佛說此經已，結加趺坐，入於無量義處三昧，身心不動。是時天雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、曼殊沙華、摩訶曼殊沙華，而散佛上及諸大眾，普佛世界六種振動。

爾時會中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，及諸小王、轉輪聖王，是諸大眾得未曾有，歡喜合掌一心觀佛。

爾時佛放眉間白毫相光，照東方萬八千世界靡不周遍，下至阿鼻地獄，上至阿迦膩吒天，於此世界，盡見彼土六趣眾生；又見彼土現在諸佛，及聞諸佛所說經法；并見彼諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷諸修行得道者；復見諸菩薩摩訶薩，種種因緣、種種信解、種種相貌行菩薩道；復見諸佛般涅槃者；復見諸佛般涅槃後，以佛舍利起七寶塔。

爾時彌勒菩薩作是念：「今者世尊現神變相，以何因緣而有此瑞？今佛世尊入于三昧，是不可思議現希有事，當以問誰？誰能答

者？」復作此念：「是文殊師利，法王之子，已曾親近供養過去無量諸佛，必應見此希有之相，我今當問。」

爾時比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及諸天龍鬼神等，咸作此念：「是佛光明神通之相，今當問誰？」

爾時彌勒菩薩欲自決疑，又觀四眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷及諸天、龍、鬼神等眾會之心，而問文殊師利言：「以何因緣，而有此瑞神通之相，放大光明照於東方萬八千土，悉見彼佛國界莊嚴？」

於是彌勒菩薩，欲重宣此義，以偈問曰：

「文殊師利！導師何故，眉間白毫，  
大光普照？雨曼陀羅、曼殊沙華，  
栴檀香風，悅可眾心。以是因緣，  
地皆嚴淨；而此世界，六種震動。  
時四部眾，咸皆歡喜，身意快然，  
得未曾有。眉間光明，照于東方，  
萬八千土，皆如金色。從阿鼻獄，  
上至有頂，諸世界中，六道眾生，  
生死所趣，善惡業緣，受報好醜，  
於此悉見。又覩諸佛，聖主師子；  
演說經典，微妙第一。其聲清淨，  
出柔軟音；教諸菩薩，無數億萬。  
梵音深妙，令人樂聞；各於世界，  
講說正法。種種因緣，以無量喻；  
照明佛法，開悟眾生。若人遭苦，  
厭老病死；為說涅槃，盡諸苦際。  
若人有福，曾供養佛；志求勝法，  
為說緣覺。若有佛子，修種種行；  
求無上慧，為說淨道。文殊師利！  
我住於此；見聞若斯，及千億事，  
如是眾多，今當略說：我見彼土，  
恒沙菩薩，種種因緣，而求佛道；  
或有行施，金銀珊瑚、真珠摩尼、



車璩馬瑙、	金剛諸珍，	奴婢車乘、
寶飾輦輿、	歡喜布施，	迴向佛道；
願得是乘，	三界第一，	諸佛所歎。
或有菩薩，	駟馬寶車、	欄楯華蓋、
軒飾布施。	復見菩薩，	身肉手足，
及妻子施，	求無上道。	又見菩薩，
頭目身體，	欣樂施與，	求佛智慧。
文殊師利！	我見諸王，	往詣佛所，
問無上道；	便捨樂土，	宮殿臣妾，
剃除鬚髮，	而被法服。	或見菩薩，
而作比丘，	獨處閑靜，	樂誦經典。
又見菩薩，	勇猛精進，	入於深山，
思惟佛道。	又見離欲，	常處空閑，
深修禪定，	得五神通。	又見菩薩，
安禪合掌，	以千萬偈，	讚諸法王。
復見菩薩，	智深志固，	能問諸佛，
聞悉受持。	又見佛子，	定慧具足，
以無量喻，	為眾講法，	欣樂說法，
化諸菩薩，	破魔兵眾，	而擊法鼓。
又見菩薩，	寂然宴默，	天龍恭敬，
不以為喜。	又見菩薩，	處林放光，
濟地獄苦，	令人佛道。	又見佛子，
未嘗睡眠，	經行林中，	勤求佛道。
又見具戒，	威儀無缺，	淨如寶珠，
以求佛道。	又見佛子，	住忍辱力，
增上慢人，	惡罵捶打，	皆悉能忍，
以求佛道。	又見菩薩，	離諸戲笑，
及癡眷屬，	親近智者，	一心除亂，
攝念山林，	億千萬歲，	以求佛道。
或見菩薩，	餽饍飲食，	百種湯藥，
施佛及僧；	名衣上服，	價直千萬，
或無價衣，	施佛及僧；	千萬億種，
栴檀寶舍，	眾妙臥具，	施佛及僧；
清淨園林，	華果茂盛，	流泉浴池，
施佛及僧；	如是等施，	種種微妙，
歡喜無厭，	求無上道。	或有菩薩，
說寂滅法，	種種教詔，	無數眾生；
又見菩薩，	觀諸法性，	無有一相，

猶如虛空； 又見佛子， 心無所著，  
以此妙慧， 求無上道。 文殊師利！  
又有菩薩， 佛滅度後， 供養舍利。  
又見佛子， 造諸塔廟， 無數恒沙，  
嚴飾國界； 寶塔高妙， 五千由旬，  
縱廣正等， 二千由旬； 一一塔廟，  
各千幢幡， 珠交露縵， 寶鈴和鳴；  
諸天龍神， 人及非人， 香華伎樂，  
常以供養。 文殊師利！ 諸佛子等，  
為供舍利， 嚴飾塔廟； 國界自然，  
殊特妙好； 如天樹王， 其華開敷。  
佛放一光， 我及眾會， 見此國界，  
種種殊妙。 諸佛神力， 智慧希有；  
放一淨光， 照無量國。 我等見此，  
得未曾有。 佛子文殊！ 願決眾疑，  
四眾欣仰， 瞻仁及我； 世尊何故，  
放斯光明？ 佛子時答， 決疑令喜；  
何所饒益， 演斯光明？ 佛坐道場，  
所得妙法； 為欲說此， 為當授記？  
示諸佛土， 眾寶嚴淨； 及見諸佛，  
此非小緣。 文殊當知！ 四眾龍神；  
瞻察仁者， 為說何等？」

是時文殊師利語彌勒菩薩摩訶薩及諸大士：「善男子等！如我惟付，今佛世尊，欲說大法、雨大法雨、吹大法螺、擊大法鼓、演大法義。諸善男子！我於過去諸佛曾見此瑞，放斯光已即說大法。是故當知，今佛現光亦復如是，欲令眾生咸得聞知一切世間難信之法，故現斯瑞。

「諸善男子！如過去無量無邊不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，號日月燈明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，演說正法，初善、中善、後善，其義深遠其語巧妙，純一無雜，具足清白梵行之相。為求聲聞者，說應四諦法，度生、老、病、死，究竟涅槃；為求辟支佛者，說應十二因緣法；為諸菩薩，說應六波羅蜜，令得阿耨多羅三藐三菩提，成

一切種智。次復有佛，亦名日月燈明；次復有佛，亦名日月燈明；如是二萬佛，皆同一字，號日月燈明，又同一姓，姓頗羅墮。

「彌勒當知！初佛後佛皆同一字，名日月燈明，十號具足，所可說法初、中、後善。其最後佛未出家時，有八王子：一名有意，二名善意，三名無量意，四名寶意，五名增意，六名除疑意，七名響意，八名法意，是八王子，威德自在，各領四天下。是諸王子，聞父出家得阿耨多羅三藐三菩提，悉捨王位亦隨出家，發大乘意常修梵行，皆為法師，已於千萬佛所殖諸善本。

「是時日月燈明佛說大乘經，名《無量義教菩薩法佛所護念》；說是經已，即於大眾中結加趺坐，入於無量義處三昧，身心不動；是時天雨曼陀羅華，摩訶曼陀羅華，曼殊沙華，摩訶曼殊沙華，而散佛上及諸大眾，普佛世界六種震動。

「爾時會中比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，及諸小王、轉輪聖王等，是諸大眾得未曾有，歡喜合掌一心觀佛。

「爾時如來，放眉間白毫相光，照東方萬八千佛土，靡不周遍，如今所見是諸佛土。

「彌勒當知！爾時會中，有二十億菩薩，樂欲聽法，是諸菩薩，見此光明普照佛土，得未曾有，欲知此光所為因緣。時有菩薩，名曰妙光，有八百弟子，是時日月燈明佛從三昧起，因妙光菩薩說大乘經，名《妙法蓮華教菩薩法佛所護念》，六十小劫不起于座；時會聽者，亦坐一處六十小劫身心不動，聽佛所說謂如食頃。是時眾中，無有一人若身若心而生懈倦。

「日月燈明佛，於六十小劫說是經已，即於梵魔沙門婆羅門及天人阿脩羅眾中，而宣此言：『如來於今日中夜，當入無餘涅槃。』

「時有菩薩，名曰德藏，日月燈明佛，即授其記告諸比丘：『是德藏菩薩，次當作佛，號曰淨身多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。』佛授記已，便於中夜入無餘涅槃。」

「佛滅度後，妙光菩薩持《妙法蓮華經》，滿八十小劫，為人演說。日月燈明佛八子，皆師妙光，妙光教化，令其堅固阿耨多羅三藐三菩提；是諸王子，供養無量百千萬億佛已，皆成佛道。其最後成佛者，名曰然燈，八百弟子，中有一人，號曰求名，貪著利養，雖復讀誦眾經，而不通利，多所忘失，故號求名，是人亦以種諸善根因緣故，得值無量百千萬億諸佛，供養、恭敬、尊重、讚歎。」

「彌勒當知！爾時妙光菩薩，豈異人乎？我身是也。求名菩薩，汝身是也。今見此瑞與本無異，是故惟忖，今日如來，當說大乘經，名《妙法蓮華教菩薩法佛所護念》。」

爾時文殊師利，於大眾中，欲重宣此義，而說偈言：

「我念過去世， 無量無數劫；  
有佛人中尊， 號日月燈明。  
世尊演說法， 度無量眾生；  
無數億菩薩， 令人佛智慧。  
佛未出家時， 所生八王子；  
見大聖出家， 亦隨修梵行。  
時佛說大乘， 經名無量義；  
於諸大眾中， 而為廣分別。  
佛說此經已， 即於法座上；  
加趺坐三昧， 名無量義處。  
天雨曼陀華， 天鼓自然鳴；  
諸天龍鬼神， 供養人中尊。  
一切諸佛土， 即時大震動；  
佛放眉間光， 現諸希有事。  
此光照東方， 萬八千佛土；  
示一切眾生， 生死業報處。  
又見諸佛土， 以眾寶莊嚴；  
琉璃頗梨色， 斯由佛光照。」

及見諸天人，龍神夜叉眾，  
乾闥緊那羅，各供養其佛。  
又見諸如來，自然成佛道；  
身色如金山，端嚴甚微妙。  
如淨琉璃中，內現真金像；  
世尊在大眾，敷演深法義。  
一一諸佛土，聲聞眾無數，  
因佛光所照，悉見彼大眾。  
或有諸比丘，在於山林中，  
精進持淨戒，猶如護明珠。  
又見諸菩薩，行施忍辱等，  
其數如恒沙，斯由佛光照。  
又見諸菩薩，深入諸禪定，  
身心寂不動，以求無上道。  
又見諸菩薩，知法寂滅相，  
各於其國土，說法求佛道。  
爾時四部眾，見日月燈佛，  
現大神通力，其心皆歡喜。  
各各自相問，是事何因緣？  
天人所奉尊，適從三昧起，  
讚妙光菩薩：『汝為世間眼，  
一切所歸信，能奉持法藏。  
如我所說法，惟汝能證知。』  
世尊既讚歎，令妙光歡喜。  
說是《法華經》，滿六十小劫，  
不起於此座；所說上妙法，  
是妙光法師，悉皆能受持。  
佛說是《法華》，令眾歡喜已，  
尋即於是日，告於天人眾：  
『諸法實相義，已為汝等說；  
我今於中夜，當入於涅槃；  
汝一心精進，當離於放逸；  
諸佛甚難值，億劫時一遇。』  
世尊諸子等，聞佛入涅槃，  
各各懷悲惱，佛滅一何速。  
聖主法之王，安慰無量眾：  
『我若滅度時，汝等勿憂怖；  
是德藏菩薩，於無漏實相，

心已得通達， 其次當作佛，  
號曰為淨身， 亦度無量眾。』  
佛此夜滅度， 如薪盡火滅，  
分布諸舍利， 而起無量塔。  
比丘比丘尼， 其數如恒沙，  
倍復加精進， 以求無上道。  
是妙光法師， 奉持佛法藏，  
八十小劫中， 廣宣《法華經》。  
是諸八王子， 妙光所開化，  
堅固無上道， 當見無數佛。  
供養諸佛已， 隨順行大道，  
相繼得成佛， 轉次而授記。  
最後天中天， 號曰然燈佛，  
諸仙之導師， 度脫無量眾。  
是妙光法師， 時有一弟子，  
心常懷懈怠， 貪著於名利，  
求名利無厭， 多遊族姓家，  
棄捨所習誦， 廢忘不通利，  
以是因緣故， 號之為求名；  
亦行眾善業， 得見無數佛，  
供養於諸佛， 隨順行大道，  
具六波羅蜜， 今見釋師子，  
其後當作佛， 號名曰彌勒；  
廣度諸眾生， 其數無有量。  
彼佛滅度後， 懈怠者汝是；  
妙光法師者， 今則我身是。  
我見燈明佛， 本光瑞如此；  
以是知今佛， 欲說《法華經》。  
今相如本瑞， 是諸佛方便；  
今佛放光明， 助發實相義。  
諸人今當知， 合掌一心待；  
佛當雨法雨， 充足求道者。  
諸求三乘人， 若有疑悔者；  
佛當為除斷， 令盡無有餘。」

## 妙法蓮華經方便品第二



爾時世尊從三昧安詳而起，告舍利弗：「諸佛智慧甚深無量，其智慧門難解難入，一切聲聞、辟支佛所不能知。所以者何？佛曾親近百千萬億無數諸佛，盡行諸佛無量道法，勇猛精進名稱普聞，成就甚深未曾有法，隨宜所說意趣難解。舍利弗！吾從成佛已來，種種因緣種種譬喻，廣演言教無數方便，引導眾生令離諸著。所以者何？如來方便知見波羅蜜，皆已具足。舍利弗！如來知見，廣大深遠，無量無礙，力、無所畏、禪定、解脫、三昧，深入無際，成就一切未曾有法。舍利弗！如來能種種分別巧說諸法，言辭柔軟悅可眾心。舍利弗！取要言之，無量無邊未曾有法，佛悉成就。止，舍利弗！不須復說。所以者何？佛所成就第一希有難解之法，惟佛與佛乃能究盡諸法實相，所謂諸法，如是相、如是性、如是體、如是力、如是作、如是因、如是緣、如是果、如是報、如是本末究竟等。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「世雄不可量， 諸天及世人，  
一切眾生類， 無能知佛者。  
佛力無所畏， 解脫諸三昧，  
及佛諸餘法， 無能測量者。  
本從無數佛， 具足行諸道，  
甚深微妙法， 難見難可了。  
於無量億劫， 行此諸道已，  
道場得成果， 我已悉知見。  
如是大果報， 種種性相義，  
我及十方佛， 乃能知是事。  
是法不可示， 言辭相寂滅，  
諸餘眾生類， 無有能得解。  
除諸菩薩眾， 信力堅固者，  
諸佛弟子眾， 曾供養諸佛，  
一切漏已盡， 住是最後身，  
如是諸人等， 其力所不堪。  
假使滿世間， 皆如舍利弗，  
盡思共度量， 不能測佛智。」

正使滿十方， 皆如舍利弗，  
及餘諸弟子， 亦滿十方剎，  
盡思共度量， 亦復不能知。  
辟支佛利智， 無漏最後身，  
亦滿十方界， 其數如竹林，  
斯等共一心， 於億無量劫，  
欲思佛實智， 莫能知少分。  
新發意菩薩， 供養無數佛，  
了達諸義趣， 又能善說法，  
如稻麻竹[竺-二+韋]， 充滿十方剎，  
一心以妙智， 於恒河沙劫，  
咸皆共思量， 不能知佛智。  
不退諸菩薩， 其數如恒沙，  
一心共思求， 亦復不能知。  
又告舍利弗！ 無漏不思議，  
甚深微妙法， 我今已具得，  
惟我知是相， 十方佛亦然。  
舍利弗當知！ 諸佛語無異。  
於佛所說法， 當生大信力，  
世尊法久後， 要當說真實。  
告諸聲聞眾， 及求緣覺乘，  
我令脫苦縛， 逮得涅槃者，  
佛以方便力， 示以三乘教，  
眾生處處著， 引之令得出。」

爾時大眾中，有諸聲聞漏盡阿羅漢，阿若憍陳如等千二百人，及發聲聞、辟支佛心比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，各作是念：「今者世尊，何故慇懃稱歎方便，而作是言：『佛所得法甚深難解，有所言說，意趣難知，一切聲聞、辟支佛，所不能及。』佛說一解脫義，我等亦得此法到於涅槃，而今不知是義所趣？」

爾時舍利弗，知四眾心疑，自亦未了，而白佛言：「世尊！何因何緣，慇懃稱歎諸佛第一方便，甚深微妙難解之法？我自昔來，未曾從佛聞如是說。今者四眾咸皆有疑，惟願世尊，敷演斯事。世尊！何故慇懃稱歎甚深微妙難解之法？」



爾時舍利弗，欲重宣此義，而說偈言：

「慧日大聖尊，久乃說是法，  
自說得如是，力無畏三昧、  
禪定解脫等，不可思議法，  
道場所得法，無能發問者。  
我意難可測，亦無能問者；  
無問而自說，稱歎所行道，  
智慧甚微妙，諸佛之所得。  
無漏諸羅漢，及求涅槃者，  
今皆墮疑網，佛何故說是？  
其求緣覺者，比丘比丘尼，  
諸天龍鬼神、及乾闥婆等，  
相視懷猶豫，瞻仰兩足尊，  
是事為云何？願佛為解說。  
於諸聲聞眾，佛說我第一，  
我今自於智，疑惑不能了，  
為是究竟法？為是所行道？  
佛口所生子，合掌瞻仰待，  
願出微妙音，時為如實說。  
諸天龍神等，其數如恒沙，  
求佛諸菩薩，大數有八萬，  
又諸萬億國，轉輪聖王至，  
合掌以敬心，欲聞具足道。」

爾時佛告舍利弗：「止，止！不須復說。若說是事，一切世間諸天及人，皆當驚疑。」

舍利弗重白佛言：「世尊！惟願說之，惟願說之！所以者何？是會無數百千萬億阿僧祇眾生，曾見諸佛，諸根猛利智慧明了，聞佛所說則能敬信。」

爾時舍利弗，欲重宣此義，而說偈言：

「法王無上尊，惟說願勿慮；  
是會無量眾，有能敬信者。」

佛復止舍利弗：「若說是事，一切世間天、人、阿脩羅，皆當驚疑，增上慢比丘將墜於大坑。」

爾時世尊，重說偈言：

「止！止！不須說， 我法妙難思；  
諸增上慢者， 聞必不敬信。」

爾時舍利弗重白佛言：「世尊！惟願說之，惟願說之！今此會中如我等比，百千萬億世世已曾從佛受化，如此人等必能敬信，長夜安隱多所饒益。」

爾時舍利弗，欲重宣此義，而說偈言：

「無上兩足尊， 願說第一法；  
我為佛長子， 惟垂分別說。  
是會無量眾， 能敬信此法，  
佛已曾世世， 教化如是等，  
皆一心合掌， 欲聽受佛語。  
我等千二百， 及餘求佛者，  
願為此眾故， 惟垂分別說；  
是等聞此法， 則生大歡喜。」

爾時世尊告舍利弗：「汝已慇懃三請，豈得不說？汝今諦聽，善思念之，吾當為汝分別解說。」

說此語時，會中有比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷五千人等，即從座起，禮佛而退。所以者何？此輩罪根深重，及增上慢，未得謂得，未證謂證，有如此失，是以不住。世尊默然而不制止。

爾時佛告舍利弗：「我今此眾，無復枝葉，純有貞實。舍利弗！如是增上慢人，退亦佳矣！汝今善聽，當為汝說。」

舍利弗言：「唯然，世尊！願樂欲聞。」

佛告舍利弗：「如是妙法，諸佛如來時乃說之，如優曇鉢華時一現耳。舍利弗！汝等當信，佛之所說言不虛妄。舍利弗！諸佛隨宜說法，意趣難解。所以者何？我以無數方便，種種因緣、譬喻言辭，演說諸法，是法非思量、分別之所能解，惟有諸佛乃能知之。所以者何？諸佛世尊，惟以一大事因緣故出現於世。舍利弗！云何名諸佛世尊惟以一大事因緣故出現於世？諸佛世尊，欲令眾生開佛知見使得清淨故，出現於世；欲示眾生佛知見故，出現於世；欲令眾生悟佛知見故，出現於世；欲令眾生入佛知見道故，出現於世。舍利弗！是為諸佛以一大事因緣故出現於世。」

佛告舍利弗：「諸佛如來，但教化菩薩，諸有所作常為一事，惟以佛之知見示悟眾生。舍利弗！如來但以一佛乘故，為眾生說法，無有餘乘若二若三。舍利弗！一切十方諸佛，法亦如是。舍利弗！過去諸佛，以無量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為眾生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸眾生，從諸佛聞法究竟皆得一切種智。舍利弗！未來諸佛當出於世，亦以無量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為眾生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸眾生從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗！現在十方無量百千萬億佛土中諸佛世尊，多所饒益安樂眾生，是諸佛亦以無量無數方便，種種因緣、譬喻言辭，而為眾生演說諸法，是法皆為一佛乘故，是諸眾生從佛聞法，究竟皆得一切種智。舍利弗！是諸佛但教化菩薩，欲以佛之知見示眾生故，欲以佛之知見悟眾生故，欲令眾生入佛知見道故。舍利弗！我今亦復如是，知諸眾生有種種欲深心所著，隨其本性，以種種因緣、譬喻言辭，方便力故而為說法。舍利弗！如此皆為得一佛乘一切種智故。舍利弗！十方世界中尚無二乘，何況有三。

「舍利弗！諸佛出於五濁惡世，所謂劫濁、煩惱濁、眾生濁、見濁、命濁，如是，舍利弗！劫濁亂時，眾生垢重，慳貪、嫉妬，成

就諸不善根故，諸佛以方便力，於一佛乘分別說三。舍利弗！若我弟子，自謂阿羅漢、辟支佛者，不聞不知諸佛如來但教化菩薩事，此非佛弟子，非阿羅漢，非辟支佛。又舍利弗！是諸比丘、比丘尼，自謂已得阿羅漢，是最後身究竟涅槃，便不復志求阿耨多羅三藐三菩提，當知此輩，皆是增上慢人。所以者何？若有比丘實得阿羅漢，若不信此法，無有是處，除佛滅度後現前無佛。所以者何？佛滅度後，如是等經受持、讀誦、解其義者，是人難得，若遇餘佛，於此法中便得決了。舍利弗！汝等當一心信解，受持佛語。諸佛如來言無虛妄，無有餘乘，惟一佛乘。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「比丘比丘尼，有懷增上慢，  
優婆塞我慢，優婆夷不信，  
如是四眾等，其數有五千，  
不自見其過，於戒有缺漏，  
護惜其瑕疵，是小智已出，  
眾中之糟糠，佛威德故去，  
斯人虧福德，不堪受是法。  
此眾無枝葉，惟有諸貞實，  
舍利弗善聽，諸佛所得法，  
無量方便力，而為眾生說。  
眾生心所念，種種所行道，  
若干諸欲性，先世善惡業，  
佛悉知是已，以諸緣譬喻，  
言辭方便力，令一切歡喜。  
或說脩多羅，伽陀及本事，  
本生未曾有，亦說於因緣，  
譬喻并祇夜，優波提舍經。  
鈍根樂小法，貪著於生死，  
於諸無量佛，不行深妙道，  
眾苦所惱亂，為是說涅槃。  
我設是方便，令得入佛慧，  
未曾說汝等，當得成佛道。  
所以未曾說，說時未至故，

今正是其時，決定說大乘。  
我此九部法，隨順眾生說，  
入大乘為本，以故說是經。  
有佛子心淨，柔軟亦利根，  
無量諸佛所，而行深妙道，  
為此諸佛子，說是大乘經。  
我記如是人，來世成佛道，  
以深心念佛，修持淨戒故。  
此等聞得佛，大喜充遍身，  
佛知彼心行，故為說大乘。  
聲聞若菩薩，聞我所說法，  
乃至於一偈，皆成佛無疑。  
十方佛土中，惟有一乘法，  
無二亦無三，除佛方便說，  
但以假名字，引導於眾生。  
說佛智慧故，諸佛出於世，  
惟此一事實，餘二則非真。  
終不以小乘，濟度於眾生，  
佛自住大乘，如其所得法。  
定慧力莊嚴，以此度眾生，  
自證無上道，大乘平等法。  
若以小乘化，乃至於一人，  
我則墮慳貪，此事為不可。  
若人信歸佛，如來不欺誑，  
亦無貪嫉意，斷諸法中惡，  
故佛於十方，而獨無所畏。  
我以相嚴身，光明照世間，  
無量眾所尊，為說實相印。  
舍利弗當知！我本立誓願，  
欲令一切眾，如我等無異。  
如我昔所願，今者已滿足，  
化一切眾生，皆令入佛道。  
若我遇眾生，盡教以佛道，  
無智者錯亂，迷惑不受教。  
我知此眾生，未曾修善本，  
堅著於五欲，癡愛故生惱，  
以諸欲因緣，墜墮三惡道，  
輪迴六趣中，備受諸苦毒，

受胎之微形， 世世常增長。  
薄德少福人， 眾苦所逼迫，  
入邪見稠林， 若有若無等，  
依止此諸見， 具足六十二，  
深著虛妄法， 堅受不可捨，  
我慢自矜高， 諂曲心不實，  
於千萬億劫， 不聞佛名字，  
亦不聞正法， 如是人難度。  
是故舍利弗！ 我為設方便，  
說諸盡苦道， 示之以涅槃。  
我雖說涅槃， 是亦非真滅，  
諸法從本來， 常自寂滅相。  
佛子行道已， 來世得作佛，  
我有方便力， 開示三乘法。  
一切諸世尊， 皆說一乘道，  
今此諸大眾， 皆應除疑惑，  
諸佛語無異， 惟一無二乘。  
過去無數劫， 無量滅度佛，  
百千萬億種， 其數不可量，  
如是諸世尊， 種種緣譬喻，  
無數方便力， 演說諸法相。  
是諸世尊等， 皆說一乘法，  
化無量眾生， 令入於佛道。  
又諸大聖主， 知一切世間，  
天人群生類， 深心之所欲，  
更以異方便， 助顯第一義。  
若有眾生類， 值諸過去佛，  
若聞法布施， 或持戒忍辱，  
精進禪智等， 種種修福慧，  
如是諸人等， 皆已成佛道。  
諸佛滅度已， 若人善軟心，  
如是諸眾生， 皆已成佛道。  
諸佛滅度已， 供養舍利者，  
起萬億種塔， 金銀及頗梨，  
車璫與馬瑙， 玫瑰瑠璃珠，  
清淨廣嚴飾， 莊校於諸塔；  
或有起石廟， 栴檀及沈水，  
木槨并餘材， 磚瓦泥土等，

若於曠野中， 積土成佛廟；  
乃至童子戲， 聚沙為佛塔；  
如是諸人等， 皆已成佛道。  
若人為佛故， 建立諸形像，  
刻雕成眾相， 皆已成佛道。  
或以七寶成， 鍮石赤白銅，  
白鐵及鉛錫， 鐵木及與泥，  
或以膠漆布， 嚴飾作佛像；  
如是諸人等， 皆已成佛道。  
彩畫作佛像， 百福莊嚴相，  
自作若使人， 皆已成佛道。  
乃至童子戲， 若草木及筆，  
或以指爪甲， 而畫作佛像；  
如是諸人等， 漸漸積功德，  
具足大悲心， 皆已成佛道，  
但化諸菩薩， 度脫無量眾。  
若人於塔廟， 寶像及畫像，  
以華香幡蓋， 敬心而供養，  
若使人作樂， 擊鼓吹角貝，  
簫笛琴箏篴， 琵琶鐃銅鈸，  
如是眾妙音， 盡持以供養，  
或以歡喜心， 歌唄頌佛德，  
乃至一小音， 皆已成佛道。  
若人散亂心， 乃至以一華；  
供養於畫像， 漸見無數佛。  
或有人禮拜， 或復但合掌，  
乃至舉一手， 或復小低頭，  
以此供養像， 漸見無量佛，  
自成無上道， 廣度無數眾，  
入無餘涅槃， 如薪盡火滅。  
若人散亂心， 入於塔廟中，  
一稱南無佛， 皆已成佛道；  
於諸過去佛， 現在或滅度，  
若有聞是法， 皆已成佛道。  
未來諸世尊， 其數無有量，  
是諸如來等， 亦方便說法；  
一切諸如來， 以無量方便，  
度脫諸眾生， 入佛無漏智；



若有聞法者，無一不成佛。  
諸佛本誓願，我所行佛道，  
普欲令眾生，亦同得此道。  
未來世諸佛，雖說百千億，  
無數諸法門，其實為一乘。  
諸佛兩足尊，知法常無性，  
佛種從緣起，是故說一乘。  
是法住法位，世間相常住，  
於道場知己，道師方便說。  
天人所供養，現在十方佛，  
其數如恒沙，出現於世間，  
安隱眾生故，亦說如是法；  
知第一寂滅，以方便力故，  
雖示種種道，其實為佛乘；  
知眾生諸行，深心之所念，  
過去所集業，欲性精進力，  
及諸根利鈍，以種種因緣，  
譬喻亦言辭，隨應方便說；  
我今亦如是，安隱眾生故，  
以種種法門，宣示於佛道。  
我以智慧力，知眾生性欲，  
方便說諸法，皆令得歡喜。  
舍利弗當知！我以佛眼觀，  
見六道眾生，貧窮無福慧，  
入生死險道，相續苦不斷，  
深著於五欲，如犂牛愛尾，  
以貪愛自蔽，盲冥無所見，  
不求大勢佛，及與斷苦法，  
深入諸邪見，以苦欲捨苦。  
為是眾生故，而起大悲心，  
我始坐道場，觀樹亦經行，  
於三七日中，思惟如是事：  
『我所得智慧，微妙最第一。  
眾生諸根鈍，著樂癡所盲，  
如斯之等類，云何而可度？』  
爾時諸梵王，及諸天帝釋，  
護世四天王，及大自在天，  
并餘諸天眾，眷屬百千萬，



恭敬合掌禮，請我轉法輪。  
我即自思惟：『若但讚佛乘，  
眾生沒在苦，不能信是法。  
破法不信故，墜於三惡道；  
我寧不說法，疾入於涅槃。』  
尋念過去佛，所行方便力；  
『我今所得道，亦應說三乘。』  
作是思惟時，十方佛皆現；  
梵音慰喻我，『善哉釋迦文！  
第一之導師，得是無上法；  
隨諸一切佛，而用方便力，  
我等亦皆得，最妙第一法；  
為諸眾生類，分別說三乘。』  
少智樂小法，不自信作佛，  
是故以方便，分別說諸果，  
雖復說三乘，但為教菩薩。  
舍利弗當知！我聞聖師子，  
深淨微妙音，稱南無諸佛！  
復作如是念：『我出濁惡世，  
如諸佛所說，我亦隨順行。』  
思惟是事已，即趣波羅奈，  
諸法寂滅相，不可以言宣，  
以方便力故，為五比丘說；  
是名轉法輪，便有涅槃音，  
及以阿羅漢，法僧差別名。  
從久遠劫來，讚示涅槃法，  
生死苦永盡，我常如是說。  
舍利弗當知！我見佛子等，  
志求佛道者，無量千萬億，  
咸以恭敬心，皆來至佛所；  
曾從諸佛聞，方便所說法。  
我即作是念：『如來所以出，  
為說佛慧故。』今正是其時。  
舍利弗當知！鈍根小智人，  
著相憍慢者，不能信是法。  
今我喜無畏，於諸菩薩中，  
正直捨方便，但說無上道。  
菩薩聞是法，疑網皆已除，

千二百羅漢， 悉亦當作佛。  
如三世諸佛， 說法之儀式，  
我今亦如是， 說無分別法。  
諸佛興出世， 懸遠值遇難，  
正使出于世， 說是法復難。  
無量無數劫， 聞是法亦難，  
能聽是法者， 斯人亦復難。  
譬如優曇華， 一切皆愛樂，  
天人所希有， 時時乃一出。  
聞法歡喜讚， 乃至發一言，  
則為已供養， 一切三世佛。  
是人甚希有， 過於優曇華，  
汝等勿有疑， 我為諸法王，  
普告諸大眾， 但以一乘道，  
教化諸菩薩， 無聲聞弟子。  
汝等舍利弗， 聲聞及菩薩，  
當知是妙法， 諸佛之祕要。  
以五濁惡世， 但樂著諸欲，  
如是等眾生， 終不求佛道。  
當來世惡人， 聞佛說一乘，  
迷惑不信受， 破法墮惡道。  
有慚愧清淨， 志求佛道者，  
當為如是等， 廣讚一乘道。  
舍利弗當知！ 諸佛法如是，  
以萬億方便， 隨宜而說法，  
其不習學者， 不能曉了此。  
汝等既已知， 諸佛世之師，  
隨宜方便事， 無復諸疑惑，  
心生大歡喜， 自知當作佛。」

### 添品妙法蓮華經卷第一

## 添品妙法蓮華經卷第二

隋天竺三藏闍那崛多共笈多譯

### 譬喻品第三

爾時舍利弗，踊躍歡喜，即起合掌瞻仰尊顏，而白佛言：「今從世尊聞此法音，心懷踊躍得未曾有。所以者何？我昔從佛聞如是法，見諸菩薩受記作佛，而我等不預斯事，甚自感傷，失於如來無量知見。世尊！我嘗獨處山林樹下，若坐、若行每作是念：『我等同入法性，云何如來以小乘法而見濟度？是我等咎，非世尊也。』所以者何？若我等待說所因成就阿耨多羅三藐三菩提者，必以大乘而得度脫。然我等不解方便隨宜所說，初聞佛法遇便信受，思惟取證。世尊！我從昔來終日竟夜每自剋責，而今從佛聞所未聞未曾有法，斷諸疑悔，身意泰然快得安隱，今日乃知真是佛子，從佛口生、從法化生，得佛法分。」

爾時舍利弗，欲重宣此義而說偈言：

「我聞是法音，得所未曾有；  
心懷大歡喜，疑網皆已除。  
昔來蒙佛教，不失於大乘；  
佛音甚希有，能除眾生惱。  
我已得漏盡，聞亦除憂惱；  
我處於山谷，或在林樹下，  
若坐若經行，常思惟是事；  
嗚呼深自責，云何而自欺？  
『我等亦佛子，同入無漏法，  
不能於未來，演說無上道。  
金色三十二，十力諸解脫，  
同共一法中，而不得此事。  
八十種妙好，十八不共法；  
如是等功德，而我皆已失。』  
我獨經行時，見佛在大眾，

名聞滿十方，廣饒益眾生。  
自惟失此利，我為自欺誑，  
我常於日夜，每思惟是事。  
欲以問世尊，為失為不失？  
我常見世尊，稱讚諸菩薩，  
以是於日夜，籌量如此事。  
今聞佛音聲，隨宜而說法，  
無漏難思議，令眾至道場。  
我本著邪見，為諸梵志師，  
世尊知我心，拔邪說涅槃；  
我悉除邪見，於空法得證。  
爾時心自謂，得至於滅度；  
而今乃自覺，非是實滅度。  
若得作佛時，具三十二相；  
天人夜叉眾，龍神等恭敬，  
是時乃可謂，永盡滅無餘；  
佛於大眾中，說我當作佛；  
聞如是法音，疑悔悉已除。  
初聞佛所說，心中大驚疑，  
將非魔作佛，惱亂我心耶？  
佛以種種緣，譬喻巧言說，  
其心安如海，我聞疑網斷。  
佛說過去世，無量滅度佛，  
安住方便中，亦皆說是法；  
現在未來佛，其數無有量，  
亦以諸方便，演說如是法。  
如今者世尊，從生及出家，  
得道轉法輪，亦以方便說；  
世尊說實道，波旬無此事，  
以是我定知，非是魔作佛；  
我墮疑網故，謂是魔所為。  
聞佛柔軟音，深遠甚微妙；  
演暢清淨法，我心大歡喜。  
疑悔永已盡，安住實智中，  
我定當作佛，為天人所敬，  
轉無上法輪，教化諸菩薩。」

爾時佛告舍利弗：「吾今於天、人、沙門、婆羅門等大眾中說，我昔曾於二萬億佛所，為無上道故，常教化汝，汝亦長夜隨我受學，我以方便引導，汝故生我法中。舍利弗！我昔教汝志願佛道，汝今悉忘，而便自謂已得滅度。我今還欲令汝憶念本願所行道故，為諸聲聞說是大乘經，名《妙法蓮華教菩薩法佛所護念》。舍利弗！汝於未來世過無量無邊不可思議劫，供養若干千萬億佛，奉持正法，具足菩薩所行之道，當得作佛，號曰華光如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，國名離垢，其土平正，清淨嚴飾，安隱豐樂，天人熾盛，琉璃為地，有八交道，黃金為繩以界其側，其傍各有七寶行樹，常有華果；華光如來，亦以三乘教化眾生。舍利弗！彼佛出時雖非惡世，以本願故說三乘法，其劫名大寶莊嚴。何故名曰大寶莊嚴？其國中以菩薩為大寶故。彼諸菩薩無量無邊不可思議，算數譬喻所不能及，非佛智力無能知者。若欲行時寶華承足，此諸菩薩非初發意，皆久殖德本，於無量百千萬億佛所，淨修梵行，恒為諸佛之所稱嘆，常修佛慧具大神通，善知一切諸法之門，質直無偽志念堅固，如是菩薩充滿其國。舍利弗！華光佛壽十二小劫，除為王子未作佛時，其國人民壽八小劫。華光如來過十二小劫，授堅滿菩薩阿耨多羅三藐三菩提記，告諸比丘：『是堅滿菩薩次當作佛，號曰華足安行多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀。』其佛國土亦復如是。舍利弗！是華光佛滅度之後，正法住世三十二小劫，像法住世亦三十二小劫。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「舍利弗來世，成佛普智尊；  
號名曰華光，當度無量眾。  
供養無數佛，具足菩薩行；  
十力等功德，證於無上道。  
過無量劫已，劫名大寶嚴；  
世界名離垢，清淨無瑕穢。  
以琉璃為地，金繩界其道；

七寶雜色樹，常有花果實。  
彼國諸菩薩，志念常堅固；  
神通波羅蜜，皆已悉具足。  
於無數佛所，善學菩薩道；  
如是等大士，華光佛所化。  
佛為王子時，棄國捨世榮；  
於最末後身，出家成佛道。  
華光佛住世，壽十二小劫；  
其國人民眾，壽命八小劫。  
佛滅度之後，正法住於世；  
三十二小劫，廣度諸眾生。  
正法滅盡已，像法三十二；  
舍利廣流布，天人普供養。  
華光佛所為，其事皆如是；  
其兩足聖尊，最勝無倫匹，  
彼即是汝身，宜應自欣慶。」

爾時四部眾，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽等大眾，見舍利弗於佛前得受阿耨多羅三藐三菩提記，心大歡喜踊躍無量，各各脫身所著上衣，以供養佛。釋提桓因、梵天王等，與無數天子，亦以天妙衣、天曼陀羅華、摩訶曼陀羅華等，供養於佛，所散天衣，住虛空中而自迴轉；諸天伎樂百千萬種，於虛空中一時俱作，雨眾天華，而作是言：「佛昔於波羅奈初轉法輪，今乃復轉無上最大法輪。」

爾時諸天子，欲重宣此義，而說偈言：

「昔於波羅奈，轉四諦法輪；  
分別說諸法，五眾之生滅。  
今復轉最妙，無上大法輪；  
是法甚深奧，少有能信者。  
我等從昔來，數聞世尊說；  
未曾聞如是，深妙之上法；  
世尊說是法，我等皆隨喜。  
大智舍利弗，今得受尊記；  
我等亦如是，必當得作佛。」



於一切世間， 最尊無有上，  
佛道叵思議， 方便隨宜說。  
我所有福業， 今世若過世，  
及見佛功德， 盡迴向佛道。」

爾時舍利弗白佛言：「世尊！我今無復疑悔，親於佛前得受阿耨多羅三藐三菩提記，是諸千二百心自在者，昔住學地，佛常教化言：『我法能離生、老、病、死，究竟涅槃。』是學、無學人，亦各自以離我見及有、無見等，謂得涅槃；而今於世尊前，聞所未聞，皆墮疑惑。善哉，世尊！願為四眾說其因緣令離疑悔。」

爾時佛告舍利弗：「我先不言諸佛世尊以種種因緣、譬喻言辭，方便說法，皆為阿耨多羅三藐三菩提耶？是諸所說，皆為化菩薩故。然，舍利弗！今當復以譬喻更明此義，諸有智者以譬喻得解。舍利弗！若國邑、聚落有大長者，其年衰邁，財富無量，多有田宅及諸僮僕；其家廣大，唯有一門，多諸人眾，一百、二百，乃至五百人，止住其中；堂閣朽故，牆壁頽落，柱根腐敗，梁棟傾危，周匝俱時<sup>欬</sup>然火起焚燒舍宅。長者諸子，若十、二十或至三十，在此宅中。長者見是大火從四面起，即大驚怖而作是念：『我雖能於此所燒之門安隱得出，而諸子等於火宅內樂著嬉戲，不覺、不知、不驚、不怖；火來逼身苦痛切己，心不厭患無求出意。』舍利弗！是長者作是思惟：『我身手有力，當以衣被若以机案從舍出之。』復更思惟：『是舍唯有一門，而復陋小，諸子幼稚未有所識，戀著戲處，或當墮落為火所燒，我當為說怖畏之事，此舍已燒宜時疾出，無令為火之所燒害。』作是念已，如所思惟具告諸子：『汝等速出。』父雖憐愍善言誘喻，而諸子等樂著嬉戲，不肯信受，不驚、不畏了無出心；亦復不知，何者是火？何者為舍？云何為失？但東西走戲視父而已。

「爾時長者，即作是念：『此舍已為大火所燒，我及諸子若不時出，必為所焚；我今當設方便令諸子等得免斯害。』父知諸子先心各有所好，種種珍玩奇異之物，情必樂著，而告之言：『汝等所可玩好希有難得，汝若不取後必憂悔，如此種種羊車、鹿車、牛車，今在門外可以遊戲，汝等於此火宅宜速出來，隨汝所欲皆當與汝。』爾時諸子聞父所說珍玩之物，適其願故心各勇銳，互相推排競共馳走爭出火宅。是時長者見諸子等安隱得出，皆於四衢道中露地而坐，無復障礙，其心泰然歡喜踊躍。時諸子等各白父言：『父先所許玩好之具，羊車、鹿車、牛車願時賜與。』」

「舍利弗！爾時長者，各賜諸子等一大車，其車高廣眾寶莊校，周匝欄楯四面懸鈴，又於其上張設幟蓋，亦以珍奇雜寶而嚴飾之；寶繩交絡，垂諸華纓，重敷綰綖安置丹枕；駕以白牛，膚色充潔形體姝好，有大筋力行步平正，其疾如風；又多僕從而侍衛之。所以者何？是大長者財富無量，種種諸藏悉皆充溢，而作是念：『我財物無極，不應以下劣小車與諸子等，今此幼童皆是吾子，愛無偏黨，我有如是七寶大車，其數無量，應當等心各各與之，不宜差別。所以者何？以我此物周給一國，猶尚不匱，何況諸子。』是時諸子，各乘大車得未曾有，非本所望。」

「舍利弗！於汝意云何？是長者等與諸子珍寶大車，寧有虛妄不？」

舍利弗言：「不也，世尊！是長者但令諸子得免火難，全其軀命非為虛妄。何以故？若全身命，便為已得玩好之具，況復方便於彼火宅而拔濟之。世尊！若是長者，乃至不與最小一車，猶不虛妄。何以故？是長者先作是意，我以方便令子得出，以是因緣無虛妄也。何況長者，自知財富無量，欲饒益諸子等與大車。」



佛告舍利弗：「善哉，善哉！如汝所言。舍利弗！如來亦復如是，則為一切世間之父，於諸怖畏、衰惱、憂患、無明闇蔽，永盡無餘，而悉成就無量知見力無所畏，有大神力及智慧力，具足方便、智慧波羅蜜，大慈、大悲常無懈倦，恒求善事利益一切，而生三界朽故火宅，為度眾生生、老、病、死、憂悲苦惱、愚癡闇蔽三毒之火，教化令得阿耨多羅三藐三菩提；見諸眾生為生、老、病、死、憂悲苦惱之所燒煮，亦以五欲財利故，受種種苦；又以貪著追求故，現受眾苦，後受地獄、畜生、餓鬼之苦；若生天上及在人間，貧窮困苦、愛別離苦、怨憎會苦，如是等種種諸苦，眾生沒在其中歡喜遊戲，不覺、不知、不驚、不怖，亦不生厭、不求解脫，於此三界火宅東西馳走，雖遭大苦不以為患。

「舍利弗！佛見此已便作是念：『我為眾生之父，應拔其苦難，與無量無邊佛智慧樂，令其遊戲。』舍利弗！如來復作是念：『若我但以神力及智慧力，捨於方便，為諸眾生讚如來知見力無所畏者，眾生不能以是得度。所以者何？是諸眾生，未免生、老、病、死、憂悲苦惱，而為三界火宅所燒，何由能解佛之智慧。』舍利弗！如彼長者雖復身手有力而不用之，但以慇懃方便，免濟諸子火宅之難，然後各與珍寶大車；如來亦復如是，雖有力無所畏而不用之，但以智慧方便，於三界火宅拔濟眾生，為說三乘——聲聞、辟支佛、佛乘——而作是言：『汝等莫得樂住三界火宅，勿貪鹿弊色、聲、香、味、觸也，若貪著生愛則為所燒，汝等速出三界，當得三乘聲聞、辟支佛、佛乘，我今為汝保任此事，終不虛也，汝等但當勤修精進。』如來以是方便誘進眾生。復作是言：『汝等當知此三乘法皆是聖所稱嘆，自在無繫無所依求，乘是三乘，以無漏根、力、覺、道、禪定、解脫、三昧等，而自娛樂，使得無量安隱快樂。』

「舍利弗！若有眾生，內有智性，從佛世尊聞法信受，慇懃精進，欲速出三界自求涅槃，是名聲聞乘，如彼諸子為求羊車出於火宅。若有眾生從佛世尊聞法信受，慇懃精進求自然慧，樂獨善寂，深知諸法因緣，是名辟支佛乘，如彼諸子為求鹿車出於火宅。若有眾生，從佛世尊聞法信受，勤修精進求一切智、佛智、自然智、無師智，如來知見，力、無所畏，愍念安樂無量眾生，利益天人度脫一切，是名大乘菩薩；求此乘故，名為摩訶薩，如彼諸子為求牛車出於火宅。舍利弗！如彼長者見諸子等安隱得出火宅到無畏處，自惟財富無量，等以大車而賜諸子；如來亦復如是，為一切眾生之父，若見無量億千眾生以佛教門出三界苦怖畏險道得涅槃樂，如來爾時便作是念：『我有無量無邊智慧、力、無畏等諸佛法藏，是諸眾生皆是我子，等與大乘，不令有人獨得滅度，皆以如來滅度而滅度之，是諸眾生脫三界者，悉與諸佛禪定、解脫等娛樂之具，皆是一相一種聖所稱歎，能生淨妙第一之樂。』舍利弗！如彼長者初以三車誘引諸子，然後但與大車，寶物莊嚴安隱第一，然彼長者無虛妄之咎。如來亦復如是，無有虛妄，初說三乘引導眾生，然後但以大乘而度脫之。何以故？如來有無量智慧、力、無所畏諸法之藏，能與一切眾生大乘之法，但不盡能受。舍利弗！以是因緣，當知諸佛方便力故，於一佛乘分別說三。」

佛欲重宣此義，而說偈言：

「譬如長者， 有一大宅， 其宅久故，  
而復頓弊， 堂舍高危， 柱根摧朽，  
梁棟傾斜， 基陛頽毀， 牆壁圯坼，  
泥塗褻落， 覆苫亂墜， 椽梠差脫，  
周障屈曲， 雜穢充遍； 有五百人，  
止住其中， 鷄梟鸛鷂， 烏鵲鳩鴿，  
蜣蛇蝮蝎， 蜈蚣蚰蜒， 守宮百足，  
豺狸鼯鼠， 諸惡蟲輩， 交橫馳走；  
屎尿臭處， 不淨流溢； 蜣螂諸蟲，  
而集其上； 狐狼野干， 咀齧踐蹋，

齧死屍， 骨肉狼籍。 由是群狗，  
競來搏撮， 飢羸惴惶， 處處求食，  
鬪爭[齒\*查]掣， 嗥嗥嗥吠， 其舍恐怖，  
變狀如是。 處處皆有， 魑魅魍魎，  
夜叉惡鬼， 食噉人肉。 毒虫之屬，  
諸惡禽獸， 孚乳產生， 各自藏護。  
夜叉競來， 爭取食之； 食之既飽，  
惡心轉熾， 鬪爭之聲， 甚可怖畏；  
鳩槃荼鬼， 蹲踞土埕， 或時離地，  
一尺二尺； 往返遊行， 縱逸嬉戲。  
捉狗兩足， 撲令失聲， 以腳加頸，  
怖狗自樂。 復有諸鬼， 其身長大，  
裸形黑瘦， 常住其中； 發大惡聲，  
叫呼求食。 復有諸鬼， 其咽如針；  
復有諸鬼， 首如牛頭； 或食人肉，  
或復噉狗； 頭髮蓬亂， 殘害兇險；  
飢渴所逼， 叫喚馳走。 夜叉餓鬼，  
諸惡鳥獸； 飢急四向， 窺看窓牖，  
如是諸難， 恐懼無量。 是朽故宅，  
屬于一人， 其人近出， 未久之間，  
於後舍宅， 欬然火起； 四面一時，  
其焰俱熾， 棟梁椽柱， 爆聲震裂，  
摧折墮落， 牆壁崩倒； 諸鬼神等，  
揚聲大叫； 鷄鷲諸鳥， 鳩槃荼等，  
周惴惶怖， 不能自出； 惡獸毒虫，  
藏竄孔穴； 毘舍闍鬼， 亦住其中；  
薄福德故， 為火所逼， 共相殘害，  
飲血噉肉。 野干之屬， 並已前死；  
諸大惡獸， 競來食噉。 臭烟燄燄，  
四面充塞； 蜈蚣蚰蜒， 毒蛇之類，  
為火所燒， 爭走出穴； 鳩槃荼鬼，  
隨取而食。 又諸餓鬼， 頭上火燃；  
飢渴熱惱， 周惴悶走。 其宅如是，  
甚可怖畏； 毒害火災， 眾難非一。  
是時宅主， 在門外立； 聞有人言：  
『汝諸子等， 先因遊戲， 來入此宅，  
稚小無知， 歡娛樂著。』 長者聞已，  
驚入火宅； 方宜救濟， 令無燒害。

告喻諸子，說眾患難，惡鬼毒虫，  
災火蔓延。眾苦次第，相續不絕；  
毒蛇虻蝮，及諸夜叉，鳩槃荼鬼，  
野干狐狗；鵄鷲鷄梟，百足之屬；  
飢渴惱急，甚可怖畏。此苦難處，  
況復大火。諸子無知，雖聞父誨；  
猶故樂著，嬉戲不已。是時長者，  
而作是念：『諸子如此，益我愁惱。  
今此舍宅，無一可樂，而諸子等，  
耽湎嬉戲，不受我教，將為火害。』  
即便思惟，設諸方便，告諸子等：  
『我有種種，珍玩之具，妙寶好車，  
羊車鹿車，大牛之車；今在門外，  
汝等出來，吾為汝等，造作此車，  
隨意所樂，可以遊戲。』諸子聞說，  
如此諸車，即時奔競，馳走而出；  
到於空地，離諸苦難。長者見子，  
得出火宅，住於四衢，坐師子座。  
而自慶言：『我今快樂，此諸子等，  
生育甚難，愚小無知，而入險宅；  
多諸毒虫，魑魅可畏；大火猛焰，  
四面俱起；而此諸子，貪樂嬉戲；  
我已救之，令得脫難。是故諸人，  
我今快樂。』爾時諸子，知父安坐，  
皆詣父所，而白父言：『願賜我等，  
三種寶車；如前所許：「諸子出來，  
當以三車，隨汝所欲。」今正是時，  
惟垂給與。』長者大富，庫藏眾多，  
金銀琉璃，磈礫碼碯，以眾寶物，  
造諸大車；莊校嚴飾，周匝欄楯，  
四面懸鈴，金繩交絡，真珠羅網，  
張施其上；金華諸纓，處處垂下，  
眾彩雜飾，周匝圍繞；柔軟繒纈，  
以為茵蓐。上妙細氎，價直千億，  
鮮白淨潔，以覆其上。有大白牛，  
肥壯多力，形體姝好，以駕寶車；  
多諸僮從，而侍衛之；以是妙車，  
等賜諸子。諸子是時，歡喜踊躍，

乘是寶車， 遊於四方， 嬉戲快樂，  
自在無礙。」 告舍利弗： 「我亦如是，  
眾聖中尊， 世間之父； 一切眾生，  
皆是吾子， 深著世樂， 無有慧心；  
三界無安， 猶如火宅， 眾苦充滿，  
甚可怖畏； 常有生老， 病死憂患，  
如是等火， 熾然不息。 如來已離，  
三界火宅， 寂然閑居， 安處林野。  
今此三界， 皆是我有， 其中眾生，  
悉是吾子； 而今此處， 多諸患難，  
唯我一人， 能為救護； 雖復教詔，  
而不信受， 於諸欲染， 貪著深故；  
是以方便， 為說三乘， 令諸眾生，  
知三界苦； 開示演說， 出世間道。  
是諸子等， 若心決定； 具足三明，  
及六神通， 有得緣覺， 不退菩薩；  
汝舍利弗！ 我為眾生， 以此譬喻，  
說一佛乘； 汝等若能， 信受是語，  
一切皆當， 成得佛道。 是乘微妙，  
清淨第一， 於諸世間， 為無有上；  
佛所悅可， 一切眾生， 所應稱讚，  
供養禮拜； 無量億千， 諸力解脫，  
禪定智慧， 及佛餘法， 得如是乘，  
令諸子等， 日夜劫數， 常得遊戲；  
與諸菩薩， 及聲聞眾， 乘此寶乘，  
直至道場； 以是因緣， 十方諦求，  
更無餘乘， 除佛方便。」 告舍利弗：  
「汝諸人等， 皆是吾子， 我則是父；  
汝等累劫， 眾苦所燒， 我皆濟拔，  
令出三界； 我雖先說， 汝等滅度，  
但盡生死， 而實不滅； 今所應作，  
唯佛智慧。 若有菩薩， 於是眾中；  
能一心聽， 諸佛實法； 諸佛世尊，  
雖以方便， 所化眾生， 皆是菩薩。  
若人小智， 深著愛欲； 為此等故，  
說於苦諦。 眾生心喜， 得未曾有；  
佛說苦諦， 真實無異。 若有眾生，  
不知苦本， 深著苦因， 不能暫捨；

為是等故，方便說道，諸苦所因，  
貪欲為本。若滅貪欲，無所依止，  
滅盡諸苦，名第三諦。為滅諦故，  
修行於道，離諸苦縛，名得解脫。  
是人於何，而得解脫？但離虛妄，  
名為解脫；其實未得，一切解脫。  
佛說是人，未實滅度；斯人未得，  
無上道故；我意不欲，令至滅度。  
我為法王，於法自在；安隱眾生，  
故現於世。汝舍利弗！我此法印，  
為欲利益，世間故說。在所遊方，  
勿妄宣傳。若有聞者，隨喜頂受，  
當知是人，阿惟越致。若有信受，  
此經法者，是人已曾，見過去佛；  
恭敬供養，亦聞是法。若人有能，  
信汝所說；則為見我，亦見於汝，  
及比丘僧，并諸菩薩。斯《法華經》，  
為深智說，淺識聞之，迷惑不解；  
一切聲聞，及辟支佛，於此經中，  
力所不及。汝舍利弗！尚於此經，  
以信得入，況餘聲聞；其餘聲聞，  
信佛語故，隨順此經，非己智分。  
又舍利弗！憍慢懈怠，計我見者，  
莫說此經；凡夫淺識，深著五欲，  
聞不能解，亦勿為說。若人不信，  
毀謗此經，則斷一切，世間佛種；  
或復嘔蹙，而懷疑惑，汝當聽說，  
此人罪報。若佛在世，若滅度後，  
其有誹謗，如斯經典；見有讀誦，  
書持經者，輕賤憎嫉，而懷結恨，  
此人罪報，汝今復聽。其人命終，  
入阿鼻獄，具足一劫，劫盡更生，  
如是展轉，至無數劫；從地獄出，  
當墮畜生，若狗野干，其形[乞\*頁]瘦，  
鰥黥疥癩，人所觸憊，又復為人，  
之所惡賤，常困飢渴，骨肉枯竭；  
生受楚毒，死被瓦石，斷佛種故，  
受斯罪報。若作駱駝，或生驢中，



身常負重，加諸杖捶，但念水草，  
餘無所知；謗斯經故，獲罪如是。  
有作野干，來入聚落，身體疥癩，  
又無一目，為諸童子，之所打擲，  
受諸苦痛，或時致死；於此死已，  
更受蟒身，其形長大，五百由旬，  
聾駘無足，宛轉腹行；為諸小虫，  
之所啖食，晝夜受苦，無有休息；  
謗斯經故，獲罪如是。若得為人，  
諸根闇鈍，矬陋攣臂，盲聾背偻，  
有所言說，人不信受；口氣常臭，  
鬼魅所著，貧窮下賤，為人所使；  
多病癯瘦，無所依怙，雖親附人，  
人不在意；若有所得，尋復忘失，  
若修醫道，順方治病；更增他疾，  
或復致死；若自有病，無人救療，  
設服良藥，而復增劇；若他反逆，  
抄劫竊盜，如是等罪，橫羅其殃；  
如斯罪人，永不見佛，眾聖之王，  
說法教化。如斯罪人，常生難處；  
狂聾心亂，永不聞法，於無數劫，  
如恒河沙；生輒聾瘂，諸根不具；  
常處地獄，如遊園觀；在餘惡道，  
如己舍宅；駝驢猪狗，是其行處；  
謗斯經故，獲罪如是。若得為人，  
聾盲瘖瘂，貧窮諸衰，以自莊嚴，  
水腫乾癆，疥癩癰疽，如是等病，  
以為衣服；身常臭處，垢穢不淨；  
深著我見，增益瞋恚；姪欲熾盛，  
不擇禽獸；謗斯經故，獲罪如是。」  
告舍利弗：「謗斯經者；若說其罪，  
窮劫不盡；以是因緣，我故語汝，  
無智人中，莫說此經。若有利根，  
智慧明了；多聞強識，求佛道者，  
如是之人，乃可為說。若人曾見，  
億百千佛，殖諸善本，深心堅固；  
如是之人，乃可為說。若人精進，  
常修慈心；不惜身命，乃可為說。」

若人恭敬， 無有異心； 離諸凡愚，  
獨處山澤， 如是之人， 乃可為說。  
又舍利弗！ 若見有人， 捨惡知識，  
親近善友； 如是之人， 乃可為說。  
若見佛子， 持戒清淨， 如淨明珠，  
求大乘經； 如是之人， 乃可為說。  
若人無瞋， 質直柔軟， 常愍一切，  
恭敬諸佛； 如是之人， 乃可為說。  
復有佛子， 於大眾中， 以清淨心，  
種種因緣， 譬喻言辭， 說法無礙；  
如是之人， 乃可為說。 若有比丘，  
為一切智， 四方求法， 合掌頂受，  
但樂受持， 大乘經典， 乃至不受，  
餘經一偈； 如是之人， 乃可為說。  
如人至心， 求佛舍利， 如是求經，  
得已頂受， 其人不復， 志求餘經，  
亦未曾念， 外道典籍； 如是之人，  
乃可為說。」

告舍利弗： 「我說是相， 求佛道者，  
窮劫不盡， 如是等人， 則能信解；  
汝當為說， 《妙法華經》。」

#### 添品妙法蓮華經信解品第四

爾時慧命須菩提、摩訶迦旃延、摩訶迦葉、摩訶目犍連，從佛所聞未曾有法，世尊授舍利弗阿耨多羅三藐三菩提記，發希有心歡喜踊躍，即從座起整衣服，偏袒右肩右膝著地，一心合掌曲躬恭敬，瞻仰尊顏而白佛言：「我等居僧之首，年並朽邁，自謂已得涅槃，無所堪任，不復進求阿耨多羅三藐三菩提。世尊往昔說法既久，我時在座身體疲懈，但念空無相無作，於菩薩法遊戲神通淨佛國土成就眾生，心不喜樂。所以者何？世尊！令我等出於三界得涅槃證。又今我等年已朽邁，於佛教化菩薩阿耨多羅三藐三菩提，不生一念好樂之心，我等今於佛前聞授聲聞阿耨多羅三藐三菩提記，心甚歡喜



得未曾有；不謂於今忽然得聞希有之法，深自慶幸獲大善利，無量珍寶不求自得。

「世尊！我等今者樂說譬喻以明斯義。譬若有人年既幼稚，捨父逃逝久住他國，或二十至五十歲，年既長大加復窮困，馳騁四方以求衣食，漸漸遊行遇向本國。其父先來求子不得，中止一城，其家大富財寶無量，金、銀、琉璃、珊瑚、琥珀、頗梨珠等，其諸倉庫悉皆盈溢，多有僮僕、臣佐、吏民，象、馬、車乘、牛、羊無數，出入息利乃遍他國，商估賈客亦甚眾多。時貧窮子遊諸聚落，經歷國邑，遂到其父所止之城。父每念子，與子離別五十餘年，而未曾向人說如此事，但自思惟心懷悔恨，自念老朽多有財物，金銀珍寶倉庫盈溢，無有子息，一旦終沒，財物散失無所委付，是以慙懃每憶其子；復作是念：『我若得子委付財物，坦然快樂無復憂慮。』

「世尊！爾時窮子，傭賃展轉遇到父舍，住立門側遙見其父，踞師子床寶机承足，諸婆羅門、刹利、居士，皆恭敬圍繞，以真珠纓絡價直千萬，莊嚴其身，吏民僮僕，手執白拂侍立左右，覆以寶帳垂諸華幡，香水灑地散眾名華，羅列寶物出內取與，有如是等種種嚴飾威德特尊。窮子見父有大力勢，即懷恐怖悔來至此，竊作是念：『此或是王，或是王等，非我傭力得物之處；不如往至貧里，肆力有地，衣食易得，若久住此，或見逼迫強使我作。』作是念已，疾走而去。

「時富長者，於師子座，見子便識心大歡喜，即作是念：『我財物庫藏今有所付，我常思念此子，無由見之，而忽自來，甚適我願，我雖年朽猶故貪惜。』即遣傍人急迫將還。

「爾時使者疾走往捉，窮子驚愕稱怨大喚：『我不相犯何為見捉？』使者執之逾急，強牽將還。于時窮子自念無罪而被囚執，此必定死，轉更惶怖悶絕躋地。父遙見之而語使言：『不須此人勿強

將來，以冷水灑面令得醒悟，莫復與語。』所以者何？父知其子志意下劣，自知豪貴為子所難，審知是子而以方便，不語他人云是我子。使者語之：『我今放汝隨意所趣。』窮子歡喜得未曾有，從地而起往至貧里，以求衣食。

「爾時長者，將欲誘引其子，而設方便，密遣二人形色憔悴無威德者：『汝可詣彼徐語窮子：「此有作處倍與汝直。」窮子若許將來使作。若言欲何所作？便可語之：「雇汝除糞，我等二人亦共汝作。」』

「時二使人即求窮子，既已得之具陳上事。爾時窮子先取其價，尋與除糞，其父見子慙而怪之。又以他日，於窓牖中遙見子身，羸瘦憔悴，糞土塵坌污穢不淨；即脫纓絡細軟上服嚴飾之具，更著麤弊垢膩之衣，塵土坌身，右手執持除糞之器，狀有所畏語諸作人：

『汝等勤作勿得懈怠。』以方便故得近其子。又復告言：『咄男子！汝常此作勿復餘去，當加汝價，諸有所須，瓮器米麵鹽酢之屬，莫自疑難，亦有老弊使人，須者相給好自安意，我如汝父勿復憂慮。所以者何？我年老大而汝少壯，汝常作時無有欺怠瞋恨怨言，都不見汝有此諸惡如餘作人，自今已後如所生子。』即時長者，更與作字名之為兒。

「爾時窮子，雖欣此遇，猶故自謂客作賤人；由是之故，於二十年中常令除糞，過是已後心相體信，入出無難，然其所止猶在本處。

「世尊！爾時長者有疾，自知將死不久，語窮子言：『我今多有金銀珍寶倉庫盈溢，其中多少所應取與，汝悉知之，我心如是當體此意。所以者何？今我與汝便為不異，宜加用心無令漏失。』

「爾時窮子，即受教勅領知眾物，金銀珍寶及諸庫藏，而無希取一糇之意，然其所止故在本處，下劣之心亦未能捨。復經少時，父知

子意漸以通泰，成就大志自鄙先心，臨欲終時而命其子，并會親族、國王、大臣、剎利、居士，皆悉已集。即自宣言：『諸君當知！此是我子我之所生，於某城中捨吾逃走，伶俜辛苦五十餘年，其本字某我名某甲，昔在本城懷憂推覓，忽於此間遇會得之，此實我子我實其父，今我所有一切財物，皆是子有，先所出內是子所知。』

「世尊！是時窮子，聞父此言，即大歡喜得未曾有，而作是念：『我本無心有所希求，今此寶藏自然而至。』世尊！大富長者則是如來，我等皆似佛子，如來常說我等為子。」

「世尊！我等以三苦故，於生死中受諸熱惱，迷惑無知樂著小法。今日世尊，令我等思惟蠲除諸法戲論之冀，我等於中勤加精進，得至涅槃一日之價，既得此已，心大歡喜自以為足，而便自謂，於佛法中勤精進故所得弘多。然世尊先知我等心著弊欲樂於小法，便見縱捨不為分別，汝等當有如來知見寶藏之分。」

「世尊以方便力說如來智慧，我等從佛得涅槃一日之價，以為大得，於此大乘無有志求，我等又因如來智慧，為諸菩薩開示演說，而自於此無有志願。所以者何？佛知我等心樂小法，以方便力隨我等說，而我等不知真是佛子，今我等方知，世尊於佛智慧無所吝惜。所以者何？我等昔來真是佛子，而但樂小法，若我有樂大之心，佛則為我說大乘法，於此經中唯說一乘，而昔於菩薩前毀訾聲聞樂小法者，然佛實以大乘教化，是故我等說本無心有所希求，今法王大寶自然而至，如佛子所應得者皆已得之。」

爾時摩訶迦葉，欲重宣此義，而說偈言：

「我等今日，聞佛音教，歡喜踊躍，得未曾有。佛說聲聞，當得作佛；

無上寶聚， 不求自得。 譬如童子，  
幼稚無識， 捨父逃逝， 遠到他土；  
周流諸國， 五十餘年； 其父憂念，  
四方推求， 求之既疲， 頓止一城，  
造立舍宅， 五欲自娛。 其家巨富，  
多諸金銀、 車渠馬瑙、 真珠琉璃、  
象馬牛羊、 輦輿車乘、 田業僮僕，  
人民眾多； 出入息利， 乃遍他國；  
商估賈人， 無處不有。 千萬億眾，  
圍繞恭敬； 常為王者， 之所愛念；  
群臣豪族， 皆共宗重； 以諸緣故，  
往來者眾。 豪富如是， 有大力勢，  
而年朽邁， 益憂念子， 夙夜惟念：  
『死時將至， 癡子捨我， 五十餘年，  
庫藏諸物， 當如之何？』  
爾時窮子， 求索衣食， 從邑至邑，  
從國至國； 或有所得， 或無所得，  
飢餓羸瘦， 體生瘡癬； 漸次經歷，  
到父住城， 傭賃展轉， 遂至父舍。  
爾時長者， 於其門內， 施大寶帳，  
處師子座； 眷屬圍繞， 諸人侍衛，  
或有計算， 金銀寶物， 出內財產，  
注記券疏。 窮子見父， 豪貴尊嚴，  
謂是國王， 若是王等； 驚怖自怪，  
何故至此？ 復自念言： 『我若久住，  
或見逼迫， 強駟使作。』 思惟是已，  
馳走而去， 借問貧里， 欲往傭作。  
長者是時， 在師子座， 遙見其子，  
默而識之； 即勅使者， 追捉將來。

窮子驚喚，迷悶蹙地：『是人執我，  
必當見殺，何用衣食，使我至此？』  
長者知子，愚癡狹劣，不信我言，  
不信是父；即以方便，更遣餘人，  
眇目矬陋，無威德者，汝可語之：  
『云當相雇；除諸糞穢，倍與汝價。』  
窮子聞之，歡喜隨來，為除糞穢，  
淨諸房舍。長者於牖，常見其子，  
念子愚劣，樂為鄙事。於是長者，  
著弊垢衣，執除糞器，往到子所；  
方便附近，語令勤作，既益汝價，  
并塗足油，飲食充足，薦席厚暖。  
如是苦言，汝當勤作。又以軟語，  
若如我子。長者有智，漸令入出，  
經二十年，執作家事，示其金銀、  
真珠頗梨，諸物出入，皆使令知；  
猶處門外，止宿草庵，自念貧事，  
我無此物。父知子心，漸已曠大，  
欲與財物，即聚親族，國王大臣，  
剎利居士，於此大眾，說是我子；  
捨我他行，經五十年，自見子來，  
已二十年。昔於某城，而失是子，  
周行求索，遂來至此。凡我所有，  
舍宅人民，悉以付之，恣其所用。  
子念昔貧，志意下劣，今於父所，  
大獲珍寶，并及舍宅，一切財物，  
甚大歡喜，得未曾有。佛亦如是，  
知我樂小，未曾說言，汝等作佛。  
而說我等，得諸無漏，成就小乘，

聲聞弟子。佛勅我等，說最上道，  
修習此者，當得成佛。我承佛教，  
為大菩薩，以諸因緣，種種譬喻；  
若干言辭，說無上道。

『諸佛子等，從我聞法，日夜思惟，  
精勤修習。』是時諸佛，即授其記；

『汝於來世，當得作佛。』一切諸佛，  
祕藏之法，但為菩薩，演其實事，  
而不為我，說斯真要；如彼窮子，  
得近其父，雖知諸物，心不憚取；  
我等雖說，佛法寶藏，自無志願，  
亦復如是；我等內滅，自謂為足，  
唯了此事，更無餘事。我等若聞，  
淨佛國土，教化眾生，都無欣樂；  
所以者何？一切諸法，皆悉空寂，  
無生無滅，無大無小，無漏無為。  
如是思惟，不生喜樂。我等長夜，  
於佛智慧，無貪無著，無復志願；  
而自於法，謂是究竟。我等長夜，  
修習空法；得脫三界，苦惱之患，  
住最後身，有餘涅槃。佛所教化，  
得道不虛，則為已得，報佛之恩。  
我等雖為，諸佛子等，說菩薩法，  
以求佛道，而於是法，永無願樂。  
導師見捨，觀我心故，初不勸進，  
說有實利；如富長者，知子志劣，  
以方便力，柔伏其心，然後乃付，  
一切財寶；佛亦如是，現希有事，  
知樂小者，以方便力，調伏其心，

乃教大智。我等今日，得未曾有，  
非先所望，而今自得；如彼窮子，  
得無量寶。世尊我今，得道得果，  
於無漏法，得清淨眼；我等長夜，  
持佛淨戒，始於今日，得其果報；  
法王法中，久修梵行，今得無漏，  
無上大果；我等今者，真是聲聞，  
以佛道聲，令一切聞。我等今者，  
真阿羅漢，於諸世間，天人魔梵，  
普於其中，應受供養。世尊大恩，  
以希有事，憐愍教化，利益我等；  
無量億劫，誰能報者？手足供給，  
頭頂禮敬，一切供養，皆不能報；  
若以頂戴，兩肩荷負，於恒沙劫，  
盡心恭敬；又以美膳，無量寶衣，  
及諸臥具，種種湯藥，牛頭栴檀，  
及諸珍寶，以起塔廟，寶衣布地，  
如斯等事，以用供養；於恒沙劫，  
亦不能報。諸佛希有，無量無邊，  
不可思議，大神通力；無漏無為，  
諸法之王，能為下劣，忍于斯事；  
取相凡夫，隨宜而說。諸佛於法，  
得最自在，知諸眾生，種種欲樂，  
及其志力，隨所堪任；以無量喻，  
而為說法，隨諸眾生，宿世善根；  
又知成熟，未成熟者，種種籌量，  
分別知己，於一乘道，隨宜說三。」

添品妙法蓮華經卷第二



### 添品妙法蓮華經卷第三

隋天竺三藏闍那崛多共笈多譯

#### 藥草喻品第五

爾時世尊，告摩訶迦葉及諸大弟子：「善哉，善哉！迦葉！善說如來真實功德。誠如所言，如來復有無量無邊阿僧祇功德，汝等若於無量億劫說不能盡。迦葉當知！如來是諸法之王，若有所說皆不虛也，於一切法，以智方便而演說之；其所說法，皆悉到於一切智地，如來觀知一切諸法之所歸趣，亦知一切眾生深心所行，通達無礙。又於諸法究盡明了，示諸眾生一切智慧。迦葉！譬如三千大千世界，山、川、谿谷土地所生，卉、木、叢林及諸藥草，種類若干名色各異，密雲彌布遍覆三千大千世界，一時等澍其澤普洽，卉、木、叢林及諸藥草，小根、小莖、小枝、小葉，中根、中莖、中枝、中葉，大根、大莖、大枝、大葉，諸樹大小隨上、中、下，各有所受，一雲所雨稱其種性，而得生長華菓敷實，雖一地所生，一雨所潤，而諸草木各有差別。迦葉當知！如來亦復如是，出現於世如大雲起，以大音聲普遍世界天、人、阿脩羅，如彼大雲遍覆三千大千國土，於大眾中而唱是言：『我是如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，未度者令度，未解者令解，未安者令安，未涅槃者令得涅槃，今世後世如實知之。我是一切知者，一切見者，知道者，開道者，說道者，汝等天、人、阿脩羅眾，皆應到此，為聽法故。』爾時無數千萬億種眾生，來至佛所而聽法，如來于時觀是眾生諸根利、鈍、精進、懈怠，隨其所堪而為說法，種種無量皆令歡喜，快得善利。是諸眾生聞是法已，現世安隱後生善處，以道受樂亦得聞法，既聞法已離諸障礙，於諸法中任力所能漸得入道，如彼大雲雨，於一切卉、木、叢林及諸藥草，如其種性具足蒙潤各得生長。如來說法一相一

味，所謂解脫相、離相、滅相，究竟至於一切種智。其有眾生聞如來法，若持、讀誦、如說修行，所得功德不自覺知。所以者何？唯有如來，知此眾生種相、體性，念何事？思何事？修何事？云何念？云何思？云何修？以何法念？以何法思？以何法修？以何法得何法？眾生住於種種之地，唯有如來如實見之，明了無礙，如彼卉、木、叢林諸藥草等，而不自知上、中、下性。如來知是一相一味之法，所謂解脫相、離相、滅相，究竟涅槃常寂滅相，終歸於空。佛知是已，觀眾生心欲而將護之，是故不即為說一切種智。汝等迦葉甚為希有，能知如來隨宜說法，能信能受。所以者何？諸佛世尊隨宜說法難解難知。」

爾時世尊，欲重宣此義而說偈言：

「破有法王， 出現世間， 隨眾生欲，  
種種說法。 如來尊重， 智慧深遠，  
久默斯要， 不務速說； 有智若聞，  
則能信解； 無智疑悔， 則為永失。  
是故迦葉！ 隨力為說， 以種種緣，  
令得正見。 迦葉當知！ 譬如大雲，  
起於世間， 遍覆一切； 惠雲含潤，  
電光晃曜， 雷聲遠震， 令眾悅豫；  
日光掩蔽， 地上清涼， 飄飄垂布，  
如可承攬； 其雨普等， 四方俱下，  
流澍無量， 率土充洽； 山川嶮谷，  
幽邃所生， 卉木藥草， 大小諸樹，  
百穀苗稼， 甘蔗蒲桃， 雨之所潤，  
無不豐足。 乾地普洽， 藥木並茂，  
其雲所出， 一味之水， 草木叢林，  
隨分受潤， 一切諸樹， 上中下等，  
稱其大小， 各得生長； 根莖枝葉，  
華果光色， 一雨所及， 皆得鮮澤；  
如其體相， 性分大小， 所潤是一，  
而各滋茂。 佛亦如是， 出現於世，  
譬如大雲， 普覆一切； 既出于世，  
為諸眾生， 分別演說， 諸法之實；

大聖世尊， 於諸天人， 一切眾中，  
而宣是言： 『我為如來， 兩足之尊，  
出于世間， 猶如大雲， 充潤一切，  
枯槁眾生， 皆令離苦， 得安隱樂；  
世間之樂， 及涅槃樂， 諸天人眾，  
一心善聽； 皆應到此， 觀無上尊。  
我為世尊， 無能及者， 安隱眾生，  
故現於世， 為大眾說， 甘露淨法，  
其法一味， 解脫涅槃。 以一妙音，  
演暢斯義； 常為大乘， 而作因緣；  
我觀一切， 普皆平等， 無有彼此，  
愛憎之心。 我無貪著， 亦無限礙，  
恒為一切， 平等說法。 如為一人，  
眾多亦然， 常演說法， 曾無他事。  
去來坐立， 終不疲厭， 充足世間，  
如雨所潤。 貴賤上下， 持戒毀戒，  
威儀具足， 及不具足， 正見邪見，  
利根鈍根， 等雨法雨， 而無懈倦。  
一切眾生， 聞我法者， 隨力所受，  
住於諸地， 或處人天， 轉輪聖王，  
釋梵諸天， 是小藥草； 知無漏法，  
能得涅槃， 起六神通， 及得三明，  
獨處山林， 常行禪定， 得緣覺證，  
是中藥草； 求世尊處， 我當作佛，  
行精進定， 是上藥草。 又諸佛子，  
專心佛道， 常行慈悲， 自知作佛，  
決定無疑， 是名小樹； 安住神通，  
轉不退輪， 度無量億， 百千眾生，  
如是菩薩， 名為大樹。』 佛平等說，  
如一味雨， 隨眾生性， 所受不同，  
如彼草木， 所稟各異； 佛以此喻，  
方便開示， 種種言辭， 演說一法；  
於佛智慧， 如海一滂。 我雨法雨，  
充滿世間， 一味之法， 隨力修行，  
如彼叢林， 藥草諸樹， 隨其大小，  
漸增茂好。 諸佛之法， 常以一味，  
令諸世間， 普得具足， 漸次修行，  
皆得道果； 聲聞緣覺， 處於山林，

住最後身，聞法得果；是名藥草，  
各得增長。若諸菩薩，智慧堅固，  
了達三界，求最上乘，是名小樹，  
而得增長。復有住禪，得神通力，  
聞諸法空，心大歡喜；放無數光，  
度諸眾生，是名大樹，而得增長。  
如是迦葉！佛所說法，譬如大雲，  
以一味雨，潤於人華，各得成實。  
迦葉當知！以諸因緣，種種譬喻，  
開示佛道，是我方便，諸佛亦然。  
今為汝等，說最實事；諸聲聞眾，  
皆非滅度。汝等所行，是菩薩道，  
漸漸修學，悉當成佛。

「復次迦葉！如來於諸眾生調伏平等。迦葉！譬如日月光明照於世間，若作善、若作不善，若高處住、若下處住，若香、若臭，諸處平等光照無偏。如是，迦葉！如來、應、正遍知一切種智心之光明，於諸五趣眾生受生之中，如其信解大乘、緣覺乘、聲聞乘中，為說正法平等而轉，如來智慧亦無增減，如其福智聚集而生。迦葉！無有三乘，唯彼眾生別異行故，施設三乘。」

慧命摩訶迦葉白佛言：「世尊！若無三乘，何故現世施設聲聞、緣覺、菩薩？」

佛告慧命摩訶迦葉：「譬如作瓦器者，等和土泥而用作器，彼中或有盛沙糖器，或盛酥器，或盛乳酪器，或盛惡糞穢器，泥亦無有種種別異，而物著中隨所受量，器則種種別異施設。如是，迦葉！此唯一乘所謂大乘，無有二乘及以三乘。」

慧命摩訶迦葉白佛言：「世尊！彼諸眾生種種信解，若出三界，彼等為一涅槃，為當二、三？」

佛告慧命摩訶迦葉：「若覺諸法體等涅槃，彼亦唯一無有二、三。迦葉！以彼義故，我當為汝作喻，以此喻故有智丈夫則當解我所說之義。迦葉！譬如生盲丈夫，作如是言：『無有好、惡等色，亦無好、惡等色可見；無有日、月、星宿等，亦無星宿等可見。』有異丈夫，於彼生盲者前，說如是言：『有好、惡等色，亦有好、惡等色可見；有日、月、星宿等，亦有星宿等可見。』生盲丈夫雖聞其說而不信受。時有良醫能知諸病，見彼生盲丈夫，如是念言：『其彼丈夫先有惡業今有病生，若其病生則有四種，所謂風、黃與癰及以等分。』時彼良醫，為欲滅其病故，又復方便如是思惟：『所有藥物世所行者，彼等不能療治此病，唯雪山王，有四種藥。何等為四？所謂初名順入諸色味處，二名解脫諸病，三名破壞諸毒，四名隨所住處施與安樂，是為四種。』時彼良醫，於生盲所發生悲愍，興起如是方便思惟，以彼方便詣雪山王，到已上頂，或下入、或傍行，周遍觀察，既觀察已，得四種藥，於中或以齒等咀嚼，作已與之；或以石磨，或復和別藥物煮熟與之；或復和生藥物作已與之；或針刺身與作孔穴，或有與火炙燒，或以別異藥物相和，乃至飲食和而與之。時彼生盲，以方便相應故即時得眼，彼得眼已，內、外、遠、近、日、月、光明、星宿諸色皆悉得見，說如是言：『嗚呼！我甚愚癡，我聞先說本不信受，我今此時皆悉得見，我盲已脫，亦已得眼，無勝我者。』

「彼時復有五通仙人，天眼、天耳、了知他心，憶念宿住善證智通，語丈夫言：『丈夫！汝唯得眼，餘無一知，汝今何故已生憍慢，汝亦未有智慧善巧。』彼復作如是言：『丈夫！汝入室坐，外有別色不見、不知；汝亦不知眾生善心、惡心；五踰闍那邊住所有言說、鼓、貝等聲，汝亦不聞、不知；拘盧舍邊不舉兩足不能往到，及生長已，母胎作業汝亦不念，云何汝有巧智？云何作如是言「我悉得見？」又汝丈夫，闇作明知，明作闇知。』時彼丈夫語仙人言：『以何方便？又作何等清淨業已？當得是智。及於汝等，淨

信力故，我亦當得如此功德。』時彼仙人語丈夫言：『若欲如是，汝應當住空閑山窟，坐思念法及斷煩惱，當得神通，具足功德。』時彼丈夫受其義已，即行出家住空閑處，專守一心斷世渴愛，得五神通；既得五神通已，思惟：『我先作於別業，以彼因故，無一功德可以證知；我念此時，隨所思念即能得去；我於昔時少智、少慧，有盲而住。』

「迦葉！作此譬喻欲令知義，於此義中復應當見。迦葉！其生盲者，即是六趣流轉中住所有眾生，若於正法未有知覺，煩惱盲闇則當增長，及彼無明闇冥，以無明闇冥故行業聚集；以行業為緣故名色乃至唯有大苦之聚積集當生。如是無明闇冥眾生流轉中住，唯有如來超出三界，發生悲愍，亦如慈父愛念一子，發悲愍已下入三界，見彼眾生，於流轉輪中行，不如實知出離流轉。佛以佛眼而觀見之，見已了知此等眾生，先世作善，少瞋厚欲，少欲厚瞋，或有少智，或有巧慧，或有成熟清淨，或有邪見，彼等眾生，佛為方便巧說三乘；如彼仙人五通淨眼者，即是菩薩；菩提心生得無生忍，證覺無上正真之覺，如彼大醫，即是如來；當如是見。如彼生盲，即是癡闇眾生；當如是見。如彼風、黃、癰等即是欲瞋及癡六十二見；當如是見。如四種藥，即是空、無相、無願、涅槃門；當如是見。隨所服藥，其病隨滅，即是空、無相、無願、解脫門，正修念已，無明當滅，無明滅故行滅，乃至唯有大苦聚滅。如是思惟，不住善中，亦不惡中，如盲得眼，即是聲聞、緣覺乘；當如是見。割斷流轉煩惱繫縛，解脫煩惱，解脫六趣及以三界，以彼義故，聲聞乘者如是念言：『無有別法更須證覺，我今已得到於涅槃。』爾時如來為彼說法，若於諸法未能悉到，何處彼有究竟涅槃？彼等，佛以菩提教化，發菩提心，不住流轉，不到涅槃，彼悟三界十方空寂，皆如化夢及以焰響，觀見諸法不生、不滅，不縛、不解、不闇、不明，如是見甚深法，彼見亦無所見，而亦恒見滿諸三界別異眾生心之信解。」



爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「譬如日月光， 平等照三千，  
於善及於惡， 而光無增減。  
如來智慧光， 平等如日月，  
教化諸眾生， 無增亦無減。  
如瓦師作器， 平等和土泥，  
於中器或盛， 沙糖乳酥水，  
或有盛不淨， 或有盛於酪；  
彼唯取一泥， 瓦師用為器，  
若物墮其內， 因彼知器名。  
如眾生無餘， 如來隨別欲，  
雖說乘差別， 決定唯佛乘；  
無智故輪轉， 而不知寂滅，  
若人能知空， 遠離於法我；  
彼知佛世尊， 所得正真覺。  
安置處中智， 說名緣覺者；  
空智教化已， 顯名為聲聞；  
若能覺諸法， 說名正遍知。  
如有生盲者， 不見日月星，  
彼便如是言， 無有諸色類。  
大醫於生盲， 為其入慈愍，  
往詣雪山已， 上下及傍行；  
求得於良藥， 順入色味處，  
如是等四種， 和合而療治；  
或有用齒齧， 或有以石磨，  
或以針入身， 療治生盲者。  
彼既得眼已， 即見日月光，  
復作如是念， 昔時無智說。  
是流轉眾生， 生盲大無智，  
緣生輪所運， 無智受苦道。  
無智癡世中， 如是一切智，  
如來大良醫， 出生悲愍體，  
彼以善方便， 演說寂正法。  
無上佛覺智， 演說最勝乘，  
廣說處中際， 中智導師者。  
怖畏於流轉， 為讚異菩提；  
出離三界已， 聲聞自知住。



如是念我得， 涅槃無垢安；  
當得諸法覺， 涅槃甘露處。  
大仙於彼故， 為其入悲愍；  
告言汝愚癡， 莫念我是智。  
若有於倉舍， 汝住彼中時，  
外有則不知， 汝是小智者。  
若住彼中時， 知外作未作，  
彼亦未是知， 況汝小智者。  
五踰闍那量， 若有音聲出，  
汝不能聞彼， 何況別遠住。  
他人於汝所， 若愛若惡心，  
汝不能知彼， 如何生普慢。  
欲向俱盧舍， 不步不能往，  
汝胎所有事， 汝亦忘彼時。  
若得五神通， 乃名一切智，  
汝癡無一智， 而說是智者。  
汝欲一切智， 出生於神通，  
若住空閑處， 神通則可出，  
思惟清淨法， 則當得神通。  
受義詣空閑， 思惟入靜室，  
得五神通已， 不久具功德；  
如是諸聲聞， 念得涅槃想。  
諸佛說彼時， 小息非涅槃，  
是諸佛方便， 為說如此道。  
若離一切智， 無有發涅槃，  
三世智無邊， 六度行清淨；  
空寂及無相， 作願亦除捨，  
及以菩提心， 別法向涅槃。  
及四種梵行， 四攝亦讚說，  
為教化眾生， 勝仙而說此。  
若復知諸法， 自性如幻夢，  
不實似芭蕉， 亦與音響等。  
及知彼自性， 三界無餘殘，  
不縛亦不解， 不知於滅度。  
諸法平等空， 無有異體者，  
此亦無所見， 不觀於一法。  
彼見大智者， 法身無餘殘，  
無有於三乘， 一乘此中有。

諸法皆平等， 平等常等等，  
知如是智已， 涅槃甘露安。」

### 添品妙法蓮華經授記品第六

爾時世尊說是偈已，告諸大眾唱如是言：「我此弟子摩訶迦葉，於未來世，當得奉觀三百萬億諸佛世尊，供養、恭敬、尊重、讚嘆，廣宣諸佛無量大法，於最後身得成為佛，名曰光明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，國名光德，劫名大莊嚴，佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。國界嚴飾，無諸穢惡、瓦礫、荊棘、便利、不淨，其土平正，無有高下坑坎堆埠，琉璃為地寶樹行列，黃金為繩以界道側，散諸寶華周遍清淨；其國菩薩無量千億，諸聲聞眾亦復無數，無有魔事，雖有魔及魔民，皆護佛法。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「告諸比丘： 我以佛眼， 見是迦葉，  
於未來世， 過無數劫， 當得作佛；  
而於來世， 供養奉觀， 三百萬億，  
諸佛世尊； 為佛智慧， 淨修梵行。  
供養最上， 兩足尊已， 修集一切，  
無上之慧， 於最後身， 得成為佛。  
其土清淨， 琉璃為地， 多諸寶樹，  
行列道側， 金繩界道， 見者歡喜；  
常出好香， 散眾名華， 種種奇妙，  
以為莊嚴； 其地平正， 無有丘坑；  
諸菩薩眾， 不可稱計， 其心調柔，  
逮大神通， 奉持諸佛， 大乘經典。  
諸聲聞眾， 無漏後身， 法王之子，  
亦不可計， 乃以天眼， 不能數知；  
其佛當壽， 十二小劫； 正法住世，  
二十小劫； 像法亦住， 二十小劫；  
光明世尊， 其事如是。」

爾時大目犍連、須菩提、摩訶迦梅延等，皆悉悚慄，一心合掌瞻仰世尊，目不暫捨，即共同聲，而說偈言：

「大雄猛世尊， 諸釋之法王，  
哀愍我等故， 而賜佛音聲。  
若知我深心， 見為授記者，  
如以甘露灑， 除熱得清涼。  
如從飢國來， 忽遇大王膳，  
心猶懷疑懼， 未敢即便食，  
若復得王教， 然後乃敢食。  
我等亦如是， 每惟小乘過，  
不知當云何， 得佛無上慧？  
雖聞佛音聲， 言我等作佛，  
心尚懷憂懼， 如未敢便食；  
若蒙佛授記， 爾乃快安樂。  
大雄猛世尊， 常欲安世間，  
願賜我等記， 如飢須教食。」

爾時世尊，知諸大弟子心之所念，告諸比丘：「是須菩提，於當來世，奉覲三百萬億那由他佛，供養、恭敬、尊重、讚嘆，常修梵行具菩薩道，於最後身得成為佛，號曰名相如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，劫名有寶，國名寶生，其土平正，頗梨為地，寶樹莊嚴，無諸丘坑、沙礫、荊棘、便利之穢，寶華覆地周遍清淨；其土人民，皆處寶臺、珍妙樓閣；聲聞弟子無量無邊，算數譬喻所不能知；諸菩薩眾，無數千萬億那由他；佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫；其佛常處虛空，為眾說法，度脫無量菩薩及聲聞眾。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「諸比丘眾， 今告汝等， 皆當一心，  
聽我所說： 『我大弟子， 須菩提者，  
當得作佛， 號曰名相； 當供無數，

萬億諸佛； 隨佛所作， 漸具大道，  
最後身得， 三十二相； 端正殊妙，  
猶如寶山； 其佛國土， 嚴淨第一，  
眾生見者， 無不愛樂。 佛於其中，  
度無量眾； 其佛法中， 多諸菩薩，  
皆悉利根， 轉不退輪； 彼國常以，  
菩薩莊嚴。 諸聲聞眾， 不可稱數，  
皆得三明， 具六神通， 住八解脫，  
有大威德。 其佛說法， 現於無量，  
神通變化， 不可思議； 諸天人民，  
數如恒沙， 皆共合掌， 聽受佛語。  
其佛當壽， 十二小劫； 正法住世，  
二十小劫； 像法亦住， 二十小劫。』」

爾時世尊，復告諸比丘眾：「我今語汝，是大迦旃延，於當來世，以諸供具，供養奉事八千億佛，恭敬尊重；諸佛滅後，各起塔廟高千由旬，縱廣正等五百由旬，以金、銀、琉璃、車璫、馬瑙、真珠、玫瑰七寶合成；眾華瓔珞，塗香、末香、燒香，繒蓋、幢幡供養塔廟。過是已後，當復供養二萬億佛，亦復如是。供養是諸佛已，具菩薩道當得作佛，號曰閻浮那提金光如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，其土平正，頗梨為地，寶樹莊嚴，黃金為繩以界道側，妙華覆地周遍清淨，見者歡喜；無四惡道，地獄、餓鬼、畜生、阿修羅道，多有天人，諸聲聞眾，及諸菩薩；無量萬億，莊嚴其國；佛壽十二小劫，正法住世二十小劫，像法亦住二十小劫。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「諸比丘眾， 皆一心聽； 如我所說，  
真實無異。 是迦旃延， 當以種種，  
妙好供具， 供養諸佛； 諸佛滅後，  
起七寶塔， 亦以華香， 供養舍利。  
其最後身， 得佛智慧， 成等正覺，  
國土清淨。 度脫無量， 萬億眾生；

皆為十方， 之所供養。 佛之光明，  
無能勝者， 其佛號曰， 閻浮金光，  
菩薩聲聞， 斷一切有； 無量無數，  
莊嚴其國。」

爾時世尊復告大眾：「我今語汝，是大目犍連，當以種種供具供養八千諸佛，恭敬尊重，諸佛滅後，各起塔廟高千由旬，縱廣正等五百由旬，以金、銀、琉璃、車璫、馬瑙、真珠、玫瑰七寶合成，眾華纓絡，塗香、末香、燒香，繒蓋、幢幡，以用供養；過是已後，當復供養二百萬億諸佛，亦復如是，當得成佛，號曰多摩羅跋栴檀香如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，劫名喜滿，國名意樂；其土平正，頗梨為地，寶樹莊嚴，散真珠華，周遍清淨，見者歡喜，多諸天人，菩薩、聲聞其數無量；佛壽二十四小劫，正法住世四十小劫，像法亦住四十小劫。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「我此弟子， 大目犍連， 捨是身已，  
得見八千， 二百萬億， 諸佛世尊；  
為佛道故， 供養恭敬， 於諸佛所，  
常修梵行， 於無量劫， 奉持佛法；  
諸佛滅度， 起七寶塔， 長表金剎，  
花香伎樂， 而以供養， 諸佛塔廟。  
漸漸具足， 菩薩道已， 於意樂國，  
而得作佛； 號多摩羅， 栴檀之香，  
其佛壽命， 二十四劫； 常為天人，  
演說佛道， 聲聞無量， 如恒河沙，  
三明六通， 有大威德； 菩薩無數，  
志固精進， 於佛智慧， 皆不退轉；  
佛滅度後， 正法當住， 四十小劫，  
像法亦爾。 我諸弟子， 威德具足，  
其數五百， 皆當授記， 於未來世，  
咸得成佛； 我及汝等， 宿世因緣，  
吾今當說， 汝等善聽。」

## 添品妙法蓮華經化城喻品第七

佛告諸比丘：「乃往過去無量無邊，不可思議阿僧祇劫，爾時有佛，名大通智勝如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，其國名好成，劫名大相。諸比丘！彼佛滅度已來甚大久遠，譬如三千大千世界所有地種，假使有人磨以為墨，過於東方千國土，乃下一點，大如微塵，又過千國土，復下一點，如是展轉盡地種墨。於汝等意云何？是諸國土，若算師若算師弟子，能得邊際知其數不？」

「不也，世尊！」

「諸比丘！是人所經國土，若點不點，盡末為塵，一塵一劫，彼佛滅度已來，復過是數無量無邊百千萬億阿僧祇劫，我以如來知見力故，觀彼久遠猶若今日。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「我念過去世， 無量無邊劫，  
有佛兩足尊， 名大通智勝。  
如人以力磨， 三千大千土，  
盡此諸地種， 皆悉以為墨，  
過於千國土， 乃下一塵點，  
如是展轉點， 盡此諸塵墨。  
如是諸國土， 點與不點等，  
復盡末為塵， 一塵為一劫。  
此諸微塵數， 其劫復過是，  
彼佛滅度來， 如是無量劫。  
如來無礙智， 知彼佛滅度，  
及聲聞菩薩， 如見今滅度。  
諸比丘當知！ 佛智淨微妙，  
無漏無所礙， 通達無量劫。」



佛告諸比丘：「大通智勝佛，壽五百四十萬億那由他劫。其佛本坐道場，破魔軍已，垂得阿耨多羅三藐三菩提，而諸佛法不現在前，如是一小劫乃至十小劫，結跏趺坐，身心不動，而諸佛法猶不在前。爾時忉利諸天，先為彼佛，於菩提樹下敷師子座，高一由旬，佛於此坐當得阿耨多羅三藐三菩提。適坐此座，時諸梵天王，雨眾天華，面百由旬，香風時來吹去萎華，更雨新者，如是不絕，滿十小劫供養於佛，乃至滅度，常雨此華。四王諸天為供養佛，常擊天鼓，其餘諸天作天伎樂，滿十小劫，至於滅度，亦復如是。諸比丘！大通智勝佛，過十小劫，諸佛之法乃現在前，成阿耨多羅三藐三菩提。其佛未出家時，有十六子，其第一者名曰智積。諸子各有種種珍異玩好之具，聞父得成阿耨多羅三藐三菩提，皆捨所珍，往詣佛所，諸母涕泣而隨送之；其祖轉輪聖王，與一百大臣及餘百千萬億人民，皆共圍繞隨至道場；咸欲親近大通智勝如來，供養、恭敬、尊重、讚嘆。到已頭面禮足，繞佛畢已，一心合掌，瞻仰尊顏，以偈頌曰：

「『大威德世尊， 為度眾生故，  
於無量億歲， 爾乃得成佛，  
諸願已具足， 善哉吉無上。  
世尊甚希有， 一坐十小劫，  
身體及手足， 靜然安不動。  
其心常恬怕， 未曾有散亂，  
究竟永寂滅， 安住無漏法。  
今者見世尊， 安隱成佛道，  
我等得善利， 稱慶大歡喜。  
眾生常苦惱， 盲冥無導師，  
不識苦盡道， 不知求解脫。  
長夜增惡趣， 減損諸天眾，  
從冥入於冥， 永不聞佛名。  
今佛得最上， 安隱無漏道，  
我等及天人， 為得最大利，  
是故咸稽首， 歸命無上尊。』



「爾時十六王子，偈讚佛已，勸請世尊轉於法輪，咸作是言：『世尊說法多所安隱，憐愍饒益諸天人民。』」

「重說偈言：

「『世雄無等倫，百福自莊嚴，  
得無上智慧，願為世間說，  
度脫於我等，及諸眾生類，  
為分別顯示，令得是智慧。  
若我等得佛，眾生亦復然。  
世尊知眾生，深心之所念，  
亦知所行道，又知智慧力，  
欲樂及修福，宿命所行業，  
世尊悉知已，當轉無上輪。』」

佛告諸比丘：「大通智勝佛，得阿耨多羅三藐三菩提時，十方各五百萬億諸佛世界，六種震動，其國中間幽冥之處，日月威光所不能照，而皆大明。其中眾生各得相見，咸作是言：『此中云何忽生眾生？』又其國界諸天宮殿，乃至梵宮六種震動，大光普照，遍滿世界，勝諸天光。爾時東方五百萬億諸國土中，梵天宮殿光明照曜，倍於常明。諸梵天王各作是念：『今者宮殿光明，昔所未有。以何因緣而現此相？』是時諸梵天王，即各相詣，共議此事。時彼眾中，有一大梵天王，名救一切，為諸梵眾，而說偈言：

「『我等諸宮殿，光明昔未有，  
此是何因緣，宜可共求之？  
為大德天生，為佛出世間，  
而此大光明，遍照於十方？』」

「爾時五百萬億國土諸梵天王，與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣西方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下坐師子座，諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。即時諸梵天王頭面禮佛，繞百千匝，即以

天華而散佛上，其所散華如須彌山，并以供養佛菩提樹，其菩提樹高十由旬。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍饒益我等，所獻宮殿願垂納受。』爾時諸梵天王，即於佛前一心同聲，以偈頌曰：

「『世尊甚希有， 難可得值遇，  
具無量功德， 能救護一切。  
天人之大師， 哀愍於世間，  
十方諸眾生， 普皆蒙饒益。  
我等所從來， 五百萬億國，  
捨深禪定樂， 為供養佛故。  
我等先世福， 宮殿甚嚴飾，  
今以奉世尊， 唯願哀納受。』

「爾時諸梵天王，偈讚佛已各作是言：『唯願世尊，轉於法輪度脫眾生，開涅槃道。』時諸梵天王，一心同聲，而說偈言：

「『世雄兩足尊， 唯願演說法，  
以大慈悲力， 度苦惱眾生。』

「爾時大通智勝如來默然許之。

「又諸比丘！東南方五百萬億國土諸大梵王，各自見宮殿光明照耀，昔所未有，歡喜踊躍生希有心，即各相詣，共議此事。時彼眾中，有一大梵天王，名曰大悲，為諸梵眾，而說偈言：

「『是事何因緣， 而現如此相？  
我等諸宮殿， 光明昔未有。  
為大德天生？ 為佛出世間？  
未曾見此相， 當共一心求。  
過千萬億土， 尋光共推之；  
多是佛出世， 度脫苦眾生。』

「爾時五百萬億諸梵天王，與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣西北方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下坐師子座；諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王，頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山，并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍饒益我等，所獻宮殿願垂納處。』爾時諸梵天王，即於佛前，一心同聲，以偈頌曰：

「『聖主天中王， 迦陵頻伽聲，  
哀愍眾生者， 我等今敬禮。  
世尊甚希有， 久遠乃一現，  
一百八十劫， 空過無有佛。  
三惡道充滿， 諸天眾減少，  
今佛出於世， 為眾生作眼。  
世間所歸趣， 救護於一切，  
為眾生之父， 哀愍饒益者；  
我等宿福慶， 今得值世尊。』

「爾時諸梵天王，偈讚佛已，各作是言：『唯願世尊，哀愍一切，轉於法輪度脫眾生。』時諸梵天王，一心同聲，而說偈言：

「『大聖轉法輪， 顯示諸法相，  
度苦惱眾生， 令得大歡喜。  
眾生聞是法， 得道若生天，  
諸惡道減少， 忍善者增益。』

「爾時大通智勝如來默然許之。

「又諸比丘！南方五百萬億國土諸大梵天，各自見宮殿光明照曜昔所未有，歡喜踊躍生希有心，即各相詣共議此事：『以何因緣，我等宮殿有此光明？』時彼眾中有一大梵大王，名曰妙法，為諸梵眾，而說偈言：

「『我等諸宮殿， 光明甚威曜；

此非無因緣， 是相宜求之。  
過於百千劫， 未曾見是相；  
為大德天生？ 為佛出世間？』

「爾時五百萬億諸梵天王，與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣北方推尋是相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下坐師子座；諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王，頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山，并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍饒益我等，所獻宮殿願垂納處。』爾時諸梵天王，即於佛前，一心同聲，以偈頌曰：

「『世尊甚難見， 破諸煩惱者，  
過百三十劫， 今乃得一見。  
諸飢渴眾生， 以法雨充滿，  
昔所未曾覩， 無量智慧者。  
如優曇鉢羅， 今日乃值遇，  
我等諸宮殿， 蒙光故嚴飾。  
世尊大慈愍， 唯願垂納受。』

「爾時諸梵天王，偈讚佛已，各作是言：『唯願世尊，轉於法輪，令一切世間諸天魔梵沙門婆羅門，皆獲安隱而得度脫。』時諸梵天王，一心同聲而說偈言：

「『惟願天人尊， 轉無上法輪，  
擊于大法鼓， 而吹大法螺，  
普雨大法雨， 度無量眾生。  
我等咸歸請， 當演深遠音。』

「爾時大通智勝如來默然許之。西南方乃至下方亦復如是。

「爾時上方五百萬億國土諸梵天王，皆悉自覩所止宮殿，光明威曜昔所未有，歡喜踊躍生希有心，即各相詣共議此事：『以何因緣，

我等宮殿有斯光明？』時彼眾中，有一大梵天王，名曰尸棄，為諸梵眾，而說偈言：

「『今以何因緣， 我等諸宮殿，  
威德光明曜， 嚴飾未曾有？  
如是之妙相， 昔所不聞見；  
為大德天生？ 為佛出世間？』

「爾時五百萬億諸梵天王與宮殿俱，各以衣祴盛諸天華，共詣下方推尋此相。見大通智勝如來，處于道場菩提樹下坐師子座；諸天、龍王、乾闥婆、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等恭敬圍繞，及見十六王子請佛轉法輪。時諸梵天王，頭面禮佛，繞百千匝，即以天華而散佛上，所散之華如須彌山，并以供養佛菩提樹。華供養已，各以宮殿奉上彼佛，而作是言：『唯見哀愍饒益我等，所獻宮殿願垂納處。』爾時諸梵天王，即於佛前，一心同聲，以偈頌曰：

「『善哉見諸佛， 救世之聖尊，  
能於三界獄， 勉出諸眾生，  
普智天人尊， 哀愍群萌類，  
能開甘露門， 廣度於一切。  
於昔無量劫， 空過無有佛，  
世尊未出時， 十方常闇冥，  
三惡道增長， 阿脩羅亦盛，  
諸天眾轉減， 死多墮惡道。  
不從佛聞法， 常行不善事，  
色力及智慧， 斯等皆減少，  
罪業因緣故， 失樂及樂想，  
住於邪見法， 不識善儀則，  
不蒙佛所化， 常墮於惡道。  
佛為世間眼， 久遠時乃出，  
哀愍諸眾生， 故現於世間，  
超出成正覺， 我等甚欣慶，  
及餘一切眾， 喜嘆未曾有。  
我等諸宮殿， 蒙光故嚴飾，  
今以奉世尊， 唯垂哀納受。』

願以此功德， 普及於一切，  
我等與眾生， 皆共成佛道。』

「爾時五百萬億諸梵天王，偈讚佛已，各白佛言：『唯願世尊，轉於法輪，多所安隱，多所度脫。』時諸梵天王，一心同聲，而說偈言：

「『世尊轉法輪， 擊甘露法鼓，  
度苦惱眾生， 開示涅槃道。  
唯願受我請， 以大微妙音；  
哀愍而敷演， 無量劫集法。』

「爾時大通智勝如來，受十方諸梵天王，及十六王子請，即時三轉十二行法輪——若沙門、婆羅門，若天、魔、梵及餘世間，所不能轉——謂是苦、是苦集、是苦滅、是苦滅道；及廣說十二因緣法，無明緣行、行緣識、識緣名色、名色緣六入、六入緣觸、觸緣受、受緣愛、愛緣取、取緣有、有緣生、生緣老死憂悲苦惱；無明滅則行滅、行滅則識滅、識滅則名色滅、名色滅則六入滅、六入滅則觸滅、觸滅則受滅、受滅則愛滅、愛滅則取滅、取滅則有滅、有滅則生滅、生滅則老死憂悲苦惱滅。佛於天人大眾之中說是法時，六百萬億那由他人，以不受一切法故，而於諸漏心得解脫，皆得深妙禪定，三明、六通、具八解脫。第二、第三、第四說法時，千萬億恒河沙那由他等眾生，亦以不受一切法故，而於諸漏心得解脫。從是已後諸聲聞眾，無量、無邊不可稱數。

「爾時十六王子，皆以童子出家而為沙彌，諸根通利，智慧明了，已曾供養百千萬億諸佛，淨修梵行，求阿耨多羅三藐三菩提，俱白佛言：『世尊！是諸無量千萬億大德聲聞皆已成就。世尊！亦當為我等說阿耨多羅三藐三菩提法，我等聞已皆共修學。世尊！我等悉願如來知見，深心所念，佛自證知。』爾時轉輪聖王所將眾中八萬億人，見十六王子出家，亦求出家，王即聽許。



「爾時彼佛受沙彌請，過二萬劫已，乃於四眾之中，說是大乘經，名《妙法蓮華教菩薩法佛所護念》。說是經已，十六沙彌，為阿耨多羅三藐三菩提故，皆共受持諷誦通利。說是經時，十六菩薩沙彌皆悉信受，聲聞眾中亦有信解，其餘眾生千萬億種皆生疑惑。佛說是經，於八千劫未曾休廢。說此經已即入靜室，住於禪定八萬四千劫。是時十六菩薩沙彌，知佛入室寂然禪定，各昇法座，亦於八萬四千劫，為四部眾，廣說分別《妙法華經》，一一皆度六百萬億那由他恒河沙等眾生，示教利喜，令發阿耨多羅三藐三菩提心。」

「大通智勝佛，過八萬四千劫已，從三昧起，往詣法座，安詳而坐，普告大眾：『是十六菩薩沙彌，甚為希有，諸根通利，智慧明了，已曾供養無量千萬億數諸佛，於諸佛所常修梵行，受持佛智，開示眾生，令入其中，汝等皆當數數親近而供養之。所以者何？若聲聞、辟支佛及諸菩薩，能信是十六菩薩所說經法受持不毀者，是人皆當得阿耨多羅三藐三菩提如來之慧。』」

佛告諸比丘：「是十六菩薩，常樂說是《妙法華經》，一一菩薩所化六百萬億那由他恒河沙等眾生，世所生與菩薩俱，從其聞法悉皆信解。以此因緣，得值四萬億諸佛世尊，于今不盡。諸比丘！我今語汝，彼佛弟子十六沙彌，今皆得阿耨多羅三藐三菩提，於十方國土現在說法，有無量百千萬億菩薩、聲聞，以為眷屬。其二沙彌東方作佛，一名阿閼，在歡喜國，二名須彌頂。東南方二佛，一名師子音，二名師子相。南方二佛，一名虛空住，二名常滅。西南方二佛，一名帝相，二名梵相。西方二佛，一名阿彌陀，二名度一切世間苦惱。西北方二佛，一名多摩羅跋<sup>栴</sup>檀香神通，二名須彌相。北方二佛，一名雲自在，二名雲自在王。東北方佛，名壞一切世間怖畏。第十六我釋迦牟尼佛，於娑婆國土，成阿耨多羅三藐三菩提。諸比丘！我等為沙彌時，各各教化無量百千萬億恒河沙等眾生，從我聞法，為阿耨多羅三藐三菩提。此諸眾生，于今有住聲聞



地者，我常教化阿耨多羅三藐三菩提，是諸人等，應以是法漸入佛道。所以者何？如來智慧難信難解。爾時所化無量恒河沙等眾生者，汝等諸比丘，及我滅度後未來世中聲聞弟子是也。我滅度後，復有弟子不聞是經，不知、不覺菩薩所行，自於所得功德，生滅度想，當入涅槃。我於餘國作佛，更有異名，是人雖生滅度之想，入於涅槃，而於彼土求佛智慧，得聞是經；唯以佛乘而得滅度，更無餘乘，除諸如來方便說法。諸比丘！若如來自知涅槃時到，眾又清淨信解堅固，了達空法深入禪定，便集諸菩薩及聲聞眾，為說是經。世間無有二乘而得滅度，唯一佛乘得滅度耳。

「比丘當知！如來方便，深入眾生之性，知其志樂小法，深著五慾，為是等故說於涅槃，是人若聞則便信受。譬如五百由旬險難惡道，曠絕無人怖畏之處，若有多眾欲過此道至珍寶處，有一導師聰慧明達，善知險道通塞之相，將導眾人欲過此難。所將人眾中路懈退，白導師言：『我等疲極而復怖畏，不能復進，前路猶遠，今欲退還。』導師多諸方便，而作是念：『此等可愍，云何捨大珍寶，而欲退還？』作是念已，以方便力，於險道中，過三百由旬，化作一城。告眾人言：『汝等勿怖，莫得退還，今此大城可於中止，隨意所作，若入是城，快得安隱，若能前至寶所，亦可得去。』是時疲極之眾，心大歡喜歎未曾有：『我等今者免斯惡道，快得安隱。』於是眾人前入化城，生已度想，生安隱想。爾時導師，知此人眾既得止息無復疲倦，即滅化城，語眾人言：『汝等去來寶處在近，向者大城，我所化作為止息耳。』

「諸比丘！如來亦復如是，今為汝等作大導師，知諸生死煩惱惡道，險難長遠應去應度。若眾生但聞一佛乘者，則不欲見佛，不欲親近，便作是念：『佛道長遠，久受勤苦乃可得成。』佛知是心怯弱下劣，以方便力，而於中道，為止息故，說二涅槃。若眾生住於二地，如來爾時即便為說：『汝等所作未辦，汝所住地近於佛慧，

當觀察籌量，所得涅槃，非真實也，但是如來方便之力，於一佛乘分別說三。』如彼導師為止息故，化作大城，既知息已，而告之言：『寶處在近，此城非實，我化作耳。』」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「大通智勝佛，十劫坐道場，  
佛法不現前，不得成佛道。  
諸天神龍王，阿脩羅眾等，  
常雨於天花，以供養彼佛。  
諸天擊天鼓，并作眾伎樂，  
香風吹萎花，更雨新好者，  
過十小劫已，乃得成佛道；  
諸天及世人，心皆懷踊躍。  
彼佛十六子，皆與其眷屬，  
千萬億圍繞，俱行至佛所，  
頭面禮佛足，而請轉法輪；  
聖師子法雨，充我及一切，  
世尊甚難值，久遠時一現，  
為覺悟群生，振動於一切。  
東方諸世界，五百萬億國，  
梵宮殿光曜，昔所未曾有，  
諸梵見此相，尋來至佛所，  
散花以供養，并奉上宮殿，  
請佛轉法輪，以偈而讚歎；  
佛知時未至，受請默然坐：  
三方及四維，上下亦復爾，  
散華奉宮殿，請佛轉法輪，  
世尊甚難值，願以大慈悲，  
廣開甘露門，轉無上法輪。  
無量慧世尊，受彼眾人請，  
為宣種種法，四諦十二緣，  
無明至老死，皆從生緣有，  
如是眾過患，汝等應當知。  
宣暢是法時，六百萬億姪，  
得盡諸苦際，皆成阿羅漢。  
第二說法時，千萬恒沙眾，

於諸法不受，亦得阿羅漢。  
從是後得道，其數無有量，  
萬億劫算數，不能得其邊。  
時十六王子，出家作沙彌，  
皆共請彼佛，演說大乘法。  
我等及營從，皆當成佛道，  
願得如世尊，慧眼第一淨。  
佛知童子心，宿世之所行，  
以無量因緣，種種諸譬喻，  
說六波羅蜜，及諸神通事，  
分別真實法，菩薩所行道。  
說是《法華經》，如恒河沙偈，  
彼佛說經已，靜室入禪定，  
一心一處坐，八萬四千劫。  
是諸沙彌等，知佛禪未出，  
為無量億眾，說佛無上慧，  
各各坐法座，說是大乘經，  
於佛宴寂後，宣揚助法化。  
一一沙彌等，所度諸眾生，  
有六百萬億，恒河沙等眾。  
彼佛滅度後，是諸聞法者，  
在在諸佛土，常與師俱生。  
是十六沙彌，具足行佛道，  
今現在十方，各得成正覺。  
爾時聞法者，各在諸佛所，  
其有住聲聞，漸教以佛道。  
我在十六數，曾亦為汝說，  
是故以方便，引汝趣佛慧；  
以是本因緣，今說《法華經》，  
令汝入佛道，慎勿懷驚懼。  
譬如險惡道，迴絕多毒獸，  
又復無水草，人所怖畏處，  
無數千萬眾，欲過此險道，  
其路甚曠遠，經五百由旬。  
時有一導師，強識有智慧，  
明了心決定，在險濟眾難。  
眾人皆疲倦，而白導師言：  
『我等今頓乏，於此欲退還。』

導師作是念：『此輩甚可愍，  
如何欲退還，而失大珍寶？』  
尋時思方便，當設神通力，  
化作大城郭，莊嚴諸舍宅，  
周匝有園林，流渠及浴池，  
重門高樓閣，男女皆充滿。  
即作是化已，慰眾言勿懼：  
『汝等入此城，各可隨所樂。』  
諸人既入城，心皆大歡喜，  
皆生安隱想，自謂已得度。  
導師知已息，集眾而告言：  
『汝等當前進，此是化城耳！  
我見汝疲極，中道欲退還，  
故以方便力，權化作此城；  
汝今勤精進，當共至寶所。』  
我亦復如是，為一切導師，  
見諸求道者，中路而懈廢，  
不能度生死，煩惱諸險道；  
故以方便力，為息說涅槃，  
言汝等苦滅，所作皆已辦。  
既知到涅槃，皆得阿羅漢；  
爾乃集大眾，為說真實法。  
諸佛方便力，分別說三乘，  
唯有一佛乘，息處故說二。  
今為汝說實，汝所得非滅，  
為佛一切智，當發大精進，  
汝證一切智，十力等佛法，  
具三十二相，乃是真實滅。  
諸佛之導師，為息說涅槃，  
既知是息已，引入於佛慧。」

### 添品妙法蓮華經卷第三

五百弟子授記品第八

爾時富樓那彌多羅尼子，從佛聞是智慧方便隨宜說法，又聞授諸大弟子阿耨多羅三藐三菩提記，復聞宿世因緣之事，復聞諸佛有大自在神通之力，得未曾有心淨踊躍，即從座起到於佛前，頭面禮足却住一面，瞻仰尊顏目不暫捨，而作是念：「世尊甚奇特，所為希有，隨順世間若干種性，以方便知見而為說法，拔出眾生處處貪著，我等於佛功德言不能宣，唯佛世尊，能知我等深心本願。」

爾時佛告諸比丘：「汝等見是富樓那彌多羅尼子不？我常稱其於說法人中最為第一，亦常歎其種種功德，精勤護持助宣我法，能於四眾示教利喜，具足解釋佛之正法，而大饒益同梵行者，自捨如來無能盡其言論之辯。汝等勿謂富樓那但能護持助宣我法，亦於過去九十億諸佛所，護持助宣佛之正法，於彼說法人中亦最第一。又於諸佛所說空法明了通達，得四無礙智，常能審諦清淨說法，無有疑惑，具足菩薩神通之力，隨其壽命常修梵行，彼佛世人咸皆謂之實是聲聞。而富樓那，以斯方便饒益無量百千眾生，又化無量阿僧祇人，令立阿耨多羅三藐三菩提，為淨佛土故，常作佛事教化眾生。諸比丘！富樓那亦於七佛說法人中而得第一，今於我所說法人中亦為第一，於賢劫中當來諸佛說法人中亦復第一，而皆護持助宣佛法，亦於未來護持助宣無量無邊諸佛之法，教化饒益無量眾生，令立阿耨多羅三藐三菩提，為淨佛土故，常勤精進教化眾生，漸漸具足菩薩之道，過無量阿僧祇劫，當於此土得阿耨多羅三藐三菩提，號曰法明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其佛以恒河沙等三千大千世界，為

一佛土，七寶為地，地平如掌，無有山陵谿澗溝壑，七寶臺觀充滿其中，諸天宮殿近處虛空，人、天交接，兩得相見，無諸惡道，亦無女人，一切眾生皆以化生，無有姪欲，得大神通，身出光明，飛行自在，志念堅固，精進智慧，普皆金色，三十二相而自莊嚴。其國眾生常以二食，一者、法喜食，二者、禪悅食。有無量阿僧祇千萬億那由他諸菩薩眾，得大神通，四無礙智，善能教化眾生之類；其聲聞眾，算數校計所不能知，皆得具足六通、三明及八解脫。其佛國土，有如是等無量功德莊嚴成就，劫名寶明，國名善淨，其佛壽命無量阿僧祇劫，法住甚久，佛滅度後，起七寶塔遍滿其國。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「諸比丘諦聽！ 佛子所行道，  
善學方便故， 不可得思議。  
知眾樂小法， 而畏於大智，  
是故諸菩薩， 作聲聞緣覺，  
以無數方便， 化諸眾生類，  
自說是聲聞， 去佛道甚遠，  
度脫無量眾， 皆悉得成就，  
雖小欲懈怠， 漸當令作佛。  
內祕菩薩行， 外現是聲聞，  
少欲厭生死， 實自淨佛土。  
示眾有三毒， 又現邪見相，  
我弟子如是， 方便度眾生。  
若我具足說， 種種現化事，  
眾生聞是者， 心則懷疑惑。  
今此富樓那， 於昔千億佛，  
勤修所行道， 宣護諸佛法，  
為求無上慧， 而於諸佛所，  
現居弟子上， 多聞有智慧。  
所說無所畏， 能令眾歡喜，  
未曾有疲倦， 而以助佛事。  
已度大神通， 具四無礙慧，  
知眾根利鈍， 常說清淨法，  
演暢如是義， 教諸千億眾，

令住大乘法，而自淨佛土。  
未來亦供養，無量無數佛，  
護助宣正法，亦自淨佛土。  
常以諸方便，說法無所畏，  
度不可計眾，成就一切智。  
供養諸如來，護持法寶藏，  
其後得成佛，號名曰法明；  
其國名善淨，七寶所合成；  
劫名為寶明，菩薩眾甚多，  
其數無有量，皆度大神通，  
威德力具足，充滿其國土。  
聲聞亦無數，三明八解脫，  
得四無礙智，以是等為僧。  
其國諸眾生，婬欲皆已斷，  
純一變化生，具相莊嚴身，  
法喜禪悅食，更無餘食想；  
無有諸女人，亦無諸惡道。  
富樓那比丘，功德悉成滿；  
當得斯淨土，賢聖眾甚多，  
如是無量事，我今但略說。」

爾時千二百阿羅漢心自在者作是念：「我等歡喜得未曾有，若世尊各見授記如餘大弟子者，不亦快乎？」

佛知此等心之所念，告摩訶迦葉：「是千二百阿羅漢，我今當現前次第與授阿耨多羅三藐三菩提記。於此眾中，我大弟子憍陳如比丘，當供養六萬二千億佛，然後得成為佛，號曰普明如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。其五百阿羅漢，漚樓頻螺迦葉、伽耶迦葉、那提迦葉、迦留陀夷、優陀夷、阿菟樓駄、離波多、劫賓那、薄拘羅、周陀莎伽陀等，皆當得阿耨多羅三藐三菩提，盡同一號，名曰普明。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「憍陳如比丘，當見無量佛，



過阿僧祇劫， 乃成等正覺；  
常放大光明， 具足諸神通，  
名聞遍十方， 一切之所敬。  
常說無上道， 故號為普明；  
其國土清淨， 菩薩皆勇猛，  
咸昇妙樓閣， 遊諸十方國，  
以無上供具， 奉獻於諸佛，  
作是供養已， 心懷大歡喜，  
須臾還本國， 有如是神力。  
佛壽六萬劫， 正法住倍壽，  
像法復倍是， 法滅天人憂。  
其五百比丘， 次第當作佛，  
同號曰普明， 轉次而授記。  
我滅度之後， 某甲當作佛，  
其所化世間， 亦如我今日，  
國土之嚴淨， 及諸神通力，  
菩薩聲聞眾， 正法及像法，  
壽命劫多少， 皆如上所說。  
迦葉汝已知， 五百自在者，  
餘諸聲聞眾， 亦當復如是，  
其不在此會， 汝當為宣說。」

爾時五百阿羅漢，於佛前得授記已，歡喜踊躍，即從座起到於佛前，頭面禮足，悔過自責：「世尊！我等常作是念，自謂已得究竟滅度，今乃知之，如無智者。所以者何？我等應得如來智慧，而便自以小智為足。世尊！譬如有人至親友家醉酒而臥，是時親友官事當行，以無價寶珠繫其衣裏，與之而去。其人醉臥，都不覺知；起已遊行到於他國，為衣食故，勤力求索甚大艱難，若少有所得，便以為足。於後親友會遇見之，而作是言：『咄哉，丈夫！何為衣食乃至如是，我昔欲令汝得安樂，五欲自恣，於某年日月，以無價寶珠繫汝衣裏，今故現在，而汝不知，勤苦憂惱以求自活，甚為癡也。汝今可以此寶，貿易所須，常可如意，無所乏短。』佛亦如是，為菩薩時教化我等，令發一切智心，而尋廢忘不知不覺，既得阿羅漢道，自謂滅度，資生艱難，得少為足，一切智願猶在不失。

今者世尊覺悟我等，作如是言：『諸比丘！汝等所得非究竟滅，我久令汝等種佛善根，以方便故示涅槃相，而汝謂為實得滅度。』世尊！我今乃知實是菩薩，得授阿耨多羅三藐三菩提記，以是因緣，甚大歡喜得未曾有。」

爾時阿若憍陳如等，欲重宣此義，而說偈言：

「我等聞無上，安隱授記聲，  
歡喜未曾有，禮無量智佛。  
今於世尊前，自悔諸過咎，  
於無量佛寶，得少涅槃分，  
如無智愚人，便自以為足。  
譬如貧窮人，往至親友家，  
其家甚大富，具設諸餽饌，  
以無價寶珠，繫著內衣裏，  
默與而捨去，時臥不覺知。  
是人既已起，遊行詣他國，  
求衣食自濟，資生甚艱難，  
得少便為足，更不願好者，  
不覺內衣裏，有無價寶珠。  
與珠之親友，後見此貧人，  
苦切責之已，示以所繫珠。  
貧人見此珠，其心大歡喜，  
富有諸財物，五欲而自恣。  
我等亦如是，世尊於長夜，  
常愍見教化，令種無上願；  
我等無智故，不覺亦不知，  
得少涅槃分，自足不求餘。  
今佛覺悟我，言非實滅度，  
得佛無上慧，爾乃為真滅；  
我今從佛聞，授記莊嚴事，  
及轉次受決，身心遍歡喜。」

添品妙法蓮華經授學無學人記品第九

爾時阿難、羅睺羅，而作是念：「我等每自思惟，設得授記，不亦快乎。」即從座起到於佛前，頭面禮足，俱白佛言：「世尊！我等於此亦應有分，唯有如來我等所歸，又我等為一切世間天、人、阿脩羅，所見知識，阿難常為侍者，護持法藏，羅睺羅是佛之子，若佛見授阿耨多羅三藐三菩提記者，我願既滿，眾望亦足。」

爾時學、無學聲聞弟子二千人，皆從座起，偏袒右肩到於佛前，一心合掌，瞻仰世尊，如阿難、羅睺羅所願，住立一面。

爾時佛告阿難：「汝於來世當得作佛，號山海慧自在通王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊；當供養六十二億諸佛護持法藏，然後得阿耨多羅三藐三菩提；教化二十千萬億恒河沙諸菩薩等，令成阿耨多羅三藐三菩提；國名常立勝幡，其土清淨，琉璃為地，劫名妙音遍滿；其佛壽命，無量千萬億阿僧祇劫，若人於千萬億無量阿僧祇劫中，算數校計不能得知；正法住世倍於壽命，像法住世復倍正法。阿難！是山海慧自在通王佛，為十方無量千萬億恒河沙等諸佛如來所共讚歎稱其功德。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「我今僧中說，阿難持法者，  
當供養諸佛，然後成正覺；  
號曰山海慧，自在通王佛；  
其國土清淨，名常立勝幡，  
教化諸菩薩，其數如恒沙；  
佛有大威德，名聞滿十方，  
壽命無有量，以愍眾生故，  
正法倍壽命，像法復倍是；  
如恒河沙等，無數諸眾生，  
於此佛法中，種佛道因緣。」

爾時會中，新發意菩薩八千人，咸作是念：「我等尚不聞諸大菩薩得如是記，有何因緣，而諸聲聞得如是決？」

爾時世尊知諸菩薩心之所念，而告之曰：「諸善男子！我與阿難等，於空王佛所，同時發阿耨多羅三藐三菩提心，阿難常樂多聞，我常勤精進，是故我已得成阿耨多羅三藐三菩提；而阿難護持我法，亦護將來諸佛法藏，教化成就諸菩薩眾，其本願如是，故獲斯記。」

阿難面於佛前，自聞授記及國土莊嚴，所願具足，心大歡喜，得未曾有；即時憶念過去無量千萬億諸佛法藏，通達無礙如今所聞，亦識本願。爾時阿難而說偈言：

「世尊甚希有，    令我念過去，  
無量諸佛法，    如今日所聞；  
我今無復疑，    安住於佛道，  
方便為侍者，    護持諸佛法。」

爾時佛告羅睺羅：「汝於來世當得作佛，號蹈七寶華如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。當供養十世界微塵等數諸佛如來，常為諸佛而作長子，猶如今也。是蹈七寶華佛，國土莊嚴，壽命劫數，所化弟子，正法、像法，亦如山海慧自在通王如來無異。亦為此佛而作長子，過是已後，當得阿耨多羅三藐三菩提。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「我為太子時，    羅睺為長子；  
我今成佛道，    受法為法子，  
於未來世中，    見無量億佛，  
皆為其長子，    一心求佛道。  
羅睺羅密行，    惟我能知之，  
現為我長子，    以示諸眾生，

無量億千萬， 功德不可數，  
安住於佛法， 以求無上道。」

爾時世尊，見學、無學二千人，其意柔軟，寂然清淨一心觀佛。佛告阿難：「汝見是學、無學二千人不？」

「唯然已見。」

「阿難！是諸人等，當供養五十世界微塵數諸佛如來，恭敬、尊重、護持法藏，末後同時，於十方國各得成佛，皆同一號，名曰寶相如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，壽命一劫，國土莊嚴，聲聞、菩薩，正法、像法，皆悉同等。」

爾時世尊欲重宣此義，而說偈言：

「是二千聲聞， 今於我前住，  
悉皆與授記， 未來當成佛。  
所供養諸佛， 如上說塵數，  
護持其法藏， 後當成正覺。  
各於十方國， 悉同一名號，  
俱時坐道場， 以證無上慧。  
皆名為寶相， 國土及弟子，  
正法與像法， 悉等無有異。  
咸以諸神通， 度十方眾生，  
名聞普周遍， 漸入於涅槃。」

爾時學、無學二千人，聞佛授記歡喜踊躍，而說偈言：

「世尊慧燈明， 我聞授記音，  
心歡喜充滿， 如甘露見灌。」

添品妙法蓮華經法師品第十

爾時世尊，因藥王菩薩，告八萬大士：「藥王！汝見是大眾中，無量諸天、龍王、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，及比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求聲聞者、求辟支佛者、求佛道者，如是等類，咸於佛前，聞《妙法華經》一偈一句乃至一念隨喜者，我皆與授記，當得阿耨多羅三藐三菩提。」

佛告藥王：「又如來滅度之後，若有人聞《妙法華經》乃至一偈一句一念隨喜者，我亦與授阿耨多羅三藐三菩提記。若復有人，受持、讀誦、解說、書寫《妙法華經》乃至一偈，於此經卷敬視如佛，種種供養，華香、瓔珞，末香、塗香、燒香，繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，乃至合掌恭敬。藥王當知！是諸人等，已曾供養十萬億佛，於諸佛所成就大願，愍眾生故，生此人間。藥王！若有人問：『何等眾生，於未來世當得作佛？』應示是諸人等於未來世必得作佛。何以故？若善男子、善女人，於《法華經》乃至一句，受持、讀誦、解說、書寫，種種供養經卷，華香、瓔珞、末香、塗香、燒香，繒蓋、幢幡、衣服、伎樂，合掌恭敬，是人一切世間所應瞻奉，應以如來供養而供養之，當知此人是菩薩，成就阿耨多羅三藐三菩提，哀愍眾生，願生此間，廣演分別《妙法華經》，何況盡能受持種種供養者。藥王當知！是人自捨清淨業報，於我滅度後，愍眾生故，生於惡世廣演此經。若是善男子、善女人，我滅度後，能竊為一人說《法華經》，乃至一句，當知是人，則如來使，如來所遣，行如來事，何況於大眾中廣為人說。藥王！若有惡人，以不善心，於一劫中，現於佛前常毀罵佛，其罪尚輕；若人以一惡言，毀訾在家、出家讀誦《法華經》者，其罪甚重。藥王！其有讀誦《法華經》者，當知是人，以佛莊嚴而自莊嚴，則為如來所荷擔，其所至方，應隨向禮一心合掌，恭敬、供養、尊重、讚歎，華香、瓔珞，末香、塗香、燒香，繒蓋、幢幡、衣服、餽饌，作諸伎樂，人中上供而供養之，應持天寶而以散之，天上寶聚應以奉獻。



所以者何？是人歡喜說法，須臾聞之，即得究竟阿耨多羅三藐三菩提故。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若欲住佛道，成就自然智，  
常當勤供養，受持《法華》者。  
其有欲疾得，一切種智慧，  
當受持是經，并供養持者。  
若有能受持，《妙法華經》者；  
當知佛所使，愍念諸眾生。  
諸有能受持，《妙法華經》者；  
捨於清淨土，愍眾故生此。  
當知如是人，自在所欲生，  
能於此惡世，廣說無上法。  
應以天華香，及天寶衣服，  
天上妙寶聚，供養說法者。  
吾滅後惡世，能持是經者；  
當合掌禮敬，如供養世尊。  
上饌眾甘美，及種種衣服；  
供養是佛子，冀得須臾聞。  
若能於後世，受持是經者；  
我遣在人中，行於如來事。  
若於一劫中，常懷不善心，  
作色而罵佛，獲無量重罪。  
其有讀誦持，是《法華經》者；  
須臾加惡言，其罪復過彼。  
有人求佛道，而於一劫中，  
合掌在我前，以無數偈讚，  
由是讚佛故，得無量功德，  
歎美持經者，其福復過彼。  
於八十億劫，以最妙色聲，  
及與香味觸，供養持經者；  
如是供養已，若得須臾聞，  
則應自欣慶，我今獲大利。  
藥王！今告汝，我所說諸經，  
而於此經中，《法華》最第一。」



爾時佛復告藥王菩薩摩訶薩：「我所說經典，無量千萬億，已說、今說、當說，而於其中，此《法華經》最為難信、難解。藥王！此經是諸佛祕要之藏，不可分布，妄授與人，諸佛世尊之所守護，從昔已來未曾顯說。如此經者，如來現在，猶多怨嫉，況滅度後。藥王當知！如來滅後，其能書持、讀誦、供養、為他人說者，如來則為以衣覆之，又為他方、現在諸佛之所護念，是人有大信力及志願力、諸善根力，當知是人與如來共宿，則為如來手摩其頭。藥王！在在處處，若說、若讀、若誦、若書，若經卷所住處，皆應起七寶塔，極令高廣嚴飾，不須復安舍利。所以者何？此中已有如來全身，此塔應以一切華香、瓔珞、繒蓋、幢幡、伎樂、歌頌，供養、恭敬、尊重、讚歎，若有人得見此塔禮拜、供養，當知是等，皆近阿耨多羅三藐三菩提。藥王！多有人在家、出家行菩薩道。若不能得見聞、讀誦、書持、供養是《法華經》者，當知是人未善行菩薩道。若有得聞是經典者，乃能善行菩薩之道，其有眾生求佛道者，若見、若聞是《法華經》，聞已信解、受持者，當知是人，得近阿耨多羅三藐三菩提。

「藥王！譬如有人渴乏須水，於彼高原穿鑿求之，猶見乾土，知水尚遠，施功不已，轉見濕土，遂漸至泥，其心決定，知水必近。菩薩亦復如是，若未聞、未解、未能修習是《法華經》，當知是人，去阿耨多羅三藐三菩提尚遠。若得聞解、思惟、修習，必知得近阿耨多羅三藐三菩提。所以者何？一切菩薩阿耨多羅三藐三菩提，皆屬此經。此經開方便門，示真實相，是《法華經》藏，深固幽遠無人能到，今佛教化成就菩薩而為開示。藥王！若有菩薩，聞是《法華經》驚疑、怖畏，當知是為新發意菩薩；若聲聞人，聞是經驚疑、怖畏，當知是為增上慢者。

「藥王！若有善男子、善女人，如來滅後，欲為四眾說是《法華經》者，云何應說？是善男子、善女人，入如來室，著如來衣，坐

如來座，爾乃應為四眾廣說斯經。如來室者，一切眾生中大慈悲心是；如來衣者，柔和忍辱心是；如來座者，一切法空是；安住是中，然後以不懈怠心，為諸菩薩及四眾，廣說是《法華經》。藥王！我於餘國遣化人，為其集聽法眾，亦遣化比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，聽其說法，是諸化人，聞法信受，隨順不逆。若說法者在空閑處，我時廣遣天、龍、鬼神、乾闥婆、阿修羅等，聽其說法。我雖在異國，時時令說法者得見我身，若於此經忘失句逗，我還為說令得具足。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「欲捨諸懈怠， 應當聽是經，  
此經難得聞， 信受者亦難。  
如人渴須水， 穿鑿於高原，  
猶見乾燥土， 知去水尚遠；  
漸見濕土泥， 決定知近水。  
藥王！汝當知， 如是諸人等，  
不聞《法華經》， 去佛智甚遠；  
若聞是深經， 決了聲聞法，  
是諸經之王， 聞已諦思惟，  
當知此人等， 近於佛智慧。  
若人說此經， 應入如來室，  
著於如來衣， 而坐如來座，  
處眾無所畏， 廣為分別說；  
大慈悲為室， 柔和忍辱衣，  
諸法空為座， 處此為說法。  
若說此經時， 有人惡口罵，  
加刀杖瓦石， 念佛故應忍。  
我千萬億土， 現淨堅固身，  
於無量億劫， 為眾生說法；  
若我滅度後， 能說此經者，  
我遣化四眾， 比丘比丘尼，  
及清信士女， 供養於法師，  
引導諸眾生， 集之令聽法。  
若人欲加惡， 刀杖及瓦石，  
則遣變化人， 為之作衛護。

若說法之人，獨在空閑處，  
寂寞無人聲，讀誦此經典；  
我爾時為現，清淨光明身，  
若忘失章句，為說令通利；  
若人具是德，或為四眾說，  
空處讀誦經，皆得見我身。  
若人在空閑，我遣天龍王，  
夜叉鬼神等，為作聽法眾。  
是人樂說法，分別無罣礙，  
諸佛護念故，能令大眾喜。  
若親近法師，速得菩薩道，  
隨順是師學，得見恒沙佛。」

#### 添品妙法蓮華經見寶塔品第十一

爾時佛前有七寶塔，高五百由旬，縱廣二百五十由旬，從地踊出住在空中，種種寶物而莊校之，五千欄楯，龕室千萬，無數幢幡以為嚴飾，垂寶、瓔珞、寶鈴萬億而懸其上；四面皆出多摩羅跋栴檀之香，充遍世界；其諸幡蓋，以金、銀、琉璃、硨磲、馬瑙、真珠、玫瑰七寶合成，高至四天王宮；三十三天雨天曼陀羅華，供養寶塔；餘諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等千萬億眾，以一切華香、瓔珞、幡蓋、伎樂，供養寶塔；恭敬、尊重、讚歎。爾時寶塔中出大音聲歎言：「善哉，善哉！釋迦牟尼世尊！能以平等大慧教菩薩法，佛所護念《妙法華經》，為大眾說。如是，如是！釋迦牟尼世尊！如所說者皆是真實。」

爾時四眾見大寶塔住在空中，又聞塔中所出音聲，皆得法喜，怪未曾有，從座而起，恭敬合掌，却住一面。爾時有菩薩摩訶薩，名大樂說，知一切世間天、人、阿修羅等心之所疑，而白佛言：「世尊！以何因緣，有此寶塔從地踊出？又於其中發是音聲？」

爾時佛告大樂說菩薩：「此寶塔中有如來全身，乃往過去東方無量千萬億阿僧祇世界，國名寶淨，彼中有佛，號曰多寶。其佛本行菩薩道時，作大誓願：『若我成佛，滅度之後，於十方國土有說《法華經》處，我之塔廟，為聽是經故，踊現其前，為作證明，讚言善哉。』彼佛成道已，臨滅度時，於天人大眾中，告諸比丘：『我滅度後，欲供養我全身者，應起一大塔。』其佛以神通願力，十方世界在在處處，若有說《法華經》者，彼之寶塔，皆踊出其前，全身在於塔中讚言：『善哉，善哉！』大樂說！今多寶如來塔，聞說《法華經》故，從地踊出，讚言：『善哉！善哉！』」

是時大樂說菩薩，以如來神力故，白佛言：「世尊！我等願欲見此佛身。」

佛告大樂說菩薩摩訶薩：「是多寶佛，有深重願：『若我寶塔，為聽《法華經》故，出於諸佛前時，其有欲以我身示四眾者，彼佛分身諸佛，在於十方世界說法，盡還集一處，然後我身乃出現耳。』大樂說！我分身諸佛，在於十方世界說法者，今應當集。」

大樂說白佛言：「世尊！我等亦願欲見世尊分身諸佛，禮拜、供養。」

爾時佛放白毫一光，即見東方五百萬億那由他恒河沙等國土諸佛，彼諸國土，皆以頗梨為地，寶樹、寶衣以為莊嚴，無數千萬億菩薩充滿其中，遍張寶幔、寶網羅上。彼國諸佛，以大妙音而說諸法，及見無量千萬億菩薩，遍滿諸國為眾說法。南、西、北方四維、上、下，白毫相光所照之處，亦復如是。爾時十方諸佛，各告眾菩薩言：「善男子！我今應往娑婆世界釋迦牟尼佛所，并供養多寶如來寶塔。」

時娑婆世界，即變清淨，琉璃為地寶樹莊嚴，黃金為繩以界八道，無諸聚落、村營、城邑，大海、江河、山川、林藪，燒大寶香，曼陀羅華遍布其地，以寶網、幔羅覆其上；懸諸寶鈴，唯留此會眾，移諸天、人置於他土。

是時諸佛，各將一大菩薩以為侍者，至娑婆世界，各到寶樹下，一一寶樹高五百由旬，枝葉、華果次第莊嚴；諸寶樹下，皆有師子之座，高五由旬，亦以大寶而校飾之；爾時諸佛，各於此座結加趺坐，如是展轉，遍滿三千大千世界，而於釋迦牟尼佛一方所分之身，猶故未盡。

時釋迦牟尼佛，欲容受所分身諸佛故，八方各更變二百萬億那由他國，皆令清淨，無有地獄、餓鬼、畜生及阿脩羅；又移諸天、人置於他土，所化之國，亦以琉璃為地，寶樹莊嚴，樹高五百由旬，枝葉、華果次第嚴飾，樹下皆有寶師子座，高五由旬，種種諸寶以為莊嚴；亦無大海江河，及目真隣陀山、摩訶目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等諸山王；通為一佛國土，寶地平正，寶交、露幔遍覆其上，懸諸幡蓋，燒大寶香，諸天寶華遍布其地。釋迦牟尼佛，為諸佛當來坐故，復於八方，各更變二百萬億那由他國，皆令清淨，無有地獄、餓鬼、畜生、及阿脩羅，又移諸天、人置於他土所化之國，亦以琉璃為地，寶樹莊嚴，樹高五百由旬，枝葉花果次第莊嚴，樹下皆有寶師子座，高五由旬，亦以大寶而校飾之；亦無大海江河，及目真隣陀山、摩訶目真隣陀山、鐵圍山、大鐵圍山、須彌山等諸山王，通為一佛國土，寶地平正，寶交、露幔遍覆其上，懸諸幡蓋，燒大寶香，諸天寶華遍布其地。

爾時東方釋迦牟尼所分之身，百千萬億那由他恒河沙等國土中諸佛，各各說法，來集於此；如是次第十方諸佛，皆悉來集，坐於八方。

爾時一一方四百萬億那由他國土，諸佛如來遍滿其中，是時諸佛各在寶樹下，坐師子座，皆遣侍者，問訊釋迦牟尼佛，各齎寶華滿掬，而告之言：「善男子！汝往詣耆闍崛山釋迦牟尼佛所，如我辭曰：『少病、少惱、氣力安樂！及菩薩、聲聞眾，悉安隱不？』以此寶華散佛供養，而作是言：『彼某甲佛，與欲開此寶塔。』」諸佛遣使亦復如是。

爾時釋迦牟尼佛，見所分身佛悉已來集，各各坐於師子之座，皆聞諸佛與欲同開寶塔，即從座起住虛空中，一切四眾起立、合掌，一心觀佛。於是釋迦牟尼佛以右指開七寶塔戶，出大音聲，如却關[門@龕]開大城門。

即時一切眾會，皆見多寶如來於寶塔中坐師子座，全身不散如入禪定；又聞其言：「善哉，善哉！釋迦牟尼佛！快說是《法華經》，我為聽是經故而來至此。」爾時四眾等，見過去無量千萬億劫滅度佛，說如是言，歎未曾有，以天寶華聚，散多寶佛及釋迦牟尼佛上。

爾時多寶佛，於寶塔中，分半座與釋迦牟尼佛，而作是言：「釋迦牟尼佛！可就此座。」即時釋迦牟尼佛，入其塔中，坐其半座結加趺坐。

爾時大眾，見二如來在七寶塔中師子座上結加趺坐，各作是念：

「佛座高遠，惟願如來，以神通力，令我等輩俱處虛空。」即時釋迦牟尼佛，以神通力接諸大眾，皆在虛空，以大音聲普告四眾：

「誰能於此娑婆國土，廣說《妙法華經》，今正是時，如來不久當入涅槃，佛欲以此《妙法華經》付囑有在。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「聖主世尊， 雖久滅度， 在寶塔中，



尚為法來；諸人云何，不勤為法？  
此佛滅度，無央數劫，處處聽法，  
以難遇故；彼佛本願：『我滅度後，  
在在所往，常為聽法；又我分身，  
無量諸佛，如恒沙等，來欲聽法。』  
及見滅度，多寶如來，各捨妙土，  
及弟子眾；天人龍神，諸供養事，  
令法久住，故來至此；為坐諸佛，  
以神通力，移無量眾，令國清淨。  
諸佛各各，詣寶樹下，如清涼池，  
蓮花莊嚴；其寶樹下，諸師子座，  
佛坐其上，光明嚴飾，如夜闍中，  
然大炬火。身出妙香，遍十方國，  
眾生蒙熏，喜不自勝。譬如大風，  
吹小樹枝；以是方便，令法久住。  
告諸大眾：『我滅度後；誰能護持，  
讀說此經？今於佛前，自說誓言。  
其多寶佛，雖久滅度，以大誓願，  
而師子吼；多寶如來，及與我身，  
所集化佛，當知此意。諸佛子等！  
誰能護法，當發大願，令得久住；  
其有能護，此經法者，則為供養，  
我及多寶。此多寶佛，處於寶塔，  
常遊十方，為是經故；亦復供養，  
諸來化佛，莊嚴光飾，諸世界者。  
若說此經，則為見我，多寶如來，  
及諸化佛。諸善男子！各諦思惟，  
此為難事，宜發大願；諸餘經典，  
數如恒沙；雖說此等，未足為難；  
若接須彌，擲置他方，無數佛土，  
亦未為難；若以足指，動大千界，  
遠擲他國，亦未為難；若立有頂，  
為眾演說，無量餘經，亦未為難；  
若佛滅後，於惡世中，能說此經，  
是則為難。假使有人，手把虛空，  
而以遊行，亦未為難；於我滅後，  
若自書持，若使人書，是則為難。  
若以大地，置足甲上，昇於梵天，



亦未為難；佛滅度後，於惡世中，  
暫讀此經，是則為難。假使劫燒，  
擔負乾草，入中不燒，亦未為難；  
我滅度後，若持此經，為一人說，  
是則為難。若持八萬，四千法藏，  
十二部經，為人演說，令諸聽者，  
得六神通，雖能如是，亦未為難；  
於我滅後，聽受此經，問其義趣，  
是則為難。若人說法，令千萬億，  
無量無數，恒沙眾生，得阿羅漢，  
具六神通，雖有是益，亦未為難；  
於我滅後，若能奉持，如斯經典，  
是則為難。我為佛道，於無量土，  
從始至今，廣說諸經；而於其中，  
此經第一，若有能持，則持佛身。  
諸善男子！於我滅後，誰能受持，  
讀誦此經；今於佛前，自說誓言。』  
此經難持，若暫持者，我則歡喜，  
諸佛亦然。如是之人，諸佛所歎；  
是則勇猛，是則精進，是名持戒，  
行頭陀者，則為疾得，無上佛道。  
能於來世，讀持此經，是真佛子，  
住純善地。佛滅度後，能解其義，  
是諸天人，世間之眼，於恐懼世，  
能須臾說；一切天人，皆應供養。」

爾時佛告諸菩薩及天、人四眾：「吾於過去無量劫中，求《法華經》無有懈倦；於多劫中常作國王，發願求於無上菩提，心不退轉，為欲滿足六波羅蜜，勤行布施，心無憒惜，象、馬、七珍、國城、妻子、奴婢、僕從，頭目、髓腦、身肉、手足，不惜軀命。時世人民壽命無量，為於法故，捐捨國位委政太子，擊鼓宣令四方求法：『誰能為我說大乘者，吾當終身供給走使。』時有仙人，來白王言：『我有大乘，名《妙法蓮華》，若不違我，當為演說。』王聞其言歡喜踊躍，即隨仙人供給所須，採果、汲水、拾薪、設食，

乃至以身而為床座，身心無倦，于時奉事經於千歲，為於法故，精勤給侍令無所乏。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「我念過去劫， 為求大法故，  
雖作世國王， 不貪五欲樂。  
搥鍾告四方： 『誰有大法者，  
若為我解說， 身當為奴僕。』  
爾時有仙人， 來白大王言：  
『我有微妙法， 世間所希有，  
若能修行者， 吾當為汝說。』  
時王聞仙言， 心生大歡喜，  
即便隨仙人， 供給於所欲，  
採薪及果蔬， 隨時恭敬與；  
情存妙法故， 身心無懈倦，  
普為諸眾生， 勤求於大法；  
亦不為己身， 及以五欲樂，  
故為大國王， 勤求獲此法，  
遂致得成佛， 今故為汝說。」

佛告諸比丘：「爾時王者，則我身是；時仙人者，今提婆達多是。由提婆達多善知識故，令我具足六波羅蜜，慈、悲、喜、捨，三十二相、八十種好、紫磨金色，十力、四無所畏，四攝法，十八不共神通道力，成等正覺廣度眾生，皆因提婆達多善知識故。告諸四眾，提婆達多却後過無量劫，當得成佛，號曰天王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，世界名天道。時天王佛，住世二十中劫，廣為眾生說於妙法，恒河沙眾生得阿羅漢果，無量眾生發緣覺心，恒河沙眾生發無上菩提心，得無生忍至不退轉。時天王佛般涅槃後，正法住世二十中劫，全身舍利起七寶塔，高六十由旬，縱廣四十由旬，諸天人民，悉以雜華、塗香、末香、燒香、衣服、瓔珞、幢幡、寶蓋、伎

樂、歌頌，禮拜、供養七寶妙塔，無量眾生得阿羅漢，無量眾生悟辟支佛，不可思議眾生發菩提心至不退轉。」

佛告諸比丘：「未來世中，若有善男子、善女人，聞此《妙法蓮華經》品，聞已淨心信敬，不生疑惑者，不墮地獄，餓鬼，畜生，生十方佛前；所生之處常聞此經；若生天人中受勝妙樂，若在佛前蓮華化生。」

於時下方多寶世尊所從菩薩，名曰智積，白多寶佛：「當還本土。」

釋迦牟尼佛告智積曰：「善男子！且待須臾，此有菩薩名文殊師利，可與相見論說妙義，可還本土。」

爾時文殊師利，坐千葉蓮華，大如車輪；俱來菩薩亦坐寶華，從於大海娑竭羅龍宮，自然踊出，住虛空中，詣靈鷲山；從蓮華下至於佛所，頭面敬禮二世尊足，修敬已畢，往智積所，共相慰問，却坐一面。智積菩薩問文殊師利：「仁者！往詣龍宮所化眾生其數幾何？」

文殊師利言：「其數無量不可稱計，非口所宣，非心所測，且待須臾，自當有證。」所言未竟，無數菩薩，坐寶蓮華從海踊出，詣靈鷲山住在虛空。此諸菩薩，皆是文殊師利之所化度，具菩薩道行，皆共論說六波羅蜜；本聲聞人，在虛空中說聲聞行，今皆修行大乘空義。文殊師利謂智積曰：「於海教化其事如此。」

爾時智積菩薩以偈讚曰：

「大智德勇健， 化度無量眾，  
今此諸大會， 及我皆已見。  
演暢實相義， 開闡一乘法，  
廣度諸群生， 令速成菩提。」

文殊師利言：「我於海中，唯常宣說《妙法華經》。」

智積問文殊師利言：「此經甚深微妙，諸經中寶，世所希有；頗有眾生，勤加精進修行此經，速得佛不？」

文殊師利言：「有娑竭羅龍王女，年始八歲，智慧利根，善知眾生諸根行業，得陀羅尼，諸佛所說甚深祕藏悉能受持，深入禪定了達諸法，於剎那頃發菩提心，得不退轉，辯才無礙；慈念眾生，猶如赤子，功德具足，心念口演，微妙廣大，慈悲仁讓，志意和雅，能至菩提。」

智積菩薩言：「我見釋迦如來，於無量劫難行苦行，積功累德求菩提道，未曾止息，觀三千大千世界，乃至無有如芥子許，非是菩薩捨身命處，為眾生故，然後乃得成菩提道；不信此女於須臾頃便成正覺。」言論未訖，時龍王女忽現於前，頭面禮敬却住一面，以偈讚曰：

「深達罪福相， 遍照於十方，  
微妙淨法身， 具相三十二，  
以八十種好， 用莊嚴法身。  
天人所戴仰， 龍神咸恭敬，  
一切眾生類， 無不宗奉者。  
有聞成菩提， 唯佛當證知；  
我闡大乘教， 度脫苦眾生。」

爾時舍利弗語龍王女言：「汝謂不久得無上道，是事難信。所以者何？女身垢穢非是法器，云何能得無上菩提？佛道玄曠，經無量劫，勤苦積行，具修諸度，然後乃成。又女人身猶有五障：一者、不得作梵天王，二者、不得作帝釋，三者、魔王，四者、轉輪聖王，五者、佛身；云何女身速得成佛？」

爾時龍王女有一寶珠，價直三千大千世界，持以上佛，佛即受之。龍女調智積菩薩、尊者舍利弗言：「我獻此寶珠，世尊納受，是事疾不？」

答言：「甚疾。」

女言：「以汝神通力觀我成佛，復速於此。」當時眾會，皆見龍女，忽然之間，變成男子具菩薩行，即往南方無垢世界，坐寶蓮花，成等正覺，三十二相、八十種好，普為十方一切眾生演說妙法。

爾時娑婆世界菩薩、聲聞、天龍八部、人與非人，皆遙見彼龍女成佛，普為時會人、天說法，心大歡喜悉遙敬禮。無量眾生聞法解悟，得不退轉，無量眾生得授道記，無垢世界六種振動，娑婆世界三千眾生住不退地，三千眾生發菩提心，而得授記。智積菩薩及舍利弗，一切大會，默然信受。◎

#### ◎添品妙法蓮華經勸持品第十二

爾時藥王菩薩摩訶薩，及大樂說菩薩摩訶薩，與二萬菩薩眷屬俱皆於佛前作是誓言：「唯願世尊，不以為慮，我等於佛滅後，當奉持、讀誦說此經典，後惡世眾生善根轉少，多增上慢，貪利供養，增不善根，遠離解脫，雖難可教化，我等當起大忍力，讀誦此經，持說、書寫，種種供養，不惜身命。」

爾時眾中，五百阿羅漢得授記者，白佛言：「世尊！我等亦自誓願，於異國土廣說此經。」

復有學、無學八千人得授記者，從座而起合掌向佛，作是誓言：

「世尊！我等亦當於他國土廣說此經。所以者何？是娑婆國中，人多弊惡，懷增上慢，功德淺薄，瞋濁諂曲，心不實故。」

爾時佛姨母摩訶波闍波提比丘尼，與學、無學比丘尼六千人俱，從座而起，一心合掌，瞻仰尊顏，目不暫捨。於時世尊告憍曇彌：

「何故憂色而視如來？汝心將無謂我不說汝名授阿耨多羅三藐三菩提記耶？憍曇彌！我先總說一切聲聞皆已授記，今汝欲知記者，將來之世，當於六萬八千億諸佛法中，為大法師，及六千學、無學比丘尼，俱為法師，如是漸漸具菩薩道，當得作佛，號一切眾生喜見如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊。憍曇彌！是一切眾生喜見佛，及六千菩薩轉次授記，得阿耨多羅三藐三菩提。」

爾時羅睺羅母耶輸陀羅比丘尼作是念：「世尊！於授記中獨不說我名。」

佛告耶輸陀羅：「汝於來世百千萬億諸佛法中，修菩薩行，為大法師，漸具佛道，於善國中，當得作佛，號具足千萬光相如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，佛壽無量阿僧祇劫。」

爾時摩訶波闍波提比丘尼，及耶輸陀羅比丘尼，并其眷屬，皆大歡喜得未曾有，即於佛前，而說偈言：

「世尊導師！安隱天人，我等聞記，心安具足。」

諸比丘尼說是偈已，白佛言：「世尊！我等亦於他方國土廣說斯經。」

爾時世尊，視八十萬億那由他諸菩薩摩訶薩；是諸菩薩，皆是阿鞞跋致，轉不退法輪，得諸陀羅尼，即從座起至於佛前，一心合掌而作是念：「若世尊告勅我等持說此經者，當如佛教廣宣斯法。」復作是念：「佛今默然不見告勅，我當云何？」時諸菩薩敬順佛意，



并欲自滿本願，便於佛前作師子吼，而發誓言：「世尊！我等於如來滅後，周旋往返十方世界，能令眾生書寫此經，受持、讀誦、解說其義，如法修行，正憶念皆是佛之威力。唯願世尊！在於他方遙見守護。」

即時諸菩薩，俱同發聲，而說偈言：

「唯願不為慮， 於佛滅度後，  
恐怖惡世中， 我等當廣說。  
有諸無智人， 惡口罵詈等，  
及加刀杖者， 我等皆當忍。  
惡世中比丘， 邪智心諂曲，  
未得謂為得， 我慢心充滿；  
或有阿練若， 納衣在空閑，  
自謂行真道， 輕賤人間者；  
貪著利養故， 與白衣說法，  
為世所恭敬， 如六通羅漢，  
是人懷惡心， 常念世俗事，  
假名阿練若， 好出我等過，  
而作如是言：『此諸比丘等，  
為貪利養故， 說外道論義，  
自作此經典， 誑惑世間人。』  
為求名聞故， 分別於是經，  
常在大眾中， 欲毀我等故，  
向國王大臣， 婆羅門居士，  
及餘比丘眾， 誹謗說我惡，  
謂是邪見人， 說外道論義。  
我等敬佛故， 悉忍是諸惡；  
為斯所輕言， 汝等皆是佛，  
如此輕慢言， 皆當忍受之。  
濁劫惡世中， 多有諸恐怖，  
惡鬼入其身， 罵詈毀辱我，  
我等敬信佛， 當著忍辱鎧。  
為說是經故， 忍此諸難事，  
我不愛身命， 但惜無上道；  
我等於來世， 護持佛所囑。  
世尊自當知， 濁世惡比丘，



不知佛方便， 隨宜所說法，  
惡口而嘖蹙， 數數見擯出，  
遠離於塔寺， 如是等眾惡，  
念佛告勅故， 皆當忍是事。  
諸聚落城邑， 其有求法者，  
我皆到其所， 說佛所囑法。  
我是世尊使， 處眾無所畏，  
我當善說法， 願佛安隱住。  
我於世尊前， 諸來十方佛，  
發如是誓言， 佛悉知我心。」◎

添品妙法蓮華經卷第四

◎

安樂行品第十三

爾時文殊師利法王子菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！是諸菩薩，甚為難有，敬順佛故，發大誓願，於後惡世護持、讀誦、說是《法華經》。世尊！菩薩摩訶薩，於後惡世云何能說是經？」

佛告文殊師利：「若菩薩摩訶薩，於後惡世欲說是經，當安住四法：一者、安住菩薩行處、親近處，能為眾生演說是經。文殊師利！云何名菩薩摩訶薩行處？若菩薩摩訶薩，住忍辱地，柔和善順，而不卒暴，心亦不驚；又復於法無所行，而觀諸法如實相，亦不行不分別，是名菩薩摩訶薩行處。云何名菩薩摩訶薩親近處？菩薩摩訶薩，不親近國王、王子、大臣、官長；不親近諸外道、梵志、尼乾子等，及造世俗文筆、讚詠、外書，及路伽耶陀、逆路伽耶陀者；亦不親近諸有兇戲、相掎、相撲，及那羅等種種變現之戲；又不親近旃陀羅及畜猪、羊、鷄、狗、畋獵、漁捕諸惡律儀，如是人等或時來者，則為說法無所悌望；又不親近求聲聞比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，亦不問訊；若於房中，若經行處，若在講堂中，不共住止，或時來者隨宜說法，無所悌求。文殊師利！又菩薩摩訶薩，不應於女人身取能生欲想相而為說法，亦不樂見；若入他家，不與小女、處女、寡女等共語；亦復不近五種不男之人以為親厚，不獨入他家，若有因緣須獨入時，但一心念佛；若為女人說法，不露齒笑，不現胸臆，乃至為法，猶不親厚，況復餘事。不樂畜年少弟子、沙彌、小兒，亦不樂與同師，常好坐禪，在於閑處，修攝其心。文殊師利！是名初親近處。復次，菩薩摩訶薩觀一切法

空如實相，不顛倒、不動、不退、不轉，如虛空，無所有性，一切語言道斷；不生、不出、不起，無名、無相實、無所有，無量、無邊、無礙、無障，但以因緣有，從顛倒生，故說常樂，觀如是法相，是名菩薩摩訶薩第二親近處。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若有菩薩，於後惡世，無怖畏心，  
欲說是經；應入行處，及親近處。  
常離國王，及國王子，大臣官長，  
兇險戲者；及旃陀羅，外道梵志；  
亦不親近，增上慢人，貪著小乘，  
三藏學者，破戒比丘，名字羅漢，  
及比丘尼，好戲笑者；深著五欲，  
求現滅度，諸優婆夷，皆勿親近。  
若是人等，以好心來，到菩薩所，  
為聞佛道；菩薩則以，無所畏心，  
不懷怖望，而為說法。寡女處女，  
及諸不男，皆勿親近，以為親厚；  
亦莫親近，屠兒魁膾，田獵漁捕，  
為利殺害，販肉自活，街賣女色，  
如是之人，皆勿親近。兇險相撲，  
種種嬉戲；諸姪女等，盡勿親近。  
莫獨屏處，為女說法，若說法時，  
無得戲笑。入里乞食，將一比丘，  
若無比丘，一心念佛，是則名為，  
行處近處。以此二處，能安樂說。  
又復不行，上中下法，有為無為，  
實不實法，亦不分別，是男是女；  
不得諸法，不知不見，是則名為，  
菩薩行處。一切諸法，空無所有，  
無有常住，亦無起滅，是名智者，  
所親近處。顛倒分別，諸法有無，  
是實非實，是生非生，在於閑處，  
修攝其心，安住不動，如須彌山，  
觀一切法，皆無所有；猶如虛空，  
無有堅固。不生不出，不動不退，

常住一相， 是名近處。 若有比丘，  
於我滅後， 入是行處， 及親近處，  
說斯經時， 無有怯弱。 菩薩有時，  
入於靜室， 以正憶念， 隨義觀法；  
從禪定起， 為諸國王， 王子臣民，  
婆羅門等， 開化演暢， 說斯經典，  
其心安隱， 無有怯弱。 文殊師利！  
是名菩薩， 安住初法， 能於後世，  
說《法華經》。

「又文殊師利！如來滅後於末法中，欲說是經，應住安樂行，若口宣說，若讀經時，不樂說人及經典過，亦不輕慢諸餘法師，不說他人好惡、長短；於聲聞人亦不稱名說其過惡，亦不稱名讚歎其美；又亦不生怨嫌之心，善修如是安樂心故。諸有聽者不逆其意，有所難問，不以小乘法答，但以大乘而為解說，令得一切種智。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「菩薩常樂， 安隱說法； 於清淨地，  
而施床座， 以油塗身， 澡浴塵穢；  
著新淨衣， 內外俱淨； 安處法座，  
隨問為說。 若有比丘， 及比丘尼，  
諸優婆塞， 及優婆夷， 國王王子，  
群臣士民， 以微妙義， 和顏為說；  
若有難問， 隨義而答， 因緣譬喻，  
敷演分別； 以是方便， 皆使發心，  
漸漸增益， 入於佛道。 除懶懈怠，  
及懈怠想， 離諸憂惱， 慈心說法；  
晝夜常說， 無上道教。 以諸因緣，  
無量譬喻， 開示眾生， 咸令歡喜。  
衣服臥具， 飲食醫藥， 而於其中，  
無所希望。 但一心念， 說法因緣，  
願成佛道， 令眾亦爾， 是則大利，  
安樂供養。 我滅度後， 若有比丘，  
能演說斯， 《妙法華經》， 心無嫉恚，  
諸惱障礙， 亦無憂愁， 及罵詈者；

又無怖畏， 加刀杖等， 亦無擯出，  
安住忍故。 智者如是， 善修其心，  
能住安樂， 如我上說； 其人功德，  
千億萬劫。 算數譬喻， 說不能盡。」

「又文殊師利！菩薩摩訶薩，於後末世法欲滅時，受持、讀誦斯經典者，無懷嫉妬、諂誑之心，亦勿輕罵學佛道者，求其長短。若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求聲聞者，求辟支佛者，求菩薩道者，無得惱之，令其疑悔，語其人言：『汝等去道甚遠，終不能得一切種智。所以者何？汝是放逸之人，於道懈怠故。』又亦不應戲論諸法有所諍競，當於一切眾生起大悲想，於諸如來起慈父想。於諸菩薩起大師想，於十方諸大菩薩常應深心恭敬、禮拜，於一切眾生平等說法，以順法故，不多、不少，乃至深愛法者，亦不為多說。

「文殊師利！是菩薩摩訶薩，於後末世法欲滅時，有成就是第三安樂行者，說是法時，無能惱亂得好同學，共讀誦是經，亦得大眾而來聽受，聽已能持，持已能誦，誦已能說，說已能書；若使人書，供養經卷，恭敬尊重讚歎。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若欲說是經， 當捨嫉恚慢，  
諂誑邪偽心， 常修質直行。  
不輕蔑於人， 亦不戲論法，  
不令他疑悔， 云汝不得佛。  
是佛子說法， 常柔和能忍；  
慈悲於一切， 不生懈怠心。  
十方大菩薩， 愍眾故行道，  
應生恭敬心， 是則我大師。  
於諸佛世尊， 生無上父想，  
破於憍慢心， 說法無障礙。  
第三法如是， 智者應守護；  
一心安樂行， 無量眾所敬。」

「又文殊師利！菩薩摩訶薩，於後末世法欲滅時，有持是《法華經》者，於在家、出家人中生大慈心，於非菩薩人中生大悲心，應作是念：『如是之人則為大失，如來方便隨宜說法，不聞、不知、不覺、不問、不信、不解，其人雖不問、不信、不解是經，我得阿耨多羅三藐三菩提時，隨在何地，以神通力、智慧力，引之令得住是法中。』」

「文殊師利！是菩薩摩訶薩，於如來滅後有成就此第四法者，說是法時無有過失，常為比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，國王、王子、大臣、人民、婆羅門、居士等，供養、恭敬、尊重、讚歎；虛空諸天為聽法故，亦常隨侍，若在聚落、城邑、空閑、林中，有人來欲難問者，諸天晝、夜常為法故，而衛護之；能令聽者皆得歡喜。所以者何？此經是一切過去、未來、現在諸佛神力所護故。文殊師利！是《法華經》，於無量國中，乃至名字不可得聞，何況得見受持、讀誦。文殊師利！譬如強力轉輪聖王，欲以威勢降伏諸國，而諸小王不順其命，時轉輪王，起種種兵而往討伐。王見兵眾戰有功者，即大歡喜，隨功賞賜，或與田宅、聚落、城邑，或與衣服、嚴身之具，或與種種珍寶，金、銀、琉璃、車璫、馬瑙、珊瑚、琥珀，象、馬、車乘、奴婢、人民；唯髻中明珠，不以與之。所以者何？獨王頂上有此一珠，若以與之，王諸眷屬必大驚怪。文殊師利！如來亦復如是，以禪定、智慧力得法國土，王於三界，而諸魔王不肯順伏，如來賢聖諸將與之共戰，其有功者，心亦歡喜，於四眾中為說諸經，令其心悅，賜以禪定、解脫、無漏、根、力諸法之財，又復賜與涅槃之城，言得滅度，引導其心令皆歡喜，而不為說是《法華經》。文殊師利！如轉輪王見諸兵眾有大功者，心甚歡喜，以此難信之珠，久在髻中，不妄與人，而今與之；如來亦復如是，於三界中為大法王，以法教化一切眾生，見賢聖軍與五陰魔、煩惱魔、死魔共戰，有大功勳，滅三毒、出三界、破魔網，爾時如來亦大歡喜；此《法華經》，能令眾生至一切智，一切世間多

怨難信，先所未說而今說之。文殊師利！此《法華經》，是諸如來第一之說，於諸說中最为甚深，末後賜與，如彼強力之王，久護明珠，今乃與之。文殊師利！此《法華經》，諸佛如來祕密之藏，於諸經中最在其上，長夜守護不妄宣說，始於今日乃與汝等而敷演之。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「常行忍辱， 哀愍一切； 乃能演說，  
佛所讚經。 後末世時， 持此經者，  
於家出家， 及非菩薩， 應生慈悲，  
斯等不聞， 不信是經， 則為大失。  
我得佛道， 以諸方便， 為說此法，  
令住其中。 譬如強力， 轉輪之王，  
兵戰有功， 賞賜諸物， 象馬車乘，  
嚴身之具； 及諸田宅， 聚落城邑，  
或與衣服， 種種珍寶， 奴婢財物，  
歡喜賜與。 如有勇健， 能為難事，  
王解髻中， 明珠與之。 如來亦爾，  
為諸法王， 忍辱大力， 智慧寶藏，  
以大慈悲， 如法化世， 見一切人，  
受諸苦惱， 欲求解脫， 與諸魔戰，  
為是眾生， 說種種法； 以大方便，  
說此諸經； 既知眾生， 得其力已，  
末後乃為， 說是《法華》； 如王解髻，  
明珠與之。 此經為尊， 眾經中上，  
我常守護， 不妄開示， 今正是時，  
為汝等說。 我滅度後， 求佛道者，  
欲得安隱， 演說斯經， 應當親近，



如是四法， 讀是經者， 常無憂惱，  
又無病痛， 顏色鮮白； 不生貧窮，  
卑賤醜陋， 眾生樂見， 如慕賢聖；  
天諸童子， 以為給使； 刀杖不加，  
毒不能害； 若人惡罵， 口則閉塞，  
遊行無畏， 如師子王。 智慧光明，  
如日之照； 若於夢中， 但見妙事，  
見諸如來， 坐師子座； 諸比丘眾，  
圍遶說法； 又見龍神， 阿脩羅等，  
數如恒沙， 恭敬合掌， 自見其身，  
而為說法； 又見諸佛， 身相金色，  
放無量光， 照於一切； 以梵音聲，  
演說諸法。 佛為四眾， 說無上法，  
見身處中， 合掌讚佛， 聞法歡喜，  
而為供養； 得陀羅尼， 證不退智。  
佛知其心， 深入佛道， 即為授記，  
成最正覺。 汝善男子！ 當於來世，  
得無量智， 佛之大道， 國土嚴淨，  
廣大無比； 亦有四眾， 合掌聽法。  
又見自身， 在山林中， 修習善法，  
證諸實相， 深入禪定， 見十方佛。  
諸佛身金色， 百福相莊嚴，  
聞法為人說， 常有是好夢。  
又夢作國王， 捨宮殿眷屬，  
及上妙五欲， 行詣於道場；  
在菩提樹下， 而處師子座，  
求道過七日， 得諸佛之智。  
成無上道已， 起而轉法輪，  
為四眾說法， 經千萬億劫，

說無漏妙法， 度無量眾生；  
後當入涅槃， 如烟盡燈滅，  
若後惡世中， 說是第一法，  
是人得大利， 如上諸功德。」

#### 添品妙法蓮華經從地踊出品第十四

爾時他方國土諸來菩薩摩訶薩，過八恒河沙數，於大眾中起合掌作禮，而白佛言：「世尊！若聽我等，於佛滅後，在此娑婆世界，勤加精進，護持、讀誦、書寫、供養是經典者，當於此土而廣說之。」

爾時佛告諸菩薩摩訶薩眾：「止！善男子！不須汝等護持此經。所以者何？我娑婆世界，自有六萬恒河沙等菩薩摩訶薩，一一菩薩，各有六萬恒河沙眷屬，是諸人等，能於我滅後護持、讀誦、廣說此經。」

佛說是時，娑婆世界三千大千國土，地皆震裂，而於其中，有無量千萬億菩薩摩訶薩同時踊出，是諸菩薩身皆金色，三十二相，無量光明，先盡在此娑婆世界之下此界虛空中住。是諸菩薩聞釋迦牟尼佛所說音聲，從下發來，一一菩薩，皆是大眾唱導之首，各將六萬恒河沙眷屬，況將五萬、四萬、三萬、二萬、一萬恒河沙等眷屬者，況復乃至一恒河沙，半恒河沙，四分之一，乃至千萬億那由他分之一；況復千萬億那由他眷屬，況復億萬眷屬，況復千萬、百萬乃至一萬，況復一千一百乃至一十，況復將五、四、三、二、一弟子者，況復單己，樂遠離行，如是等比，無量無邊，算數譬喻所不能知。

是諸菩薩從地出已，各詣虛空七寶妙塔，多寶如來、釋迦牟尼佛所，到已向二世尊，頭面禮足，及至諸寶樹下師子座上佛所，亦皆

作禮右邊三匝，合掌恭敬，以諸菩薩種種讚法而以讚歎，住在一面，欣樂瞻仰於二世尊。是諸菩薩摩訶薩，從初踊出，以諸菩薩種種讚法，而讚於佛，如是時間，經五十小劫；是時釋迦牟尼佛默然而坐，及諸四眾亦皆默然，五十小劫，佛神力故，令諸大眾謂如半日。

爾時四眾，亦以佛神力故，見諸菩薩遍滿無量百千萬億國土虛空，是菩薩眾中，有四導師：一名上行，二名無邊行，三名淨行，四名安立行，是四菩薩，於其眾中，最為上首唱導之師，在大眾前各共合掌，觀釋迦牟尼佛，而問訊言：「世尊！少病、少惱、安樂行不？所應度者受教易不？不令世尊生疲勞耶？」

爾時四大菩薩而說偈言：

「世尊安樂， 少病少惱， 教化眾生，  
得無疲倦。 又諸眾生， 受化易不？  
不令世尊， 生疲勞耶？」

爾時世尊，於菩薩大眾中，而作是言：「如是，如是！諸善男子！如來安樂，少病、少惱，諸眾生等易可化度，無有疲勞。所以者何？是諸眾生，世世已來常受我化，亦於過去諸佛，供養、尊重、種諸善根，此諸眾生，始見我身，聞我所說，即皆信受，入如來慧，除先修習，學小乘者，如是之人，我今亦令得聞是經，入於佛慧。」

爾時諸大菩薩，而說偈言：

「善哉善哉！ 大雄世尊！ 諸眾生等，  
易可化度。 能問諸佛， 甚深智慧，  
聞已信行， 我等隨喜。」

於時世尊讚歎上首諸大菩薩：「善哉，善哉！善男子！汝等能於如來發隨喜心。」

爾時彌勒菩薩，及八千恒河沙諸菩薩眾，皆作是念：「我等從昔已來，不見、不聞如是大菩薩摩訶薩眾，從地踊出住世尊前，合掌、供養、問訊如來。」

時彌勒菩薩摩訶薩，知八千恒河沙諸菩薩等心之所念，并欲自決所疑，合掌向佛，以偈問言：

「無量千萬億， 大眾諸菩薩，  
昔所未曾見； 願兩足尊說，  
是從何所來？ 以何因緣集？  
巨身大神通， 智慧叵思議，  
其志甚堅固， 有大忍辱力，  
眾生所樂見， 為從何所來？  
一一諸菩薩， 所將諸眷屬，  
其數無有量， 如恒河沙等；  
或有大菩薩， 將六萬恒沙，  
如是諸大眾， 一心求佛道，  
是諸大師等， 六萬恒河沙，  
俱來供養佛， 及護持是經。  
將五萬恒沙， 其數過於是，  
四萬及三萬， 二萬至一萬，  
一千一百等， 乃至一恒沙，  
半及三四分， 億萬分之一；  
千萬那由他， 萬億諸弟子，  
乃至於半億， 其數復過上，  
百萬至一萬， 一千及一百，  
五十與一十， 乃至三二一，  
單已無眷屬， 樂於獨處者，  
俱來至佛所， 其數轉過上，  
如是諸大眾， 若人行籌數，  
過於恒沙劫， 猶不能盡知。  
是諸大威德， 精進菩薩眾，  
誰為其說法， 教化而成就？」

從誰初發心？ 稱揚何佛法？  
受持行誰經？ 修習何佛道？  
如是諸菩薩， 神通大智力，  
四方地震裂， 皆從中踊出。  
世尊我昔來， 未曾見是事，  
願說其所從， 國土之名號？  
我常遊諸國， 未曾見是眾，  
我於此眾中， 乃不識一人，  
忽然從地出， 願說其因緣？  
今此之大會， 無量百千億，  
是諸菩薩等， 皆欲知此事；  
是諸菩薩眾， 本末之因緣，  
無量德世尊， 唯願決眾疑。」

爾時釋迦牟尼佛分身諸佛，從無量千萬億他方國土來者，在於八方諸寶樹下師子座上結加趺坐；其佛侍者，各各見是菩薩大眾於三千大千世界四方從地踊出住於虛空，各白其佛言：「世尊！此諸無量無邊阿僧祇菩薩大眾，從何所來？」

爾時諸佛各告侍者：「諸善男子！且待須臾，有菩薩摩訶薩名曰彌勒，釋迦牟尼佛之所授記次後作佛，已問斯事，佛今答之，汝等自當因是得聞。」

爾時釋迦牟尼佛告彌勒菩薩：「善哉，善哉！阿逸多！乃能問佛如是大事，汝等當共一心，被精進鎧，發堅固意，如來今欲顯發宣示諸佛智慧，諸佛自在神通之力，諸佛師子奮迅之力，諸佛威猛大勢之力。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「當精進一心， 我欲說此事，  
勿得有疑悔， 佛智叵思議。  
汝今出信力， 住於忍善中，  
昔所未聞法， 今皆當得聞。  
我今安慰汝， 勿得懷疑懼，

佛無不實語， 智慧不可量，  
所得第一法， 甚深叵分別；  
如是今當說， 汝等一心聽。」

爾時世尊，說此偈已，告彌勒菩薩：「我今於此大眾，宣告汝等。阿逸多！是諸大菩薩摩訶薩，無量無數阿僧祇，從地踊出汝等昔所未見者，我於是娑婆世界得阿耨多羅三藐三菩提已，教化示導是諸菩薩，調伏其心令發道意。此諸菩薩皆於是娑婆世界之下此界虛空中住，於諸經典讀誦、通利、思惟、分別、正憶念。阿逸多！是諸善男子等，不樂在眾多有所說，常樂靜處，勤行精進，未曾休息，亦不依止人、天而住，常樂深智，無有障礙，亦常樂於諸佛之法，一心精進求無上慧。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「阿逸汝當知！ 是諸大菩薩，  
從無數劫來， 修習佛智慧，  
悉是我所化， 令發大道心。  
此等是我子， 依止是世界，  
常行頭陀事， 志樂於靜處，  
捨大眾憒鬧， 不樂多所說。  
如是諸子等， 學習我道法，  
晝夜常精進， 為求佛道故，  
在娑婆世界， 下方空中住，  
志念力堅固， 常勤求智慧，  
說種種妙法， 其心無所畏。  
我於伽耶城， 菩提樹下坐，  
得成最正覺， 轉無上法輪，  
爾乃教化之， 令初發道心，  
今皆住不退， 悉當得成佛。  
我今說實語， 汝等一心信，  
我從久遠來， 教化是等眾。」

爾時彌勒菩薩摩訶薩，及無數諸菩薩等，心生疑惑怪未曾有，而作是念：「云何世尊，於少時間，教化如是無量無邊阿僧祇諸大菩薩，令住阿耨多羅三藐三菩提？」即白佛言：「世尊！如來為太子時，出於釋宮，去伽耶城不遠，坐於道場，得成阿耨多羅三藐三菩提，從是已來，始過四十餘年。世尊！云何於此少時，大作佛事，以佛勢力，以佛功德，教化如是無量大菩薩眾，當成阿耨多羅三藐三菩提？世尊！此大菩薩眾，假使有人，於千萬億劫，數不能盡，不得其邊，斯等久遠已來於無量無邊諸佛所殖諸善根，成就菩薩道，常修梵行。世尊！如此之事，世所難信。譬如有人，色美髮黑年二十五，指百歲人言是我子；其百歲人，亦指年少言是我父，生育我等；是事難信。佛亦如是，得道已來其實未久，如此大眾諸菩薩等，已於無量千萬億劫，為佛道故，勤行精進，善入出住無量百千萬億三昧，得大神通，久修梵行，善能次第集諸善法，巧於問答，人中之寶，一切世間甚為希有。今日世尊，方云得佛道時初令發心，教化示導令向阿耨多羅三藐三菩提。世尊得佛未久，乃能作此大功德事，我等雖復信佛隨宜所說，佛所出言，未曾虛妄，佛所知者，皆悉通達；然諸新發意菩薩，於佛滅後，若聞是語，或不信受，而起破法罪業因緣。唯然世尊，願為解說除我等疑，及未來世諸善男子，聞此事已亦不生疑。」

爾時彌勒菩薩，欲重宣此義，而說偈言：

「佛昔從釋種， 出家近伽耶，  
坐於菩提樹， 爾來尚未久；  
此諸佛子等， 其數不可量，  
久已行佛道， 住神通智力，  
善學菩薩道， 不染世間法；  
如蓮華在水， 從地而踊出，  
皆起恭敬心， 住於世尊前；  
是事難思議， 云何而可信？  
佛得道甚近， 所成就甚多，  
願為除眾疑， 如實分別說。」



譬如少壯人，年始二十五，  
示人百歲子，髮白而面皺，  
是等我所生，子亦說是父，  
父少而子老，舉世所不信。  
世尊亦如是，得道來甚近，  
是諸菩薩等，志固無怯弱，  
從無量劫來，而行菩薩道，  
巧於難問答，其心無所畏，  
忍辱心決定，端正有威德，  
十方佛所讚，善能分別說，  
不樂在人眾，常好在禪定，  
為求佛道故，於下空中住。  
我等從佛聞，於此事無疑，  
願佛為未來，演說令開解。  
若有於此經，生疑不信者，  
即當墮惡道，願今為解說，  
是無量菩薩，云何於少時，  
教化令發心，而住不退地？」

◎

#### ◎添品妙法蓮華經如來壽量品第十五

爾時佛告諸菩薩及一切大眾：「諸善男子！汝等當信解如來誠諦之語。」復告大眾：「汝等當信解如來誠諦之語。」又復告諸大眾：「汝等當信解如來誠諦之語。」

是時菩薩大眾，彌勒為首，合掌白佛言：「世尊！惟願說之，我等當信受佛語。」如是三白已，復言：「惟願說之，我等當信受佛語。」

爾時世尊知諸菩薩三請不止，而告之言：「汝等諦聽！如來祕密神通之力，一切世間天、人及阿修羅，皆謂今釋迦牟尼佛，出釋氏宮，去伽耶城不遠，坐於道場，得阿耨多羅三藐三菩提。然，善男子！我實成佛已來，無量無邊百千萬億那由他劫，譬如五百千萬億那由他阿僧祇三千大千世界，假使有人末為微塵，過於東方五百千

萬億那由他阿僧祇國，乃下一塵，如從東行盡是微塵。諸善男子！於汝意云何？是諸世界，可得思惟校計知其數不？」

彌勒菩薩等俱白佛言：「世尊！是諸世界無量無邊，非算數所知，亦非心力所及，一切聲聞、辟支佛，以無漏智，不能思惟知其限數。我等住阿惟越致地，於是事中亦所不達。世尊！如是諸世界無量無邊。」

爾時佛告大菩薩眾：「諸善男子！今當分明宣語汝等，是諸世界，若著微塵及不著者，盡以為塵，一塵一劫，我成佛已來復過於此百千萬億那由他阿僧祇劫。自從是來，我常在此娑婆世界說法教化，亦於餘處百千萬億那由他阿僧祇國，導利眾生。諸善男子！於是中間，我說然燈佛等，又復言其入於涅槃，如是皆以方便分別。諸善男子！若有眾生來至我所，我以佛眼觀其信等諸根利、鈍，隨所應度，處處自說名字不同年紀大小，亦復現言當入涅槃；又以種種方便說微妙法，能令眾生發歡喜心。諸善男子！如來見諸眾生樂於小法，德薄垢重者，為是人說，我少出家，得阿耨多羅三藐三菩提；然我實成佛已來久遠若斯，但以方便，教化眾生令入佛道，作如是說。

「諸善男子！如來所演經典，皆為度脫眾生，或說己身，或說他身，或示己身，或示他身，或示己事，或示他事，諸所言說皆實不虛。所以者何？如來如實知見三界之相，無有生死、若退、若出，亦無在世及滅度者，非實、非虛、非如、非異，不如三界，見於三界，如斯之事，如來明見無有錯謬，以諸眾生有種種性、種種欲、種種行、種種憶想分別故，欲令生諸善根，以若干因緣，譬喻言辭，種種說法，所作佛事未曾暫廢。如是我成佛已來甚大久遠，壽命無量阿僧祇劫，常住不滅。

「諸善男子！我本行菩薩道所成壽命，今猶未盡，復倍上數，然今非實滅度，而便唱言，當取滅度。如來以是方便教化眾生。所以者何？若佛久住於世，薄德之人不種善根，貧窮下賤，貪著五欲，入於憶想妄見網中，若見如來常在不滅，便起憍恣而懷厭怠，不能生難遭之想，恭敬之心，是故如來以方便說。比丘當知！諸佛出世難可值遇。所以者何？諸薄德人，過無量百千萬億劫，或有見佛，或不見者，以此事故，我作是言：『諸比丘！如來難可得見。』斯眾生等聞如是語，必當生於難遭之想，心懷戀慕渴仰於佛，便種善根。是故如來，雖不實滅而言滅度。」

「又善男子！諸佛如來法皆如是，為度眾生皆實不虛。譬如良醫智慧聰達，明練方藥，善治眾病，其人多諸子息，若十、二十乃至百數，以有事緣遠至餘國，諸子於後飲他毒藥，藥發悶亂，宛轉于地。是時其父還來歸家，諸子飲毒，或失本心，或不失者，遙見其父皆大歡喜，拜跪問訊：『善安隱歸，我等愚癡，誤服毒藥，願見救療，更賜壽命。』父見子等苦惱如是，依諸經方，求好藥草，色、香美味皆悉具足，搗篩和合與子令服，而作是言：『此大良藥，色、香、美味皆悉具足，汝等可服，速除苦惱無復眾患。』其諸子中不失心者，見此良藥色、香俱好，即便服之，病盡除愈；餘失心者，見其父來，雖亦歡喜、問訊，求索治病，然與其藥而不肯服。所以者何？毒氣深入失本心故，於此好色、香藥而謂不美。父作是念：『此子可愍，為毒所中心皆顛倒，雖見我喜求索救療，如是好藥而不肯服，我今當設方便令服此藥。』即作是言：『汝等當知！我今衰老死時已至，是好良藥今留在此，汝可取服勿憂不差。』作是教已，復至他國，遣使還告，汝父已死。是時諸子聞父背喪，心大憂惱而作是念：『若父在者，慈愍我等能見救護，今者捨我遠喪他國。』自惟孤露無復恃怙，常懷悲感心遂醒悟，乃知此藥色、味香美，即取服之毒病皆愈；其父聞子悉已得差，尋便來歸咸使見之。諸善男子！於意云何？頗有人能說此良醫虛妄罪不？」

「不也，世尊！」

佛言：「我亦如是，成佛已來無量無邊百千萬億那由他阿僧祇劫，為眾生故，以方便力言當滅度，亦無有能如法說我虛妄過者。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「自我得佛來， 所經諸劫數，  
無量百千萬， 億載阿僧祇，  
常說法教化， 無數億眾生，  
令入於佛道， 爾來無量劫，  
為度眾生故， 方便現涅槃，  
而實不滅度， 常住此說法。  
我常住於此， 以諸神通力，  
令顛倒眾生， 雖近而不見。  
眾見我滅度， 廣供養舍利，  
咸皆懷戀慕， 而生渴仰心。  
眾生既信伏， 質直意柔軟，  
一心欲見佛， 不自惜身命。  
時我及眾僧， 俱出靈鷲山，  
我時語眾生， 常在此不滅，  
以方便力故， 現有滅不滅；  
餘國有眾生， 恭敬信樂者，  
我復於彼中， 為說無上法，  
汝等不聞此， 但謂我滅度。  
我見諸眾生， 沒在於苦惱，  
故不為現身， 令其生渴仰；  
因其心戀慕， 乃出為說法，  
神通力如是， 於阿僧祇劫，  
常在靈鷲山， 及餘諸住處。  
眾生見劫盡， 大火所燒時，  
我此土安隱， 天人常充滿，  
園林諸堂閣， 種種寶莊嚴，  
寶樹多花果， 眾生所遊樂；  
諸天擊天鼓， 常作眾伎樂，  
雨曼陀羅華， 散佛及大眾。  
我淨土不毀， 而眾見燒盡，

憂怖諸苦惱，如是悉充滿。  
是諸罪眾生，以惡業因緣，  
過阿僧祇劫，不聞三寶名；  
諸有修功德，柔和質直者，  
則皆見我身，在此而說法；  
或時為此眾，說佛壽無量；  
久乃見佛者，為說佛難值；  
我智力如是，慧光照無量，  
壽命無數劫，久修業所得。  
汝等有智者，勿於此生疑，  
當斷令永盡，佛語實不虛。  
如醫善方便，為治狂子故，  
實在而言死，無能說虛妄；  
我亦為世父，救諸苦患者，  
為凡夫顛倒，實在而言滅。  
以常見我故，而生憍恣心，  
放逸著五欲，墮於惡道中；  
我常知眾生，行道不行道，  
隨應所可度，為說種種法。  
每自作是意，以何令眾生，  
得入無上道，速成就佛身？」

#### 添品妙法蓮華經分別功德品第十六

爾時大會，聞佛說壽命劫數長遠如是，無量無邊阿僧祇眾生得大饒益。於時世尊，告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！我說是如來壽命長遠時，六百八十萬億那由他恒河沙眾生得無生法忍；復有千倍菩薩摩訶薩，得聞持陀羅尼門；復有一世界微塵數菩薩摩訶薩，得樂說無礙辯才；復有一世界微塵數菩薩摩訶薩，得百千萬億無量旋陀羅尼；復有三千大千世界微塵數菩薩摩訶薩，能轉不退法輪；復有二千中國土微塵數菩薩摩訶薩，能轉清淨法輪；復有小千國土微塵數菩薩摩訶薩，八生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有四四天下微塵數菩薩摩訶薩，四生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有三四天下微塵數菩薩摩訶薩，三生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有二四天下微塵數

菩薩摩訶薩，二生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有一四天下微塵數菩薩摩訶薩，一生當得阿耨多羅三藐三菩提；復有八世界微塵數眾生，皆發阿耨多羅三藐三菩提心。」

佛說是諸菩薩摩訶薩得大法利時，於虛空中，雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華，以散無量百千萬億眾寶樹下師子座上諸佛，并散七寶塔中師子座上釋迦牟尼佛，及久滅度多寶如來，亦散一切諸大菩薩及四部眾；又雨細末栴檀、沈水香等；於虛空中，天鼓自鳴，妙聲深遠；又雨千種天衣，垂諸瓔珞、真珠瓔珞、摩尼珠瓔珞、如意珠瓔珞，遍於九方，眾寶香爐燒無價香，自然周至供養大會一一佛上；有諸菩薩執持幡蓋，次第而上至于梵天，是諸菩薩，以妙音聲歌無量頌，讚歎諸佛。

爾時彌勒菩薩從座而起，偏袒右肩合掌向佛，而說偈言：

「佛說希有法， 昔所未曾聞；  
世尊有大力， 壽命不可量。  
無數諸佛子， 聞世尊分別，  
說得法利者， 歡喜充遍身，  
或住不退地， 或得陀羅尼，  
或無礙樂說， 萬億旋總持。  
或有大千界， 微塵數菩薩，  
各各皆能轉， 不退之法輪。  
復有中千界， 微塵數菩薩，  
各各皆能轉， 清淨之法輪。  
復有小千界， 微塵數菩薩，  
餘各八生在， 當得成佛道。  
復有四三二， 如此四天下，  
微塵諸菩薩， 隨數生成佛。  
或一四天下， 微塵數菩薩，  
餘有一生在， 當成一切智。  
如是等眾生， 聞佛壽長遠，  
得無量無漏， 清淨之果報。  
復有八世界， 微塵數眾生，  
聞佛說壽命， 皆發無上心。」

世尊說無量， 不可思議法，  
多有所饒益， 如虛空無邊，  
雨天曼陀羅， 摩訶曼陀羅；  
釋梵如恒沙， 無數佛土來，  
雨栴檀沈水， 繽紛而亂墜，  
如鳥飛空下， 供散於諸佛。  
天鼓虛空中， 自然出妙聲，  
天衣千萬種， 旋轉而來下。  
眾寶妙香爐， 燒無價之香，  
自然悉周遍， 供養諸世尊。  
其大菩薩眾， 執七寶幡蓋，  
高妙萬億種， 次第至梵天，  
一一諸佛前， 寶幢懸勝幡，  
亦以千萬偈， 歌詠諸如來。  
如是種種事， 昔所未曾有，  
聞佛壽無量， 一切皆歡喜。  
佛名聞十方， 廣饒益眾生，  
一切具善根， 以助無上心。」

爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！其有眾生，聞佛壽命長遠如是，乃至能生一念信解，所得功德無有限量。若有善男子、善女人，為阿耨多羅三藐三菩提故，於八十萬億那由他劫，行五波羅蜜：檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜，除般若波羅蜜，以是功德比前功德，百分、千分、百千萬億分，不及其一，乃至算數譬喻所不能知。若善男子有如是功德，於阿耨多羅三藐三菩提退者，無有是處。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若人求佛慧， 於八十萬億，  
那由他劫數， 行五波羅蜜，  
於是諸劫中， 布施供養佛，  
及緣覺弟子， 并諸菩薩眾，  
珍異之飲食， 上服與臥具，  
栴檀立精舍， 以園林莊嚴；  
如是等布施， 種種皆微妙，



盡此諸劫數，以迴向佛道。  
若復持禁戒，清淨無缺漏，  
求於無上道，諸佛之所歎。  
若復行忍辱，住於調柔地，  
設眾惡來加，其心不傾動；  
諸有得法者，懷於增上慢，  
為此所輕惱，如是亦能忍。  
若復勤精進，志念常堅固，  
於無量億劫，一心不懈怠。  
又於無數劫，住於空閑處，  
若坐若經行，除睡常攝心；  
以是因緣故，能生諸禪定，  
八十億萬劫，安住心不亂。  
持此一心福，願求無上道，  
我得一切智，盡諸禪定際，  
是人於百千，萬億劫數中，  
行此諸功德，如上之所說。  
有善男女等，聞我說壽命，  
乃至一念信，其福過於彼。  
若人悉無有，一切諸疑悔，  
深心須臾信，其福為如此。  
其有諸菩薩，無量劫行道，  
聞我說壽命，是則能信受；  
如是諸人等，頂受此經典，  
願我於未來，長壽度眾生。  
如今日世尊，諸釋中之王，  
道場師子吼，說法無所畏。  
我等未來世，一切所尊敬，  
坐於道場時，說壽亦如是。  
若有深心者，清淨而質直，  
多聞能總持，隨義解佛語；  
如是之人等，於此無有疑。

「又，阿逸多！若有聞佛壽命長遠，解其言趣，是人所得功德無有  
限量，能起如來無上之慧，何況廣聞是經，若教人聞，若自持，若  
教人持，若自書，若教人書，若以華香、瓔珞、幢幡、繒蓋、香  
油、酥燈供養經卷，是人功德無量無邊，能生一切種智。阿逸多！

若善男子、善女人，聞我說壽命長遠，深信信解，則為見佛常在耆闍崛山共大菩薩、諸聲聞眾圍遶說法；又見此娑婆世界，其地琉璃，坦然平正，閻浮檀金以界八道，寶樹行列，諸臺樓觀皆悉寶成，其菩薩眾咸處其中，若有能如是觀者，當知是為深信解相；又復如來滅後，若聞是經，而不毀訾，起隨喜心，當知已為深信解相，何況讀誦、受持之者，斯人則為頂戴如來。阿逸多！是善男子、善女人，不須為我復起塔寺及作僧坊，以四事供養眾僧。所以者何？是善男子、善女人，受持、讀誦是經典者，為已起塔造立僧坊供養眾僧，則為以佛舍利起七寶塔，高廣漸小至于梵天，懸諸幡蓋及眾寶鈴，華香、瓔珞、末香、塗香、燒香，眾鼓伎樂，簫、笛、箜篌，種種舞戲，以妙音聲歌唄、讚誦，則為已於無量千萬億劫作是供養已。

「阿逸多！若我滅後，聞是經典有能受持，若自書，若教人書，則為起立僧坊，以赤栴檀作諸殿堂，三十有二，高八多羅樹，高廣嚴好，百千比丘於其中止，園林、浴池、經行、禪窟，衣服、飲食、床褥、湯藥，一切樂具充滿其中，如是僧坊堂閣若干百千萬億其數無量，以此現前供養於我及比丘僧。是故我說，如來滅後，若有受持、讀誦、為他人說，若自書，若教人書，供養經卷，不須復起塔寺及造僧坊供養眾僧，況復有人能持是經，兼行布施、持戒、忍辱、精進、一心、智慧，其德最勝無量無邊。譬如虛空東、西、南、北、四維、上、下無量無邊，是人功德亦復如是無量無邊，疾至一切種智。若人讀誦、受持是經，為他人說，若自書，若教人書，復能起塔及造僧坊，供養、讚歎聲聞眾僧，亦以百千萬億讚歎之法，讚歎菩薩功德；又為他人種種因緣，隨義解說此《法華經》，復能清淨持戒，與柔和者而共同止，忍辱無瞋，志念堅固，常貴坐禪得諸深定，精進勇猛，攝諸善法，利根智慧，善答問難。阿逸多！若我滅後，諸善男子、善女人，受持、讀誦是經典者，復有如是諸善功德，當知是人已趣道場，近阿耨多羅三藐三菩提，坐

道樹下。阿逸多！是善男子若坐若立若經行處，是中便應起塔，一切天人皆應供養，如佛之塔。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若我滅度後，能奉持此經；  
斯人福無量，如上之所說。  
是則為具足，一切諸供養，  
以舍利起塔，七寶而莊嚴，  
表剎甚高廣，漸小至梵天，  
寶鈴千萬億，風動出妙聲。  
又於無量劫，而供養此塔，  
華香諸瓔珞，天衣眾伎樂，  
然香油酥燈，周匝常照明；  
惡世法末時，能持是經者，  
則為已如上，具足諸供養。  
若能持此經，則如佛現在，  
以牛頭栴檀，起僧坊供養，  
堂有三十二，高八多羅樹，  
上饌妙衣服，床臥皆具足，  
百千眾住處，園林諸流池，  
經行及禪窟，種種皆嚴好；  
若有信解心，受持讀誦書，  
若復教人書，及供養經卷；  
散華香末香，以須曼瞻蔔，  
阿提目多伽，薰油常然之；  
如是供養者，得無量功德，  
如虛空無邊，其福亦如是。  
況復持此經，兼布施持戒，  
忍辱樂禪定，不瞋不惡口；  
恭敬於塔廟，謙下諸比丘，  
遠離自高心，常思惟智慧；  
有問難不瞋，隨順為解說，  
若能行是行，功德不可量。  
若見此法師，成就如是德，  
應以天華散，天衣覆其身，  
頭面接足禮，生心如佛想。  
又應作是念，不久詣道樹，

得無漏無為，廣利諸人天，  
其所住止處，經行若坐臥，  
乃至說一偈，是中應起塔，  
莊嚴令妙好，種種以供養；  
佛子住此地，則是佛受用，  
常在於其中，經行及坐臥。」◎

添品妙法蓮華經卷第五



隨喜功德品第十七

爾時彌勒菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！若有善男子、善女人，聞是《法華經》隨喜者，得幾所福？」而說偈言：

「世尊滅度後， 其有聞是經，  
若能隨喜者， 為得幾所福？」

爾時佛告彌勒菩薩摩訶薩：「阿逸多！如來滅後，若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，及餘智者若長、若幼，聞是經隨喜已，從法會出至於餘處，若在僧坊，若空閑地，若城邑、巷陌、聚落、田里，如其所聞，為父母、宗親、善友、知識，隨力演說，是諸人等聞已隨喜，復行轉教，餘人聞已亦隨喜轉教，如是展轉至第五十。阿逸多！其第五十善男子、善女人隨喜功德，我今說之，汝當善聽。若四百萬億阿僧祇世界，六趣四生眾生，卵生、胎生、濕生、化生，若有形、無形，有想、無想，非有想、非無想，無足、二足、四足、多足，如是等在眾生數者，有人求福，隨其所欲娛樂之具皆給與之，一一眾生，與滿閻浮提金、銀、琉璃、車璫、馬瑙、珊瑚、虎珀、諸妙珍寶，及象、馬、車乘，七寶所成宮殿、樓閣等，是大施主如是布施，滿八十年已，而作是念：『我已施眾生娛樂之具，隨意所欲。然此眾生皆已衰老，年過八十，髮白、面皺，將死不久，我當以佛法而訓導之。』即集此眾生，宣布法化示教利喜，一時皆得須陀洹道、斯陀含道、阿那含道、阿羅漢道，盡諸有漏，於深禪定皆得自在，具八解脫。於汝意云何？是大施主所得功德，寧為多不？」

彌勒白佛言：「世尊！是人功德甚多，無量無邊；若是施主，但施眾生一切樂具，功德無量，何況令得阿羅漢果。」

佛告彌勒：「我今分明語汝，是人以一切樂具，施於四百萬億阿僧祇世界六趣眾生，又令得阿羅漢果，所得功德，不如是第五十人聞《法華經》一偈隨喜功德，百分、千分、百千萬億分，不及其一，乃至算數譬喻所不能知。阿逸多！如是第五十人，展轉聞《法華經》隨喜功德，尚無量無邊阿僧祇，何況最初於會中聞而隨喜者，其福復勝無量無邊阿僧祇不可得比。又阿逸多！若人為是經故，往詣僧坊，若坐、若立須臾聽受，緣是功德轉身所生，得好上妙象、馬、車乘、珍寶輦輿及乘天宮；若復有人於講法處坐，更有人來，勸令坐聽，若分座令坐，是人功德，轉身得帝釋坐處，若梵王坐處，若轉輪聖王所坐之處。阿逸多！若復有人語餘人言，有經名《法華》，可共往聽，即受其教，乃至須臾間聞，是人功德，轉身得與陀羅尼菩薩共生一處，利根智慧，百千萬世終不瘡痂，口氣不臭，舌常無病，口亦無病，齒不垢黑，不黃、不疎，亦不缺落，不差、不曲，唇不下垂，亦不褻縮、不麤澁、不瘡疹，亦不缺壞，亦不喎斜，不厚、不大，亦不黧黑，無諸可惡；鼻不偏腴，亦不曲戾；面色不黑，亦不狹長，亦不窟曲，無有一切不可喜相；唇、舌、牙齒悉皆嚴好，鼻脩高直，面貌圓滿，眉高而長，額廣平正，人相具足，世世所生，見佛聞法，信受教誨。阿逸多！汝且觀是勸於一人令往聽法，功德如此，何況一心聽說、讀誦，而於大眾為人分別如說修行。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若人於法會，得聞是經典，  
乃至於一偈，隨喜為他說；  
如是展轉教，至于第五十，  
最後人獲福，今當分別之。  
如有大施主，供給無量眾，

具滿八十歲，隨意之所欲；  
見彼衰老相，髮白而面皺，  
齒疎形枯竭，念其死不久。  
我今應當教，令得於道果；  
即為方便說，涅槃真實法。  
世皆不牢固，如水沫泡焰，  
汝等咸應當，疾生厭離心。  
諸人聞是法，皆得阿羅漢，  
具足六神通，三明八解脫。  
最後第五十，聞一偈隨喜，  
是人福勝彼，不可為譬喻。  
如是展轉聞，其福尚無量，  
何況於法會，初聞隨喜者。  
若有勸一人，將引聽《法華》，  
言此經深妙，千萬劫難遇。  
即受教往聽，乃至須臾聞，  
斯人之福報，今當分別說。  
世世無口患，齒不疎黃黑；  
唇不厚褰缺，無有可惡相。  
舌不乾黑短，鼻高脩且直；  
額廣而平正，面目悉端嚴。  
為人所喜見，口氣無臭穢，  
優鉢華之香，常從其口出。  
若故詣僧坊，欲聽《法華經》，  
須臾聞歡喜，今當說其福。  
後生天人中，得妙象馬車，  
珍寶之輦輿，及乘天宮殿。  
若於講法處，勸人坐聽經，  
是福因緣得，釋梵轉輪座。  
何況一心聽，解說其義趣，  
如說而修行，其福不可限。」

#### 添品妙法蓮華經法師功德品第十八

爾時佛告常精進菩薩摩訶薩：「若善男子、善女人，受持是《法華經》，若讀、若誦、若解說、若書寫，是人當得八百眼功德，千二百耳功德，八百鼻功德，千二百舌功德，八百身功德，千二百意功



德，以是功德莊嚴六根，皆令清淨；是善男子、善女人，父母所生清淨肉眼，見於三千大千世界內外所有山林、河、海，下至阿鼻地獄上至有頂，亦見其中一切眾生，及業因緣、果報、生處，悉見、悉知。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若於大眾中，以無所畏心，  
說是《法華經》，汝聽其功德。  
是人得八百，功德殊勝眼；  
以是莊嚴故，其目甚清淨。  
父母所生眼，悉見三千界，  
內外彌樓山，須彌及鐵圍，  
并諸餘山林，大海江河水，  
下至阿鼻獄，上至有頂處，  
其中諸眾生，一切皆悉見；  
雖未得天眼，肉眼力如是。」

「復次，常精進！若善男子、善女人，受持此經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百耳功德，以是清淨耳，聞三千大千世界，下至阿鼻地獄上至有頂，其中內、外種種所有語言、音聲，象聲、馬聲、牛聲、車聲，啼哭聲、愁歎聲，螺聲、鼓聲、鐘聲、鈴聲，笑聲、語聲，男聲、女聲、童子聲、童女聲，法聲、非法聲，苦聲、樂聲，凡夫聲、聖人聲，喜聲、不喜聲，天聲、龍聲、夜叉聲、乾闥婆聲、阿修羅聲、迦樓羅聲、緊那羅聲、摩睺羅伽聲，火聲、水聲、風聲、地獄聲、畜生聲、餓鬼聲，比丘聲、比丘尼聲、聲聞聲、辟支佛聲，菩薩聲、佛聲，以要言之，三千大千世界中，一切內、外所有諸聲，雖未得天耳，以父母所生清淨常耳，皆悉聞知，如是分別種種音聲，而不壞耳根。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「父母所生耳，清淨無濁穢，

以此常耳聞，三千世界聲，  
象馬車牛聲，鍾鈴螺鼓聲，  
琴瑟箏篴聲，簫笛之音聲，  
清淨好歌聲，聽之而不著；  
無數種人聲，聞悉能解了；  
又聞諸天聲，微妙之歌音；  
及聞男女聲，童子童女聲，  
山川險谷中，迦陵頻伽聲，  
命命等諸鳥，悉聞其音聲。  
地獄眾苦痛，種種楚毒聲，  
餓鬼飢渴逼，求索飲食聲，  
諸阿修羅等，居在大海邊，  
自共言語時，出於大音聲；  
如是說法者，安住於此間，  
遙聞是眾聲，而不壞耳根；  
十方世界中，禽獸鳴相呼，  
其說法之人，於此悉聞之。  
其諸梵天上，光音及遍淨，  
乃至有頂天，言語之音聲，  
法師住於此，悉皆得聞之。  
一切比丘眾，及諸比丘尼，  
若讀誦經典，若為他人說，  
法師住於此，悉皆得聞之。  
復有諸菩薩，讀誦於經法，  
若為他人說，撰集解其義，  
如是諸音聲，悉皆得聞之。  
諸佛大聖尊，教化眾生者，  
於諸大會中，演說微妙法，  
持此《法華》者，悉皆得聞之。  
三千大千界，內外諸音聲，  
下至阿鼻獄，上至有頂天，  
皆聞其音聲，而不壞耳根；  
其耳聰利故，悉能分別知，  
持是《法華》者，雖未得天耳，  
但用所生耳，功德已如是。

「復次，常精進！若善男子、善女人，受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，成就八百鼻功德，以是清淨鼻根，聞於三千大千世界，上、下、內、外種種諸香，須曼那華香、闍提華香、末利華香、瞻蔔華香、波羅羅華香、赤蓮華香、青蓮華香、白蓮華香、華樹香、果樹香、栴檀香、沈水香、多摩羅跋香、多伽羅香、及千萬種和香，若末、若丸、若塗香，持是經者，於此間住，悉能分別。又復別知眾生之香，象香、馬香、牛、羊等香，男香、女香、童子香、童女香，及草、木、叢林香，若近、若遠所有諸香，悉皆得聞分別不錯。持是經者，雖住於此，亦聞天上諸天之香，波利質多羅、拘鞞陀羅樹香，及曼陀羅華香、摩訶曼陀羅華香，曼殊沙華香、摩訶曼殊沙華香，栴檀、沈水種種末香，諸雜華香，如是等天香，和合所出之香，無不聞知。又聞諸天身香，釋提桓因在勝殿上，五欲娛樂嬉戲時香；若在妙法堂上，為忉利諸天說法時香；若於諸園遊戲時香，及餘天等男女身香，皆悉遙聞；如是展轉，乃至梵天，上至有頂，諸天身香，亦皆聞之；并聞諸天所燒之香，及聲聞香、辟支佛香，菩薩香、諸佛身香，亦皆遙聞知其所在。雖聞此香，然於鼻根不壞不錯，若欲分別為他人說，憶念不謬。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「是人鼻清淨， 於此世界中，  
若香若臭物， 種種悉聞知。  
須曼那闍提、 多摩羅栴檀、  
沈水及桂香， 種種華果香，  
及知眾生香， 男子女人香，  
說法者遠住， 聞香知所在。  
大勢轉輪王， 小轉輪及子，  
群臣諸宮人， 聞香知所在。  
身所著珍寶， 及地中寶藏，  
轉輪王寶女， 聞香知所在。  
諸人嚴身具， 衣服及瓔珞，  
種種所塗香， 聞則知其身。  
諸天若行坐、 遊戲及神變，

持是法華者，聞香悉能知。  
諸樹華果實，及穌油香氣，  
持經者住此，悉知其所在。  
諸山深險處，栴檀樹華敷，  
眾生在中者，聞香悉能知。  
鐵圍山大海、地中諸眾生，  
持經者聞香，悉知其所在。  
阿脩羅男女，及其諸眷屬；  
鬪諍遊戲時，聞香皆能知。  
曠野險隘處，師子象虎狼、  
野牛水牛等，聞香知所在。  
若有懷妊者，未辨其男女；  
無根及非人，聞香悉能知。  
以聞香力故，知其初懷妊，  
成就不成就，安樂產福子。  
以聞香力故，知男女所念，  
染欲癡恚心，亦知修善者。  
地中眾伏藏，金銀諸珍寶，  
銅器之所盛，聞香悉能知。  
種種諸瓔珞，無能識其價，  
聞香知貴賤、出處及所在。  
天上諸華等，曼陀曼殊沙、  
波利質多樹，聞香悉能知。  
天上諸宮殿，上中下差別，  
眾寶華莊嚴，聞香悉能知。  
天園林勝殿、諸觀妙法堂，  
在中而娛樂，聞香悉能知。  
諸天若聽法，或受五欲時，  
來往行坐臥，聞香悉能知。  
天女所著衣，好華香莊嚴，  
周旋遊戲時，聞香悉能知。  
如是展轉上，乃至於梵天，  
入禪出禪者，聞香悉能知。  
光音遍淨天，乃至於有頂，  
初生及退沒，聞香悉能知。  
諸比丘眾等，於法常精進，  
若坐若經行，及讀誦經法，  
或在林樹下，專精而坐禪，

持經者聞香， 悉知其所在。  
菩薩志堅固， 坐禪若讀經，  
或為人說法， 聞香悉能知。  
在在方世尊， 一切所恭敬，  
愍眾而說法， 聞香悉能知。  
眾生在佛前， 聞經皆歡喜，  
如法而修行， 聞香悉能知。  
雖未得菩薩， 無漏法生鼻，  
而是持經者， 先得此鼻相。

「復次，常精進！若善男子、善女人，受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百舌功德，若好、若醜、若美、不美，及諸苦澁物，在其舌根，皆變成上味，如天甘露，無不美者。若以舌根，於大眾中有所演說，出深妙聲，能入其心，皆令歡喜快樂。又諸天子、天女、釋梵諸天，聞是深妙音聲，有所演說、言論次第，皆悉來聽。及諸龍、龍女，夜叉、夜叉女，乾闥婆、乾闥婆女，阿修羅、阿修羅女，迦樓羅、迦樓羅女，緊那羅、緊那羅女，摩睺羅伽、摩睺羅伽女，為聽法故，皆來親近，恭敬供養；及比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，國王、王子、群臣、眷屬，小轉輪王、大轉輪王，七寶千子，內外眷屬，乘其宮殿，俱來聽法；以是菩薩善說法故，婆羅門、居士國內人民，盡其形壽，隨侍供養；又諸聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛，常樂見之，是人所在方面，諸佛皆向其處說法，悉能受持一切佛法，又能出於深妙法音。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「是人舌根淨， 終不受惡味，  
其有所食噉， 悉皆成甘露。  
以深淨妙聲， 於大眾說法，  
以諸因緣喻， 引導眾生心。  
聞者皆歡喜， 設諸上供養，  
諸天龍夜叉， 及阿修羅等，  
皆以恭敬心， 而共來聽法。  
是說法之人， 若欲以妙音，

遍滿三千界， 隨意即能至。  
大小轉輪王， 及千子眷屬，  
合掌恭敬心， 常來聽受法。  
諸天龍夜叉， 羅刹毘舍闍，  
亦以歡喜心， 常樂來供養。  
梵天王魔王， 自在大自在，  
如是諸天眾， 常來至其所；  
諸佛及弟子， 聞其說法音，  
常念而守護， 或時為現身。

「復次，常精進！若善男子、善女人，受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得八百身功德，得清淨身，如淨琉璃；眾生憙見其身淨故，三千大千世界眾生，生時、死時、上、下、好、醜，生善處、惡處，悉於中現，及鐵圍山、大鐵圍山、彌樓山、摩訶彌樓山等諸山，及其中眾生悉於中現。下至阿鼻地獄，上至有頂，所有及眾生，悉於中現。若聲聞、辟支佛、菩薩、諸佛說法，皆於身中現其色像。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「若持《法華》者， 其身甚清淨，  
如彼淨琉璃， 眾生皆憙見。  
又如淨明鏡， 悉見諸色像，  
菩薩於淨身， 皆見世所有。  
唯獨自明了， 餘人所不見；  
三千世界中， 一切諸群萌，  
天人阿修羅， 地獄鬼畜生，  
如是諸色像， 皆於身中現。  
諸天等宮殿， 乃至於有頂，  
鐵圍及彌樓， 摩訶彌樓山，  
諸大海水等， 皆於身中現。  
諸佛及聲聞， 佛子菩薩等，  
若獨若在眾， 說法悉皆現。  
雖未得無漏， 法性之妙身，  
以清淨常體， 一切於中現。」



「復次，常精進！若善男子、善女人，如來滅後受持是經，若讀、若誦、若解說、若書寫，得千二百意功德，以是清淨意根，乃至聞一偈、一句，通達無量無邊之義；解是義已，能演說一句、一偈，至於一月、四月，乃至一歲，諸所說法隨其義趣，皆與實相不相違背。若說俗間經書、治世語言、資生業等，皆順正法，三千大千世界，六趣眾生，心之所行、心所動作、心所戲論，皆悉知之。雖未得無漏智慧，而其意根清淨如此，是人有所思惟籌量言說，皆是佛法無不真實，亦是先佛經中所說。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「是人意清淨， 明利無穢濁，  
以此妙意根， 知上中下法，  
乃至聞一偈， 通達無量義，  
次第如法說， 月四月至歲。  
是世界內外， 一切諸眾生，  
若天龍及人， 夜叉鬼神等，  
其在六趣中， 所念若干種，  
持《法華》之報， 一時皆悉知。  
十方無數佛， 百福莊嚴相，  
為眾生說法， 悉聞能受持，  
思惟無量義， 說法亦無量，  
終始不忘錯， 以持《法華》故。  
悉知諸法相， 隨義識次第，  
達名字語言， 如所知演說。  
此人有所說， 皆是先佛法，  
以演此法故， 於眾無所畏。  
持《法華經》者， 意根淨若斯；  
雖未得無漏， 先有如是相。  
是人持此經， 安住希有地，  
為一切眾生， 歡喜而愛敬。  
能以千萬種， 善巧之語言，  
分別而說法， 持《法華經》故。」

◎



## ◎添品妙法蓮華經常不輕菩薩品第十九

爾時佛告得大勢菩薩摩訶薩：「汝今當知！若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，持《法華經》者，若有惡口、罵詈、誹謗，獲大罪報如前所說；其所得功德，如向所說，眼、耳、鼻、舌、身、意清淨。得大勢！乃往古昔過無量無邊不可思議阿僧祇劫，有佛，名威音王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，劫名離衰，國名大成。其威音王佛，於彼世中，為天、人、阿脩羅說法，為求聲聞者，說應四諦法，度生、老、病、死究竟涅槃。為求辟支佛者，說應十二因緣法。為諸菩薩，因阿耨多羅三藐三菩提，說應六波羅蜜法，究竟佛慧。得大勢！是威音王佛壽四十萬億那由他恒河沙劫，正法住世劫數，如一閻浮提微塵；像法住世劫數，如四天下微塵；其佛饒益眾生已，然後滅度。正法、像法滅盡之後，於此國土復有佛出，亦號威音王如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，如是次第有二萬億佛，皆同一號。最初威音王如來，既已滅度，正法滅後，於像法中增上慢比丘有大勢力。爾時有一菩薩比丘，名常不輕。得大勢！以何因緣名常不輕？是比丘凡有所見，若比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，皆悉禮拜讚歎，而作是言：『我深敬汝等，不敢輕慢。所以者何？汝等皆行菩薩道，當得作佛。』而是比丘，不專讀誦經典，但行禮拜；乃至遠見四眾，亦復故往禮拜讚歎，而作是言：『我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。』四眾之中，有生瞋恚心不淨者，惡口、罵詈，言是無智比丘從何所來，自言：『我不輕汝，而與我等授記，當得作佛。我等不用如是虛妄授記。』如此經歷多年，常被罵詈，不生瞋恚，常作是言：『汝當作佛。』說是語時，眾人或以杖木、瓦、石，而打擲之。避走遠住，猶高聲唱言：『我不敢輕汝，汝等皆當作佛。』以其常作是語故，增上慢比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，號之為常不輕。

「是比丘臨欲終時，於虛空中具聞威音王佛先所說《法華經》，二十千萬億偈，悉能受持，即得如上眼根清淨，耳、鼻、舌、身、意根清淨，得是六根清淨已，更增壽命二百萬億那由他歲，廣為人說是《法華經》。於時增上慢四眾——比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，輕賤是人為作不輕名者，見其得大神通力、樂說辯力、大善寂力，聞其所說，皆信伏隨從。是菩薩復化千萬億眾，令住阿耨多羅三藐三菩提，命終之後，得值二千億佛，皆號日月燈明，於其法中說是《法華經》，以是因緣，復值二千億佛，皆同號雲自在燈王。於此諸佛法中，受持讀誦，為諸四眾說此經典故，得是常眼清淨，耳、鼻、舌、身、意諸根清淨，於四眾中說法心無所畏。

「得大勢！是常不輕菩薩摩訶薩，供養如是若干諸佛，恭敬、尊重、讚歎，種諸善根，於後復值千萬億佛，亦於諸佛法中說是經典，功德成就當得作佛。得大勢！於意云何？爾時常不輕菩薩，豈異人乎？則我身是。若我於宿世不受持讀誦此經為他人說者，不能疾得阿耨多羅三藐三菩提；我於先佛所，受持讀誦此經為他人說故，疾得阿耨多羅三藐三菩提。得大勢！彼時四眾比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，以瞋恚意輕賤我故，二百億劫，常不值佛、不聞法、不見僧，千劫於阿鼻地獄受大苦惱；畢是罪已，復遇常不輕菩薩教化阿耨多羅三藐三菩提。得大勢！於汝意云何？爾時四眾常輕是菩薩者，豈異人乎？今此會中，跋陀婆羅等五百菩薩，師子月等五百比丘，尼思佛等五百優婆塞，皆於阿耨多羅三藐三菩提不退轉者是。得大勢！當知是《法華經》，大饒益諸菩薩摩訶薩，能令至於阿耨多羅三藐三菩提，是故諸菩薩摩訶薩，於如來滅後，常應受持、讀誦、解說、書寫是經。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「過去有佛， 號威音王； 神智無量，  
將導一切， 天人龍神， 所共供養。

是佛滅後，法欲盡時，有一菩薩，  
名常不輕。時諸四眾，計著於法，  
不輕菩薩，往到其所，而語之言：  
『我不輕汝，汝等行道，皆當作佛。』  
諸人聞已，輕毀罵詈；不輕菩薩，  
能忍受之；其罪畢已，臨命終時，  
得聞此經，六根清淨，神通力故，  
增益壽命，復為諸人，廣說是經。  
諸著法眾，皆蒙菩薩，教化成就，  
令住佛道。不輕命終，值無數佛，  
說是經故，得無量福；漸具功德，  
疾成佛道。彼時不輕，則我身是。  
時四部眾，著法之者，聞不輕言：  
『汝當作佛。』以是因緣，值無數佛。  
此會菩薩，五百之眾，并及四部，  
清信士女，今於我前，聽法者是。  
我於前世，勸是諸人，聽受斯經，  
第一之法；開示教人，令住涅槃，  
世世受持，如是經典。億億萬劫，  
至不可議，時乃得聞，是《法華經》。  
億億萬劫，至不可議，諸佛世尊，  
時說是經；是故行者，於佛滅後，  
聞如是經，勿生疑惑；應當一心，  
廣說此經，世世值佛，疾成佛道。」

## 添品妙法蓮華經如來神力品第二十

爾時千世界微塵等菩薩摩訶薩，從地踊出者，皆於佛前一心合掌，  
瞻仰尊顏，而白佛言：「世尊！我等於佛滅後，世尊分身所在國土  
滅度之處，當廣說此經。所以者何？我等亦自欲得是真淨大法，受  
持、讀誦、解說、書寫而供養之。」

爾時世尊，於文殊師利等無量百千萬億舊住娑婆世界菩薩摩訶薩，  
及諸比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿  
修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等一切眾前，現大神

力，出廣長舌，上至梵世，一切毛孔放於無量無數色光，皆悉遍照十方世界。眾寶樹下，師子座上諸佛，亦復如是，出廣長舌放無量光。釋迦牟尼佛及寶樹下諸佛，現神力時滿百千歲，然後還攝舌相，一時瞿咤俱共彈指，是二音聲，遍至十方諸佛世界，地皆六種震動。其中眾生，天、龍、夜叉、乾闥婆、阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，以佛神力故，皆見此娑婆世界無量無邊百千萬億眾寶樹下師子座上諸佛；及見釋迦牟尼佛共多寶如來在寶塔中坐師子座；又見無量無邊百千萬億菩薩摩訶薩；及諸四眾恭敬圍遶釋迦牟尼佛。既見是已，皆大歡喜得未曾有。即時諸天，於虛空中高聲唱言：「過此無量無邊百千萬億阿僧祇世界，有國名娑婆，是中有佛，名釋迦牟尼，今為諸菩薩摩訶薩，說大乘經，名『妙法蓮華教菩薩法佛所護念』，汝等當深心隨喜，亦當禮拜供養釋迦牟尼佛。」

彼諸眾生，聞虛空中聲已，合掌向娑婆世界，作如是言：「南無釋迦牟尼佛！南無釋迦牟尼佛！」以種種華香、瓔珞、幡蓋及諸嚴身之具，珍寶妙物，皆共遙散娑婆世界，所散諸物從十方來，譬如雲集，變成寶帳，遍覆此間諸佛之上；于時十方世界通達無礙，如一佛土。

爾時佛告上行等菩薩大眾：「諸佛神力如是，無量無邊不可思議，若我以是神力，於無量無邊百千萬億阿僧祇劫，為囑累故，說此經功德，猶不能盡；以要言之，如來一切所有之法，如來一切自在神力，如來一切祕要之藏，如來一切甚深之事，皆於此經宣示顯說。是故汝等，於如來滅後，應一心受持、讀誦、解說、書寫、如說修行。所在國土，若有受持、讀誦、解說、書寫、如說修行，若經卷所住之處，若於園中，若於林中，若於樹下，若於僧坊，若白衣舍，若在殿堂，若山谷、曠野，是中皆應起塔供養。所以者何？當

知是處即是道場，諸佛於此得阿耨多羅三藐三菩提，諸佛於此轉于法輪，諸佛於此而般涅槃。」

爾時世尊，欲重宣此義，而說偈言：

「諸佛救世者，住於大神通，  
為悅眾生故，現無量神力。  
舌相至梵天，身放無數光，  
為求佛道者，現此希有事。  
諸佛警歎聲，及彈指之聲，  
周聞十方國，地皆六種動。  
以佛滅度後，能持是經故，  
諸佛皆歡喜，現無量神力，  
囑累是經故，讚美受持者，  
於無量劫中，猶故不能盡。  
是人之功德，無邊無有窮，  
如十方虛空，不可得邊際。  
能持是經者，則為已見我，  
亦見多寶佛，及諸分身者，  
又見我今日，教化諸菩薩。  
能持是經者，令我及分身，  
滅度多寶佛，一切皆歡喜。  
十方現在佛，并過去未來，  
亦見亦供養，亦令得歡喜。  
諸佛坐道場，所得祕要法，  
能持是經者，不久亦當得。  
能持是經者，於諸法之義，  
名字及言辭，樂說無窮盡，  
如風於空中，一切無障礙。  
於如來滅後，如佛所說經，  
因緣及次第，隨義如實說，  
如日月光明，能除諸幽冥。  
斯人行世間，能滅眾生闇，  
教無量菩薩，畢竟住一乘；  
是故有智者，聞此功德利，  
於我滅度後，應受持斯經，  
是人於佛道，決定無有疑。」

## 妙法蓮華經陀羅尼品第二十一

爾時藥王菩薩即從座起，偏袒右肩合掌向佛，而白佛言：「世尊！若善男子、善女人，有能受持《法華經》者，若讀誦通利，若有書寫經卷，得幾所福？」

佛告藥王：「若有善男子、善女人，供養八百萬億那由他恒河沙等諸佛，於汝意云何？其所得福寧為多不？」

「甚多，世尊！」

佛言：「若善男子、善女人，能於是經，乃至受持一四句偈，讀誦、解義、如說修行，功德甚多。」

爾時藥王菩薩白佛言：「世尊！我今當與說法者陀羅尼呪以守護之。」即說呪曰：

「◎怛(都割)姪(地夜)他(一) 安涅槃(如帝)(二) 曼(莫安)涅槃(三) 未泥(奴羝)(四) 磨(莫賀)磨泥(五) 質羝(六) 折(之熱)唎[羊\*(句-口+瓦)](七) 攝迷(八) 攝寐多鼻(九) 奢(舒迦)安[羊\*(句-口+瓦)](十) 目訖[羊\*(句-口+瓦)](十一) 目訖跢(都箇)檐(都濫)迷糝(穌濫)迷(十二) [禾\*憂](烏合)鼻釤迷(十三) 糝磨糝迷(十四) 社(時夜)頤(余羝)(十五) 憩(敬債)頤(十六) 惡憩頤(十七) 惡敲嬾(奴皆)(十八) 奢安[羊\*(句-口+瓦)]攝寐(十九) 陀邏膩(奴寄)(二十) 阿(長聲)盧迦婆拏(二十一) 鉢囉[謙-兼+氏](都夜)鞞剎(駝察)膩(二十二) 鼻鼻[口\*路](二十三) [禾\*憂]便(扶延)哆[這-言+囉]爾(奴棄)鼻瑟[一/(刀\*丫\*(留-刀-田))]/齒(都皆)(二十四) 頰(烏割)顛跢波唎𣵀(鼠出)啼(二十五) 郁(於竹)究犁(二十六) 目究犁(二十七) 頰[這-言+囉]第(屠皆二十八) 鉢[這-言+囉]第(二十九) 恕(鼠注)迦欻(三十) 頰糝磨糝迷(三十一) 勃地鼻盧吉[羊\*(句-口+瓦)](三十二) 達磨鉢離器[羊\*(句-

口+瓦) ](三十三) 僧伽涅槃殺爛(三十四) 跋耶(余哥)跋夜(余箇)輸達泥(三十五) 曼室(都結) [口\*梨](三十六) 曼怛[這-言+囉]憇夜[羊\*(句-口+瓦)](三十七) 護路踰憍(俱昭)舍利頤(三十八) 惡叉夜(三十九) 惡叉跋奈(奴箇)多夜(四十) 跋盧優曼禰(奴夜)奈多夜

「世尊！是陀羅尼神呪，六十二億恒河沙等諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

時釋迦牟尼佛讚藥王菩薩言：「善哉，善哉！藥王！汝愍念擁護此法師故，說是陀羅尼，於諸眾生多所饒益。」

爾時勇施菩薩白佛言：「世尊！我亦為擁護、讀誦、受持《法華經》者，說陀羅尼；若此法師得是陀羅尼，若夜叉、若羅刹、若富單那、若吉蔗、若鳩槃荼、若餓鬼等，伺求其短無能得便。」即於佛前，而說呪曰：

「怛姪他(一) 涉幡(菩播)犁(二) 莫訶涉幡犁(三) 郁雞(四) 目雞(五) 頰第(六) 頰荼(屠迦)幡底(都棄)(七) 涅槃致(都寄)頤(八) 涅槃致耶跋底(九) 壹郢(都筆)爾(十) 比(扶必)郢爾(十一) 質郢爾(十二) 涅槃哲(都八)爾(十三) 涅槃吒(都家反)跋爾(十四)

「世尊！是陀羅尼神呪，恒河沙等諸佛所說，亦皆隨喜，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

爾時毘沙門天王護世者白佛言：「世尊！我亦為愍念眾生，擁護此法師故，說是陀羅尼。」即說呪曰：

「怛姪他(一) 頰[齒\*來](都皆)(二) 捺(奴割)[齒\*來](三) 訥(奴骨)捺[齒\*來](四) 案那廚(拏句)(五) 那稚(徒寄)(六) 拏(俱運)奈(奴箇)稚



「世尊！以是神呪擁護法師，我亦自當擁護持是經者，令百由旬內無諸衰患。」

爾時持國天王在此會中，與千萬億那由他乾闥婆眾恭敬圍遶，前詣佛所，合掌白佛言：「世尊！我亦以陀羅尼神呪，擁護持《法華經》者。」即說呪曰：

「怛姪他(一) 惡揭(其羯) 彌(奴皆) 揭彌(二) 瞿唎(三) 犍(伽安) 陀唎(四) 旃荼(徒家) 利(五) 摩登祇(渠棄)(六) 北羯肆(七) 僧句犁(八) 部[口\*留]薩利(九)

「世尊！是陀羅尼神呪，四十二億諸佛所說，若有侵毀此法師者，則為侵毀是諸佛已。」

爾時有羅刹女等，一名藍婆，二名毘藍婆，三名曲齒，四名華齒，五名黑齒，六名多髮，七名無厭足，八名持瓔珞，九名罽帝，十名奪一切眾生精氣，是十羅刹女，與鬼子母并其子及眷屬，俱詣佛所，同聲白佛言：「世尊！我亦欲擁護讀誦受持《法華經》者，除其衰患，若有伺求法師短者，令不得便。」即於佛前，而說呪曰：

「怛姪他壹底(都棄) 迷(此一句五遍道) 彌(奴棄) 迷(亦五遍) 護[口\*路]醯(呼毘亦五遍道) 薩跢(都箇) 醯(亦五遍道)

「寧上我頭上，莫惱於法師，若夜叉、若羅刹、若餓鬼、若富單那、若吉蔗、若毘陀羅、若乾馱、若烏摩勒伽、若阿跋摩羅、若夜叉吉蔗、若人吉蔗、若熱病、若一日、若二日、若三日、若四日乃至七日、若常熱病、若男形、若女形、若童男形、若童女形，乃至夢中亦復莫惱。」即於佛前，而說偈言：

「若不順我呪， 惱亂說法者；  
頭破作七分， 如摩利闍迦，  
如殺父母罪， 亦如壓油殃，

抖秤欺誑人，調達破僧罪，  
犯此法師者，當獲如是殃。」

諸羅刹女，說此偈已白佛言：「世尊！我等亦當身自擁護受持、讀誦、修行是經者，令得安隱離諸衰患，消眾毒藥。」

佛告諸羅刹女：「善哉，善哉！汝等但能擁護受持《法華》名者，福不可量，何況擁護具足受持，供養經卷，華香、瓔珞、末香、塗香、燒香、幡蓋、伎樂；然種種燈，酥燈、油燈、諸香油燈、酥摩那華油燈、瞻蔔華油燈、婆師迦華油燈、優波羅華油燈，如是等百千種供養者，畢諦！汝等及眷屬，應當擁護如是法師。」

說此陀羅尼呪品時，六萬八千人得無生法忍。

妙法蓮華經藥王菩薩本事品第二十二

爾時宿王花菩薩白佛言：「世尊！藥王菩薩，云何遊於娑婆世界？世尊！是藥王菩薩，有若干百千萬億那由他難行苦行。善哉！世尊！願少解說。諸天、龍神、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等，又他國土諸來菩薩及此聲聞眾，聞皆歡喜。」

爾時佛告宿王花菩薩：「乃往過去無量恒河沙劫有佛，號日月淨明德如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，其佛有八十億大菩薩摩訶薩，七十二恒河沙大聲聞眾，佛壽四萬二千劫，菩薩壽命亦等。彼國無有女人、地獄、餓鬼、畜生、阿修羅等及以諸難，地平如掌，琉璃所成，寶樹莊嚴，寶帳覆上，垂寶花幡，寶瓶香爐，周遍國界，七寶為臺，一樹一臺，其樹去臺盡一箭道；此諸寶樹，皆有菩薩聲聞而坐其下；諸寶臺上，各有百億諸天，作天伎樂，歌歎於佛，以為供養。」

「爾時彼佛，為一切眾生憙見菩薩及眾菩薩諸聲聞眾，說《法華經》。是一切眾生憙見菩薩樂習苦行，於日月淨明德佛法中，精進經行、一心求佛，滿萬二千歲已，得現一切色身三昧，得此三昧已，心大歡喜，即作念言：『我得現一切色身三昧，皆是得聞《法華經》力，我今當供養日月淨明德佛及《法華經》。』即時入是三昧，於虛空中，雨曼陀羅華、摩訶曼陀羅華、細秣堅黑栴檀，滿虛空中如雲而下；又雨海彼岸栴檀之香，此香六銖，價直娑婆世界，以供養佛。

「作是供養已，從三昧起，而自念言：『我雖以神力供養於佛，不如以身供養。』即服諸香、栴檀、薰陸、兜樓婆、畢力迦、沈水、膠香，又飲瞻蔔諸華香油，滿千二百歲已，香油塗身，於日月淨明德佛前，以天寶衣而自纏身，灌諸香油，以神通力願而自然身，光明遍照八十億恒河沙世界。其中諸佛同時讚言：『善哉，善哉！善男子！是真精進，是真法供養如來。若以華香、瓔珞、燒香、栴香、塗香、天繒、幡蓋及海彼岸栴檀之香，如是等種種諸物供養，所不能及；假使國城、妻子布施，亦所不及。善男子！是真第一之施，於諸施中最尊、最上，以法供養諸如來故。』作是語已而各嘿然。

「其身火然千二百歲，過是已後其身乃盡。一切眾生憙見菩薩，作如是法供養已，命終之後，復生日月淨明德佛國中，於淨德王家，結加趺坐，忽然化生。即為其父，而說偈言：

「『大王今當知， 我經行彼處，  
即時得一切， 現諸身三昧，  
勤行大精進， 捨所愛之身。』

「說是偈已，而白父言：『日月淨明德佛今故現在，我先供養佛已，得解一切眾生語言陀羅尼。復聞是《法華經》八百千萬億那由他甄迦羅、頻婆羅、阿閼婆等偈。大王！我今當還供養此佛。』白

已即坐七寶之臺，上昇虛空高七多羅樹，往到佛所頭面禮足，合十指爪以偈讚佛：

「『容顏甚奇妙， 光明照十方；  
我適曾供養， 今復還親觀。』」

「爾時一切眾生喜見菩薩，說是偈已，而白佛言：『世尊！世尊猶故在世。』」

「爾時日月淨明德佛告一切眾生喜見菩薩：『善男子！我涅槃時到，滅盡時至，汝可安施床座，我於今夜當般涅槃。』又勅一切眾生喜見菩薩：『善男子！我以佛法囑累於汝及諸菩薩大弟子，并阿耨多羅三藐三菩提法，亦以三千大千七寶世界，諸寶樹、寶臺及給侍諸天，悉付於汝；我滅度後所有舍利，亦付囑汝；當令流布廣設供養，應起若干千塔。』如是日月淨明德佛勅一切眾生喜見菩薩已，於夜後分入於涅槃。

「爾時一切眾生喜見菩薩，見佛滅度，悲感懊惱戀慕於佛，即以海此岸栴檀為[卅/積]，供養佛身而以燒之；火滅已後收取舍利，作八萬四千寶瓶，以起八萬四千塔，高三世界表刹莊嚴，垂諸幡蓋懸眾寶鈴。

「爾時一切眾生喜見菩薩，復自念言：『我雖作是供養，心猶未足，我今當更供養舍利。』便語諸菩薩大弟子及天、龍、夜叉等一切大眾：『汝等當一心念：「我今供養日月淨明德佛舍利。」』作是語已，即於八萬四千塔前，然百福莊嚴臂，七萬二千歲而以供養，令無數求聲聞眾，無量阿僧祇人發阿耨多羅三藐三菩提心，皆使得住現一切色身三昧。

「爾時諸菩薩、天、人、阿修羅等見其無臂，憂惱悲哀而作是言：『此一切眾生喜見菩薩，是我等師，教化我者，而今燒臂，身不具

足。』于時一切眾生意見菩薩，於大眾中立此誓言：『我捨兩臂，必當得佛金色之身，若實不虛，令我兩臂還復如故。』作是誓已，自然還復，由斯菩薩福德智慧淳厚所致。當爾之時，三千大千世界六種震動，天雨寶華，一切人天得未曾有。」

佛告宿王華菩薩：「於汝意云何？一切眾生意見菩薩，豈異人乎？今藥王菩薩是也。其所捨身布施如是，無量百千萬億那由他數。

「宿王華！若有發心欲得阿耨多羅三藐三菩提者，能燃手指乃至足一指供養佛塔，勝以國城妻子及三千大千國土山林河池諸珍寶物而供養者。若復有人，以七寶滿三千大千世界，供養於佛及大菩薩、辟支佛、阿羅漢，是人所得功德，不如受持此《法華經》乃至一四句偈，其福最多。宿王華！譬如一切川流、江河諸水之中，海為第一；此《法華經》亦復如是，於諸如來所說經中最为深大。又如土山、黑山、小鐵圍山、大鐵圍山及十寶山，眾山之中須彌山為第一；此《法華經》亦復如是，於諸經中最为其上。又如眾星之中月天子最為第一；此《法華經》亦復如是，於千萬億種諸經法中，最為照明。又如日天子能除諸闇；此經亦復如是，能破一切不善之闇。又如諸小王中轉輪聖王最為第一；此經亦復如是，於眾經中最为其尊。又如帝釋於三十三天中王；此經亦復如是，諸經中王。又如大梵天王一切眾生之父；此經亦復如是，一切賢聖學、無學及發菩薩心者之父。又如一切凡夫人中須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支佛為第一；此經亦復如是，一切如來所說，若菩薩所說，若聲聞所說，諸經法中最为第一。有能受持是經典者，亦復如是，於一切眾生中亦為第一。一切聲聞、辟支佛中，菩薩為第一；此經亦復如是，於一切諸經法中，最為第一。如佛為諸法王；此經亦復如是，諸經中王。

「宿王華！此經能救一切眾生者，此經能令一切眾生離諸苦惱，此經能大饒益一切眾生，充滿其願，如清涼池，能滿一切諸渴乏者，

如寒者得火，如裸者得衣，如商人得主，如子得母，如渡得船，如病得醫，如闇得燈，如貧得寶，如民得王，如賈客得海，如炬除闇；此《法華經》亦復如是，能令眾生離一切苦，一切病痛，能解一切生死之縛。若人得聞此《法華經》，若自書，若使人書，所得功德，以佛智慧籌量多少，不得其邊。若書是經卷，華香、瓔珞、燒香、鉢香、塗香、幡蓋、衣服，種種之燈，酥燈、油燈、諸香油燈、瞻蔔油燈、須曼那油燈、波羅羅油燈、婆利師迦油燈、那婆摩利油燈供養，所得功德亦復無量。

「宿王華！若有人聞是〈藥王菩薩本事品〉者，亦得無量無邊功德。若有女人，聞是〈藥王菩薩本事品〉，能受持者，盡是女身，後不復受。若如來滅後後五百歲中，若有女人，聞是經典如說修行，於此命終，即往安樂世界阿彌陀佛、大菩薩眾圍遶住處，生蓮花中寶座之上，不復為貪欲所惱，亦復不為瞋恚、愚癡所惱，亦復不為憍慢、嫉妬諸垢所惱，得菩薩神通，無生法忍。得是忍已眼根清淨，以是清淨眼根，見七百萬二千億那由他恒河沙等諸佛如來。是時諸佛遙共讚言：『善哉，善哉！善男子！汝能於釋迦牟尼佛法中，受持、讀誦、思惟是經，為他人說，所得福德無量無邊，火不能焚，水不能漂，汝之功德，千佛共說不能令盡，汝今已能破諸魔賊，壞生死軍，諸餘怨敵皆悉摧滅。善男子！百千諸佛以神通力，共守護汝，於一切世間天、人之中，無如汝者，唯除如來。其諸聲聞、辟支佛乃至菩薩，智慧、禪定無有與汝等者。』」

「宿王華！此菩薩成就如是功德智慧之力，若有人聞是〈藥王菩薩本事品〉，能隨喜、讚善者，是人現世口中，常出青蓮華香，身毛孔中，常出牛頭栴檀之香，所得功德如上所說。是故宿王華！以此〈藥王菩薩本事品〉囑累於汝，我滅度後，後五百歲中，廣宣流布於閻浮提，無令斷絕，惡魔、魔民、諸天、龍、夜叉、鳩槃荼等，得其便也。宿王華！汝當以神通之力守護是經。所以者何？此經則



為閻浮提人病之良藥，若人有病，得聞是經，病即消滅，不老、不死。宿王華！汝若見有受持是經者，應以青蓮華盛滿鉢香供散其上，散已作是念言：『此人不久，必當取草坐於道場破諸魔軍，當吹法螺，擊大法鼓，度脫一切眾生、老、病、死海。』是故求佛道者，見有受持是經典人，應當如是生恭敬心。」

說是〈藥王菩薩本事品〉時，八萬四千菩薩，得解一切眾生語言陀羅尼。多寶如來於寶塔中，讚宿王華菩薩言：「善哉，善哉！宿王華！汝成就不可思議功德，乃能問釋迦牟尼佛如此之事，利益無量一切眾生。」◎

### 添品妙法蓮華經卷第六

「◎安爾(一) 曼爾(二) 摩禰(三) 摩摩禰(四) 旨隸(五) 遮梨第(六) 賒咩(羊鳴音) 賒履(岡雉切) 多瑋(七) 羶(輪千切) 帝(八) 目帝(九) 目多履(十) 娑履(十一) 阿瑋娑履(十二) 桑履(十三) 娑履(十四) 叉裔(十五) 阿叉裔(十六) 阿耆膩(十七) 羶帝(十八) 賒履(十九) 陀羅尼(二十) 阿盧伽婆娑(蘇奈切) 簸遮毘叉膩(二十一) 禰毘剌(二十二) 阿便哆(都餓切) 邏禰履剌(二十三) 阿亶哆波隸輸地(途置切)(二十四) 漚究隸(二十五) 牟究隸(二十六) 阿羅隸(二十七) 波羅隸(二十八) 首迦差(初几切)(二十九) 阿三磨三履(三十) 佛陀毘吉利袞帝(三十一) 達磨波利差(初離切) 帝(三十二) 僧伽涅槃沙禰(三十三) 婆舍婆舍輸地(三十四) 曼哆邏(三十五) 曼哆邏叉夜多(三十六) 郵樓哆(三十七) 郵樓哆憍舍略(來加切)(三十八) 惡叉邏(三十九) 惡叉冶多冶(四十) 阿婆盧(四十一) 阿摩若(荏蔗切) 那多夜(四十二)」

「座(誓螺切) 隸(一) 摩訶座隸(二) 郁枳(三) 目枳(四) 阿隸(五) 阿羅婆第(六) 涅槃第(七) 涅槃多婆第(八) 伊緻(猪履切) 拈(九)



韋緻拈(十) 旨緻拈(十一) 涅槃墀拈(十二) 涅槃墀婆底(十三) 」

「阿梨(一) 那梨(二) 瓮那梨(三) 阿那盧(四) 那履(五) 拘那履(六) 」

「阿伽禰(一) 伽禰(二) 瞿利(三) 乾陀利(四) 旃陀利(五) 摩蹉耆(六) 常求利(七) 浮樓莎拈(八) 頽底(九) 」

「伊提履(一) 伊提泯(二) 伊提履(三) 阿提履(四) 伊提履(五) 泥履(六) 泥履(七) 泥履(八) 泥履(九) 泥履(十) 樓醯(十一) 樓醯(十二) 樓醯(十三) 樓醯(十四) 多醯(十五) 多醯(十六) 多醯(十七) 兜醯(十八) 瓮醯(十九) 」



### 妙音菩薩品第二十三

爾時釋迦牟尼佛，放大人相肉髻光明，及放眉間白毫相光，遍照東方百八萬億那由他恒河沙等諸佛世界。過是數已有世界，名淨光莊嚴，其國有佛，號淨華宿王智如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊，為無量無邊菩薩大眾，恭敬圍繞而為說法。釋迦牟尼佛白毫光明，遍照其國。

爾時一切淨光莊嚴國中，有一菩薩，名曰妙音，久已殖眾德本，供養親近無量百千萬億諸佛，而悉成就甚深智慧，得妙幢相三昧、法華三昧、淨德三昧、宿王戲三昧、無緣三昧、智印三昧、解一切眾生語言三昧、集一切功德三昧、清淨三昧、神通遊戲三昧、慧炬三昧、莊嚴王三昧、淨光明三昧、淨藏三昧、不共三昧、日旋三昧、得如是等百千萬億恒河沙等諸大三昧。釋迦牟尼佛光照其身，即白淨華宿王智佛言：「世尊！我當往詣娑婆世界，禮拜親近供養釋迦牟尼佛，及見文殊師利法王子菩薩、藥王菩薩、勇施菩薩、宿王華菩薩、上行意菩薩、莊嚴王菩薩、藥上菩薩。」

爾時淨華宿王智佛告妙音菩薩：「汝往，莫輕彼國生下劣想。善男子！彼娑婆世界高下不平，土石諸山穢惡充滿，佛身卑小，諸菩薩眾其形亦小，而汝身四萬二千由旬，我身六百八十萬由旬，汝身第一端正，百千萬福光明殊妙，是故汝往莫輕彼國，若佛菩薩及國土生下劣想。」

妙音菩薩白其佛言：「世尊！我今詣娑婆世界，皆是如來之力，如來神通遊戲，如來功德智慧莊嚴。」

於是妙音菩薩，不起于座，身不動搖而入三昧，以三昧力，於耆闍崛山去法座不遠，化作八萬四千眾寶蓮華，閻浮檀金為莖，白銀為葉，金剛為鬚，甄叔迦寶以為其臺。

爾時文殊師利法王子，見是蓮華而白佛言：「世尊！是何因緣先現此瑞，有若干千萬蓮華，閻浮檀金為莖，白銀為葉，金剛為鬚，甄叔迦寶以為其臺。」

爾時釋迦牟尼佛告文殊師利：「是妙音菩薩摩訶薩，欲從淨華宿王智佛國，與八萬四千菩薩圍遶，而來至此娑婆世界，供養親近禮拜於我，亦欲供養聽《法華經》。」

文殊師利白佛言：「世尊！是菩薩種何善本，修何功德，而能有是大神通力？行何三昧？願為我等說是三昧名字，我等亦欲勤修行之，行此三昧，乃能見是菩薩色相大小威儀進止。惟願世尊，以神通力，彼菩薩來，令我得見。」

爾時釋迦牟尼佛告文殊師利：「此久滅度多寶如來，當為汝等而現其相。」

時多寶佛告彼菩薩：「善男子！來，文殊師利法王子欲見汝身。」

于時妙音菩薩於彼國沒，與八萬四千菩薩俱共發來，所經諸國六種震動，皆悉雨於七寶蓮華，百千天樂不鼓自鳴。是菩薩，目如廣大青蓮華葉，正使和合百千萬月，其面貌端正復過於此；身真金色，無量百千功德莊嚴，威德熾盛光明照曜，諸相具足；如那羅延堅固之身，入七寶臺上昇虛空，去地七多羅樹；諸菩薩眾恭敬圍繞，而來詣此娑婆世界耆闍崛山。

到已下七寶臺，以價直百千瓔珞，持至釋迦牟尼佛所，頭面禮足，奉上瓔珞，而白佛言：「世尊！淨華宿王智佛問訊世尊，少病少惱，起居輕利安樂行不？四大調和不？世事可忍不？眾生易度不？無多貪欲、瞋恚、愚癡、嫉妬、慳慢不？無不孝父母、不敬沙門不？無邪見不？無不善心不？攝五情不？世尊！眾生能降伏諸魔怨不？久滅度多寶如來在七寶塔中來聽法不？又問訊多寶如來，安隱少惱堪忍久住不？世尊！我今欲見多寶佛身，惟願世尊，示我令見。」

爾時釋迦牟尼佛語多寶佛：「是妙音菩薩欲得相見。」

時多寶佛告妙音言：「善哉，善哉！汝能為供養釋迦牟尼佛及聽《法華經》并見文殊師利等故來至此。」

爾時華德菩薩白佛言：「世尊！是妙音菩薩種何善根、修何功德，有是神力？」

佛告華德菩薩：「過去有佛，名雲雷音王多陀阿伽度、阿羅呵、三藐三佛陀，國名現一切世間，劫名喜見。妙音菩薩於萬二千歲，以十萬種伎樂供養雲雷音王佛，并奉上八萬四千七寶鉢，以是因緣果報，今生淨華宿王智佛所，有是神力。華德！於汝意云何？爾時雲雷音王佛所妙音菩薩伎樂供養奉上寶器者，豈異人乎？今此妙音菩薩摩訶薩是。華德！是妙音菩薩，已曾供養親近無量諸佛，久殖德本，又值恒河沙等百千萬億那由他佛。華德！汝但見妙音菩薩其身在此，而是菩薩現種種身，處處為諸眾生說是經典，或現梵王身、或現帝釋身、或現自在天身、或現大自在天身、或現天大將軍身、或現毘沙門天王身、或現轉輪王身、或現諸小王身、或現長者身、或現居士身、或現宰官身、或現婆羅門身、或現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身、或現長者、居士、婦女身、或現宰官婦女身、或現婆羅門婦女身、或現童男童女身、或現天、龍、夜叉、乾闥婆、

阿脩羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等身、而說是經。諸有地獄、餓鬼、畜生及眾難處皆能救濟，乃至於王後宮變為女身，而說是經。華德！是妙音菩薩，能救護娑婆世界諸眾生者。是妙音菩薩，如是種種變化現身，在此娑婆國土，為諸眾生說是經典，於神通變化智慧，無所損減。是菩薩，以若干智慧明照娑婆世界，令一切眾生各得所知，於十方恒河沙世界中，亦復如是，若應以聲聞形得度者，現聲聞形而為說法；應以辟支佛形得度者，現辟支佛形而為說法；應以菩薩形得度者，現菩薩形而為說法；應以佛形得度者，即現佛形而為說法；如是種種隨所應度者，而為現形。乃至應以滅度而得度者，示現滅度。華德！妙音菩薩摩訶薩，成就大神通智慧之力，其事如是。」

爾時華德菩薩白佛言：「世尊！是妙音菩薩深種善根。世尊！是菩薩住何三昧，而能如是在所變現度脫眾生？」

佛告華德菩薩：「善男子！其三昧，名現一切色身；妙音菩薩住是三昧中，能如是饒益無量眾生。」

說是〈妙音菩薩品〉時，與妙音菩薩俱來者八萬四千人，皆得現一切色身三昧，此娑婆世界無量菩薩，亦得是三昧及陀羅尼。

爾時妙音菩薩摩訶薩，供養釋迦牟尼佛及多寶佛塔已，還歸本土，所經諸國六種震動雨寶蓮華，作百千萬億種種伎樂。既到本國，與八萬四千菩薩圍遶，至淨華宿王智佛所白佛言：「世尊！我到娑婆世界饒益眾生，見釋迦牟尼佛及見多寶佛塔，禮拜供養；又見文殊師利法王子，及見藥王菩薩、得勤精進力菩薩、勇施菩薩等，亦令是八萬四千菩薩得現一切色身三昧。」

說是〈妙音菩薩來往品〉時，四萬二千天子得無生法忍，華德菩薩得法華三昧。◎

◎添品妙法蓮華經觀世音菩薩普門品第二十四

爾時無盡意菩薩即從座起，偏袒右肩，合掌向佛，而作是言：「世尊！觀世音菩薩以何因緣名觀世音？」

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名觀世音菩薩，即時觀其音聲皆得解脫。

「若有持是觀世音菩薩名者，設入大火火不能燒，由是菩薩威神力故。

「若為大水所漂，稱其名號即得淺處。

「若有百千萬億眾生，為求金、銀、琉璃、車璫、馬瑙、珊瑚、琥珀、真珠等寶，入於大海。假使黑風吹其船舫，飄墮羅刹鬼國，其中若有乃至一人稱觀世音菩薩名者，是諸人等皆得解脫羅刹之難。以是因緣名觀世音。

「若復有人臨當被害，稱觀世音菩薩名者，彼所執刀杖尋段段壞而得解脫。

「若三千大千國土滿中夜叉、羅刹欲來惱人，聞其稱觀世音菩薩名者，是諸惡鬼尚不能以惡眼視之，況復加害。

「設復有人，若有罪、若無罪，桎械枷鎖檢繫其身，稱觀世音菩薩名者，皆悉斷壞即得解脫。

「若三千大千國土滿中怨賊，有一商主將諸商人，齎持重寶經過險路。其中一人作是唱言：『諸善男子！勿得恐怖！汝等應當一心稱觀世音菩薩名號，是菩薩能以無畏施於眾生，汝等若稱名者，於此怨賊當得解脫。』眾商人聞俱發聲言：『南無觀世音菩薩！』稱其名故即得解脫。

「無盡意！觀世音菩薩摩訶薩威神之力，巍巍如是。

「若有眾生多於婬欲，常念恭敬觀世音菩薩，便得離欲。若多瞋恚，常念恭敬觀世音菩薩，便得離瞋。若多愚癡，常念恭敬觀世音菩薩，便得離癡。無盡意！觀世音菩薩有如是等大威神力，多所饒益。是故眾生常應心念。

「若有女人，設欲求男，禮拜恭敬觀世音菩薩，便生福德智慧之男；設欲求女，便生端正有相之女，宿殖德本，眾人愛敬。

「無盡意！觀世音菩薩有如是力。若有眾生恭敬禮拜觀世音菩薩，福不唐捐。是故眾生皆應受持觀世音菩薩名號。

「無盡意！若有人受持六十二億恒河沙菩薩名字，復盡形供養飲食、衣服、臥具、醫藥，於汝意云何？是善男子善女人，功德多不？」

無盡意言：「甚多！世尊！」

佛言：「若復有人，受持觀世音菩薩名號，乃至一時禮拜供養，是二人福正等無異，於百千萬億劫不可窮盡。無盡意！受持觀世音菩薩名號，得如是無量無邊福德之利。」

無盡意菩薩白佛言：「世尊！觀世音菩薩云何遊此娑婆世界？云何而為眾生說法？方便之力其事云何？」

佛告無盡意菩薩：「善男子！若有國土眾生應以佛身得度者，觀世音菩薩即現佛身而為說法。應以辟支佛身得度者，即現辟支佛身而為說法。應以聲聞身得度者，即現聲聞身而為說法。應以梵王身得度者，即現梵王身而為說法。應以帝釋身得度者，即現帝釋身而為說法。應以自在天身得度者，即現自在天身而為說法。應以大自在天身得度者，即現大自在天身而為說法。應以天大將軍身得度者，



即現天大將軍身而為說法。應以毘沙門身得度者，即現毘沙門身而為說法。應以小王身得度者，即現小王身而為說法。應以長者身得度者，即現長者身而為說法。應以居士身得度者，即現居士身而為說法。應以宰官身得度者，即現宰官身而為說法。應以婆羅門身得度者，即現婆羅門身而為說法。應以比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身得度者，即現比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷身而為說法。應以長者、居士、宰官、婆羅門、婦女身得度者，即現婦女身而為說法。應以童男、童女身得度者，即現童男、童女身而為說法。應以天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等身得度者，即皆現之而為說法。應以執金剛神得度者，即現執金剛神而為說法。

「無盡意！觀世音菩薩成就如是功德，以種種形遊諸國土，度脫眾生。是故汝等應當一心供養觀世音菩薩。是觀世音菩薩摩訶薩於怖畏急難之中能施無畏，是故此娑婆世界皆號之為施無畏者。」

無盡意菩薩白佛言：「世尊！我今當供養觀世音菩薩。」即解頸眾寶珠瓔珞價直百千兩金，而以與之，作是言：「仁者！受此法施珍寶瓔珞。」時觀世音菩薩不肯受之。

無盡意復白觀世音菩薩言：「仁者！愍我等故受此瓔珞。」

爾時佛告觀世音菩薩：「當愍此無盡意菩薩及四眾、天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等故，受是瓔珞。」

即時觀世音菩薩愍諸四眾及於天、龍、人非人等故，受其瓔珞，分作二分，一分奉釋迦牟尼佛，一分奉多寶佛塔。

「無盡意！觀世音菩薩有如是自在神力，遊於娑婆世界。」

爾時莊嚴幢菩薩問無盡意菩薩言：「佛子！以何因緣名觀世音？」

無盡意菩薩即便遍觀觀世音菩薩過去願海，告莊嚴幢菩薩言：「佛子！諦聽觀世音菩薩所行之行。」

爾時無盡意菩薩即說偈言：

「世尊妙相具， 我今重問彼；  
佛子何因緣， 名為觀世音？  
具足妙相尊， 偈答無盡意。  
汝聽觀音行， 善應諸方所，  
弘誓深如海， 歷劫不思議，  
侍多千億佛， 發大清淨願。  
我為汝略說， 聞名及見身，  
心念不空過， 能滅諸有苦。  
假使興害意， 推落大火坑；  
念彼觀音力， 火坑變成池。  
或漂流巨海， 魚龍諸鬼難；  
念彼觀音力， 波浪不能沒。  
或在須彌峯， 為人所推墮；  
念彼觀音力， 如日虛空住。  
或被惡人逐， 墮落金剛山；  
念彼觀音力， 不能損一毛。  
或值怨賊繞， 各執刀加害；  
念彼觀音力， 咸即起慈心。  
或遭王難苦， 臨刑欲壽終；  
念彼觀音力， 刀尋段段壞。  
或囚禁枷鎖， 手足被杻械；  
念彼觀音力， 釋然得解脫。  
呪咀諸毒藥， 所欲害身者；  
念彼觀音力， 彼即轉迴去。  
或遇惡羅刹， 毒龍諸鬼等；  
念彼觀音力， 時悉不敢害。  
若惡獸圍遶， 利牙爪可怖；  
念彼觀音力， 疾走無邊方。  
蚺蛇及蝮蠍， 氣毒烟火燃；  
念彼觀音力， 尋聲自迴去。」

雲雷鼓掣電， 降雹澍大雨；  
念彼觀音力， 應時得消散。  
眾生被<sub>紅</sub>困厄， 無量苦逼身；  
觀音妙智力， 能救世間苦。  
具足神通力， 廣修智方便，  
十方諸國土， 無刹不現身。  
種種諸惡趣， 地獄鬼畜生；  
生老病死苦， 以漸悉令滅。  
真觀清淨觀， 廣大智慧觀；  
悲觀及慈觀， 常願常瞻仰。  
無垢清淨光， 慧日破諸闇；  
能伏災風火， 普明照世間。  
悲體戒雷震， 慈意妙大雲；  
澍甘露法雨， 滅除煩惱焰。  
諍訟經官處， 怖畏軍陣中；  
念彼觀音力， 眾怨悉退散。  
妙音觀世音， 梵音海潮音，  
勝彼世間音， 是故須常念。  
念念勿生疑， 觀世音淨聖；  
於苦惱死厄， 能為作依怙。  
具一切功德， 慈眼視眾生；  
福聚海無量， 是故應頂禮。」

爾時持地菩薩即從座起，前白佛言：「世尊！若有眾生，聞是〈觀世音菩薩品〉自在之業普門示現神通力者，當知是人功德不少。」

佛說是〈普門品〉時，眾中八萬四千眾生，皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心。

#### 添品妙法蓮華經妙莊嚴王本事品第二十五

爾時佛告諸大眾：「乃往古世，過無量無邊不可思議阿僧祇劫，有佛，名雲雷音宿王華智多陀阿伽度、阿羅訶、三藐三佛陀，國名光明莊嚴，劫名喜見。彼佛法中有王，名妙莊嚴，其王夫人，名曰淨德，有二子：一名淨藏，二名淨眼。是二子，有大神力福德智慧，

久修菩薩所行之道，所謂檀波羅蜜、尸羅波羅蜜、羼提波羅蜜、毘梨耶波羅蜜、禪波羅蜜、般若波羅蜜、方便波羅蜜，慈、悲、喜、捨，乃至三十七助道法，皆悉明了通達。又得菩薩淨三昧、日星宿三昧、淨光三昧、淨色三昧、淨照明三昧、長莊嚴三昧、大威德藏三昧，於此三昧亦悉通達。

「爾時彼佛欲引導妙莊嚴王，及愍念眾生故，說是《法華經》。

「時淨藏淨眼二子，到其母所，合十指爪掌，白言：『願母往詣雲雷音宿王華智佛所，我等亦當侍從親覲供養禮拜。所以者何？此佛於一切天人眾中，說《法華經》，宜應聽受。』

「母告子言：『汝父信受外道，深著婆羅門法，汝等應往白父，與共俱去。』

「淨藏、淨眼合十指爪掌，白母：『我等是法王子，而生此邪見家。』

「母告子言：『汝等當憂念汝父為現神變，若得見者心必清淨，或聽我等往至佛所。』

「於是二子，念其父故，踊在虛空高七多羅樹，現種種神變，於虛空中行、住、坐、臥，身上出水身下出火，身下出水身上出火；或現大身滿虛空中，而復現小，小復現大；於空中滅，忽然在地；入地如水履水如地，現如是等種種神變，令其父王心淨信解。

「時父見子神力如是，心大歡喜得未曾有，合掌向子言：『汝等師為是誰？誰之弟子？』

「二子白言：『大王！彼雲雷音宿王華智佛，今在七寶菩提樹下法座上坐，於一切世間天人眾中，廣說《法華經》，是我等師，我是弟子。』

「父語子言：『我今亦欲見汝等師，可共俱往。』」

「於是二子從空中下，到其母所，合掌白母：『父王今已信解，堪任發阿耨多羅三藐三菩提心，我等為父已作佛事，願母見聽於彼佛所出家修道。』爾時二子，欲重宣其意，以偈白母：

「『願母放我等， 出家作沙門；  
諸佛甚難值， 我等隨佛學。  
如優曇波羅， 值佛復難是；  
脫諸難亦難， 願聽我出家。』」

「母即告言：『聽汝出家。所以者何？佛難值故。』」

「於是二子白父母言：『善哉父母！願時往詣雲雷音宿王華智佛所親覲供養。所以者何？佛難得值，如優曇波羅華；又如一眼之龜值浮木孔，而我等宿福深厚生值佛法。是故父母，當聽我等令得出家。所以者何？諸佛難值時亦難遇。』」

「彼時妙莊嚴王，後宮八萬四千人，悉皆堪任受持是《法華經》。淨眼菩薩，於法華三昧久已通達。淨藏菩薩，已於無量百千萬億劫通達離諸惡趣三昧，欲令一切眾生離諸惡趣故。其王夫人，得諸佛集三昧，能知諸佛祕密之藏，二子如是以方便力善化其父，令心信解好樂佛法。

「於是妙莊嚴王，與群臣眷屬俱，淨德夫人與後宮嫔女眷屬俱，其王二子與四萬二千人俱，一時共詣佛所，到已頭面禮足，繞佛三匝却住一面。爾時彼佛，為王說法示教利喜，王大歡悅。爾時妙莊嚴王及其夫人，解頸真珠瓔珞價直百千，以散佛上，於虛空中化成四柱寶臺，臺中有大寶床，敷百千萬天衣，其上有佛結跏趺坐，放大光明。

「爾時妙莊嚴王作是念：『佛身希有端嚴殊特，成就第一微妙之色。』」

「時雲雷音宿王華智佛告四眾言：『汝等見是妙莊嚴王於我前合掌立不？此王於我法中作比丘，精勤修習助佛道法，當得作佛，號娑羅樹王，國名大光，劫名大高王。其娑羅樹王佛，有無量菩薩眾及無量聲聞，其國平正，功德如是。』其王即時以國付弟，與夫人二子并諸眷屬，於佛法中出家修道。」

「王出家已，於八萬四千歲常勤精進，修行《妙法華經》，過是已後，得一切淨功德莊嚴三昧。即昇虛空高七多羅樹，而白佛言：

『世尊！此我二子已作佛事，以神通變化轉我邪心，令得安住於佛法中得見世尊。此二子者是我善知識，為欲發起宿世善根饒益我故，來生我家。』」

「爾時雲雷音宿王華智佛告妙莊嚴王言：『如是，如是！如汝所言。若善男子、善女人，種善根故，世世得善知識，其善知識，能作佛事示教利喜，令入阿耨多羅三藐三菩提。大王當知！善知識者是大因緣，所謂化導令得見佛，發阿耨多羅三藐三菩提心。大王！汝見此二子不？此二子已曾供養六十五百千萬億那由他恒河沙諸佛親見恭敬，於諸佛所受持《法華經》，愍念邪見眾生，令住正見。』」

「妙莊嚴王，即從虛空中下，而白佛言：『世尊！如來甚希有，以功德智慧故，頂上肉髻光明顯照，其眼長廣而紺青色，眉間毫相白如珂月，齒白齊密常有光明，脣色赤好如頻婆果。』爾時妙莊嚴王，讚歎佛如是等無量百千萬億功德已，於如來前，一心合掌復白佛言：『世尊！未曾有也，如來之法具足成就，不可思議微妙功德，教戒所行安隱快善。我從今日，不復自隨心行，不生邪見、憍慢、瞋恚諸惡之心。』說是語已禮佛而出。」

佛告大眾：「於意云何？妙莊嚴王，豈異人乎？今華德菩薩是。其淨德夫人，今佛前光照莊嚴相菩薩是，哀愍妙莊嚴王及諸眷屬故於彼中生。其二子者，今藥王菩薩、藥上菩薩是。是藥王、藥上菩薩，成就如此諸大功德，已於無量百千萬億諸佛所殖眾德本，成就不可思議諸善功德。若有人識是二菩薩名字者，一切世間諸天人民，亦應禮拜。」

佛說是〈妙莊嚴王本事品〉時，八萬四千人遠塵離垢，於諸法中得法眼淨。

### 添品妙法蓮華經普賢菩薩勸發品第二十六

爾時普賢菩薩，以自在神通威德名聞，與大菩薩無量無邊不可稱數，從東方來，所經諸國普皆震動，雨寶蓮華，作無量百千萬億種種伎樂；又與無數諸天、龍、夜叉、乾闥婆、阿修羅、迦樓羅、緊那羅、摩睺羅伽、人非人等大眾圍遶，各現威德神通之力，到娑婆世界耆闍崛山中，頭面禮釋迦牟尼佛，右繞七匝白佛言：「世尊！我於寶威德上王佛國，遙聞此娑婆世界說《法華經》，與無量無邊百千萬億諸菩薩眾共來聽受。唯願世尊，當為說之，若善男子善女人，於如來滅後，云何能得是《法華經》？」

佛告普賢菩薩：「若善男子、善女人，成就四法，於如來滅後當得是《法華經》：一者、為諸佛護念，二者、殖諸德本，三者、入正定聚，四者、發救一切眾生之心。善男子善女人，如是成就四法，於如來滅後必得是經。」

爾時普賢菩薩白佛言：「世尊！於後五百歲濁惡世中，其有受持是經典者，我當守護除其衰患令得安隱，使無伺求得其便者，若魔、若魔子，若魔女、若魔民，若為魔所著者，若夜叉、若羅刹，若鳩槃荼、若毘舍闍，若吉遮、若富單那，若韋陀羅等諸惱人者，皆不



得便。是人若行、若立讀誦此經，我爾時乘六牙白象王，與大菩薩眾俱詣其所而自現身，供養守護安慰其心，亦為供養《法華經》故。是人若坐思惟此經，爾時我復乘白象王，現其人前。其人若於此《法華經》，有所忘失一句一偈，我當教之與共讀誦，還令通利。爾時受持讀誦《法華經》者，得見我身，甚大歡喜轉復精進，以見我故，即得三昧及陀羅尼，名為旋陀羅尼、百千萬億旋陀羅尼、法音方便陀羅尼，得如是等陀羅尼。世尊！若後世後五百歲濁惡世中，比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，求索者、受持者、讀誦者、書寫者、欲修習是《法華經》者，於三七日中應一心精進，滿三七日已，我當乘六牙白象，與無量菩薩而自圍遶，以一切眾生所憇見身現其人前，而為說法示教利喜。亦復與其陀羅尼呪，得是陀羅尼故，無有非人能破壞者，亦不為女人之所惑亂，我身亦自常護是人。惟願世尊！聽我說此陀羅尼。」

即於佛前，而說呪曰：

「◎多(上)姪他 阿壇荼(徒皆反) 壇荼(直下反)鉢底 壇荼跋囉(上)多(上)𑖀 壇荼(上)矩舍(始迦上反)犁 壇荼穌(上)陀唎(上) 穌(上)陀囉(上)陀囉(上)跋底 勃馱鉢羶泥陀囉(上)尼(奴移反)阿跋囉(上)怛𑖀 阿囉怛𑖀 僧伽(上)跋[口\*梨](上)綺羯 僧伽(上)𑖀伽多(上)泥達囉(上)磨(上)跋[口\*梨](上)綺羯囉(上)婆(上)娑(上)多(上)婆(上) 戶嚕多(上)憍(俱照反)舍(始迦反)羅耶阿(上)努伽(上)羝 [言\*斯]伽(上)鼻(上)𑖀[口\*梨]馳(上)羝

「世尊！若有菩薩，得聞是陀羅尼者，當知普賢神通之力，若《法華經》行閻浮提有受持者，應作是念：『皆是普賢威神之力。』若有受持讀誦正憶念解其義趣如說修行，當知是人行普賢行，於無量無邊諸佛所深種善根，為諸如來手摩其頭。若但書寫，是人命終，當生忉利天上，是時八萬四千天女，作眾伎樂而來迎之，其人即著

七寶冠，於娑女中娛樂快樂。何況受持、讀誦、正憶念、解其義趣、如說修行。若有人受持、讀誦、解其義趣，是人命終為千佛授手，令不恐怖，不墮惡趣，即往兜率天上彌勒菩薩所。彌勒菩薩有三十二相大菩薩眾所共圍遶，有百千萬億天女眷屬，而於中生。有如是等功德利益，是故智者應當一心自書，若使人書，受持、讀誦、正憶念、如說修行。世尊！我今以神通力守護是經，於如來滅後閻浮提內，廣令流布使不斷絕。」

爾時釋迦牟尼佛讚言：「善哉，善哉！普賢！汝能護助是經，令多所眾生安樂利益，汝已成就不可思議功德，深大慈悲，從久遠來，發阿耨多羅三藐三菩提意，而能作是神通之願，守護是經，我當以神通力守護能受持普賢菩薩名者。」

「普賢！若有受持、讀誦、正憶念、修習、書寫是《法華經》者，當知是人則見釋迦牟尼佛，如從佛口聞此經典；當知是人供養釋迦牟尼佛；當知是人佛讚善哉；當知是人為釋迦牟尼佛手摩其頭；當知是人為釋迦牟尼佛衣之所覆。如是之人不復貪著世樂，不好外道經書手筆，亦復不憙親近其人及諸惡者——若屠兒、若畜猪羊鷄狗、若獵師、若鬻賣女色——是人心意質直，有正憶念，有福德力；是不為三毒所惱，亦不為嫉妬、我慢、邪慢、增上慢所惱；是人少欲知足，能修普賢之行。」

「普賢！若如來滅後後五百歲，若有人見受持、讀誦《法華經》者，應作是念：『此人不久當詣道場破諸魔眾，得阿耨多羅三藐三菩提，轉法輪、擊法鼓、吹法螺、雨法雨，當坐天、人大眾中師子法座上。』」

「普賢！若於後世，受持、讀誦是經典者，是不復貪著衣服、臥具、飲食、資生之物，所願不虛，亦於現世得其福報。若有人輕毀之，言：『汝狂人耳，空作是行終無所獲。』如是罪報，當世世無

眼。若有供養讚歎之者，當於今世得現果報。若復見受持是經者，出其過惡。若實若不實，此人現世得白癩病，若有輕笑之者，當世世牙齒疎缺，醜唇平鼻手腳繚戾，眼目角眦身體臭穢，惡瘡膿血水腹短氣，諸惡重病。是故普賢！若見受持是經者，當起遠迎當如敬佛。」

說是〈普賢勸發品〉時，恒河沙等無量無邊菩薩，得百千億旋陀羅尼，三千大千世界微塵等諸菩薩，具普賢道。

### 添品妙法蓮華經囑累品第二十七

爾時釋迦牟尼佛，從座而起現大神力，以右手摩無量菩薩摩訶薩頂，而作是言：「我於無量百千萬億阿僧祇劫，修集是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等，汝等應當一心流布此法廣令增益。」

如是三摩諸菩薩摩訶薩頂，而作是言：「我於無量百千萬億阿僧祇劫，修集是難得阿耨多羅三藐三菩提法，今以付囑汝等，汝當受持、讀誦、廣宣此法，令一切眾生普得聞知。所以者何？如來有大慈悲，無諸慳吝，亦無所畏，能與眾生佛之智慧、如來智慧、自然智慧。如來是一切眾生之大施主，汝等亦應隨學如來之法，勿生慳吝，於未來世，若有善男子、善女人信如來智慧者，當為演說此《法華經》使得聞知，為令其人得佛慧故。若有眾生不信受者，當於如來餘深法中示教利喜。汝等若能如是，則為已報諸佛之恩。」

時諸菩薩摩訶薩聞佛作是說已，皆大歡喜遍滿其身，益加恭敬曲躬低頭，合掌向佛俱發聲言：「如世尊勅，當具奉行。唯然，世尊！願不有慮。」

諸菩薩摩訶薩眾，如是三反俱發聲言：「如世尊勅當具奉行。唯然，世尊！願不有慮。」

爾時釋迦牟尼佛，令十方來諸分身佛各還本土，而作是言：「諸佛各隨所安，多寶佛塔還可如故。」

說是語時，十方無量分身諸佛坐寶樹下師子座上者，及多寶佛，并上行等無邊阿僧祇菩薩大眾，舍利弗等聲聞四眾，及一切世間天人阿修羅等，聞佛所說皆大歡喜。

### 添品妙法蓮華經卷第七

◎阿檀地(途置切)(一) 檀陀婆地(二) 檀陀婆帝(三) 檀陀鳩舍隸  
(四) 檀陀脩陀隸(五) 脩陀隸(六) 脩陀羅婆底(七) 佛馱波羶禰  
(八) 薩婆陀羅尼阿婆多尼(九) 薩婆婆沙阿婆多尼(十) 脩阿婆多  
尼(十一) 僧伽婆履叉尼(十二) 僧伽涅槃陀尼(十三) 阿僧祇(十  
四) 僧伽婆伽地(十五) 帝隸阿憍僧伽兜略(盧遮切)阿羅帝波羅帝(十  
六) 薩婆僧伽三摩地伽蘭地(十七) 薩婆達磨脩波利剎帝(十八) 薩  
婆薩埵樓駄憍舍略阿菟伽地(十九) 辛阿毘吉利地帝(二十)

---

## [CBETA 贊助資訊](#)

[. \(https://www.cbeta.org/donation/index.php\)](https://www.cbeta.org/donation/index.php)

自 2001 年 2 月 1 日起，CBETA 帳務由「財團法人西蓮教育基金會」承辦，並成立「財團法人西蓮教育基金會」－ CBETA 專戶，所有捐款至 CBETA 專戶皆為專款專用，歡迎各界捐款贊助。

您的捐款本協會皆會開立收據，此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行，以及您為佛典電子化所做的一切貢獻。

---

## 信用卡線上捐款

本線上捐款與聯合信用卡中心合作，資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密，讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

## [前往捐款](#)

---

## 信用卡（單次 / 定期定額）捐款

本授權書可提供單次捐款或定期定額捐款之用途。

請於下載並填妥捐款授權書後，請傳真至 02-2383-0649，並請來電 02-2383-2182 確認。

或掛號寄至 10044 台灣台北市中正區延平南路 77 號 8 樓 R812 財團法人西蓮教育基金會收。

請在此下載 [授權書](#) (MS Word 格式)

---

## 劃撥捐款

郵政劃撥帳號：1 9 5 3 8 8 1 1

戶名：財團法人西蓮教育基金會

欲指定特殊用途者，請特別註明，我們會專款專用。

---

## 線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司，CBETA 引用其服務，提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜，由於付款幣別為美元，我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外，另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據，此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

[線上信用卡 / PayPal 贊助](#)

---

## 支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人西蓮教育基金會」。

CBETA is part of Seeland Educational projects, any donation (ex- cheques, remittance, etc.,) please entitle to "The Seeland Education Foundation".

---